

20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET

登場少年紹介

Perfiles de 20th Century Boys

KIRIKO DESARROLLÓ LAS ARMAS BACTERIOLÓGICAS... LA UBICACIÓN DEL DR. YAMANE... LA IDENTIDAD DE "AMIGO"... ¡LOS MISTERIOS SE ENTELAZAN CON EL MIEDO!!

KAKUTA

● MANGAKA QUE CONOCIÓ LOS PLANES DE "AMIGO" Y ESCAPÓ DE LA PRISIÓN JUNTO CON SHOGUN.

MARUO

● AMIGO DE KENJI. DESAPARECIÓ EN LA NOCHEVIEJA SANGRIENTA.

FUKUBEE

● AMIGO DE KENJI. MURIÓ EN LA NOCHEVIEJA SANGRIENTA.

MON-CHAN

● AMIGO DE KENJI. MURIÓ MIENTRAS INVESTIGABA EL ROSTRO DE "AMIGO".

YUKIJI

● AMIGA DE KENJI. FUE NOMBRADA PROTECTORA DE KANNA DESDE LA MUERTE DE ESTE.

YOSHITSUNE

● AMIGO DE KENJI. SE ESCONDE EN SU BASE SECRETA, ESPERANDO UNA OPORTUNIDAD PARA ACTUAR CONTRA "AMIGO".

OTCHO

● AMIGO DE KENJI. CONOCIDO ALGUNA VEZ COMO "SHOGUN" EN TAILANDIA. ESCAPÓ DE LA PRISIÓN PARA VER A KANNA DE NUEVO.

KENJI

● TIO DE KANNA. MURIÓ DESPUÉS DE TENER UNA BATALLA CON "AMIGO" EN LA NOCHEVIEJA SANGRIENTA DEL AÑO 2000.

AMIGO

● HOMBRE MISTERIOSO QUE GOBIERNA JAPÓN DESDE LAS SOMBRAS. COM PAÑERO DE CLASES DE KENJI, Y... ¿PADRE DE KANNA?

KIRIKO

● HERMANA PERDIDA DE KENJI Y MADRE DE KANNA. AHORA DESAPARECIDA. ¿ELLA CREÓ LAS ARMAS BACTERIOLÓGICAS DE LA NOCHEVIEJA SANGRIENTA?

KOIZUMI KYOKO

● COMPAÑERA DE ESCUELA DE KANNA. PERSEGUIDA POR LOS NAVEGADORES DE SUEÑOS DEBIDO A UN LAVADO DE CEREBRO INCOMPLETO.

DIOS

● AMIGO DE KENJI Y EX-LÍDER DE LOS VAGABUNDOS. TIENE EL PODER DE PREDECIR LAS COSAS.

KANNA

● HIJA DE LA HERMANA DE KENJI, KIRIKO. UNA CHICA TENAZ CON UN MISTERIOSO PODER. BUSCA A SU MADRE PERDIDA.

20th Century Boys

目次

NAOKI URASAWA PRESENTA.

20th Century Boys

DIFERENTES VÍSPERAS
DE AÑO NUEVO.

7

第1話

それぞれの大きな夜

第2話

参拝

PEREGRINACIÓN.

25

第3話

自爆

AUTODESTRUCCIÓN.

43

第4話

秘密の連絡

UNA CONEXIÓN
SECRETA.

61

第5話

図書室

BIBLIOTECA.

70

第6話

理科室

SALÓN DE
CIENCIAS.

97

第7話

アール・ラングの下

BAJO LA LÁMPARA
DEL ALCOHOL.

115

第8話

その男

ÉL.

133

第9話

銃声 ①

DISPARO (1).

151

第10話

銃声 ②

DISPARO (2).

169

第11話

銃声の正体

EL DISPARO REAL.

187

第12話

ともだちの顔

LA CARA DE UN
AMIGO.

205

Y, COMO
CADA AÑO,
NOS
ACERCAMOS
POCO A POCO
A ESE
MOMENTO.

31 DE
DICIEMBRE

EL AÑO 2014
ESTÁ CASI
TERMINADO.



SE TRATA DE
UN CÍRCULO DE
ORACIÓN, PARA
QUE ESA
TERRIBLE
CATÁSTROFE
NO
VUELVA A
OCURRIR.

LA GENTE ACUDE
A LA "PLAZA DE
AMIGO" LLEVANDO
RAMOS DE
FLORES POR ESTE
SOLEMNE DÉCIMO
CUARTO FUNERAL.





SIGAMOS CON
USTEDES EN EL
ESTUDIO,
TADOKORO-SAN
Y OHNUKI-SAN.



AHORA
MISMO, EL
MUNDO
ESTÁ
LLENO DE
ORACIONES
POR LA
PAZ.

GRACIAS. ESE
ERA NUESTRO
REPORTERO
KOUNO DESDE
LA "PLAZA DE
AMIGO" EN
SHINJUKU.



¡¡SÍ, ES EL
MOMENTO
TADOKORO-
SAN!!

AHORA,
OHNUKI-SAN,
CREO QUE
ES EL
MOMENTO.



¡¡CUANDO
USTED HABLA
DE LAS
GRANDES
ESTRELLAS
DEL
CONCURSO
KOUHAKU,
NADIE ES MÁS
GRANDE QUE
ÉL!!

HA SIDO
UNA LARGA
Y DURA
BATALLA,
¡¡Y AHORA
ES EL
MOMENTO
DE LA
ESTRELLA
MÁS
GRANDE DE
TODAS!!

!!LA CANCIÓN
DE CIERRE
SERÁ CANTADA,
NADA MENOS
QUE POR
NUESTRO
CANTANTE
NACIONAL
FAVORITO!!

!!2014, EL
64º
CONCURSO
ANUAL DE
CANTO
KOUHAKU!!

!!SÍ,
TENEMOS
UN FUTURO
BRILLANTE
QUE NOS
ESPERA!!

!!EL
PRÓXIMO
AÑO NOS
TRAE LA
EXPO DE
2015!!

!!AHORA, VAMOS A
CANTAR CON LA
ESPERANZA Y LOS
SUEÑOS DE TODA
LA HUMANIDAD!!

!!DISFRUTEN
DE
LAS
ESCENAS
DE
FONDO,
ORIGINALES
DE
LA EXPO
DE
OSAKA EN
1970!!



!!HARU
NAMIO-SAN
CANTA
EL
TEMA
"HOLA HOLA
EXPO"!!

!!HOLA
HOLA
TODO
EL
MUNDO!!

CAPÍTULO 122:

**"DIFERENTES VÍSPERAS
DE AÑO NUEVO"**







ES DIFÍCIL
AVERIGUAR LO
QUE PONÍA EN EL
"NUEVO LIBRO DE
LAS PROFECÍAS",
PERO VAMOS A
LUCHAR
CUESTE LO QUE
CUESTE.

EL AÑO
QUE
VIENE
VA A
SER
DURO.

ESTE AÑO
NOS
PONDREMOS
A TODOS EN
UN MONTÓN
DE BUENOS
TRABAJOS.



CLARAMENTE
ÉL TIENE
UNA
IMPORTANTE
PISTA PARA
ESTOS
MISTERIOS.

UNA VEZ
EMPIECE EL
NUEVO AÑO,
EMPEZAREMOS
A
INVESTIGAR
AL DR.
YAMANE.





NO
DEJAREMOS
QUE VUELVA A
ESCAPAR.

Y LUEGO,
INVESTIGAREMOS
DIRECTAMENTE
AL "AMIGO"
QUE LLEVA
EN SU
INTERIOR.



Y ESTO ES LO
MÁXIMO A LO QUE
MI DISCURSO DE
LÍDER PUEDE
LLEGAR.



¡¡SÍ,
SEÑOR!!

COMAN,
BEBAN Y
DISFRUTEN
USTEDES
MISMOS.



MMM
MMM!!



ES LA
COCINA
DE
YUKIJI.

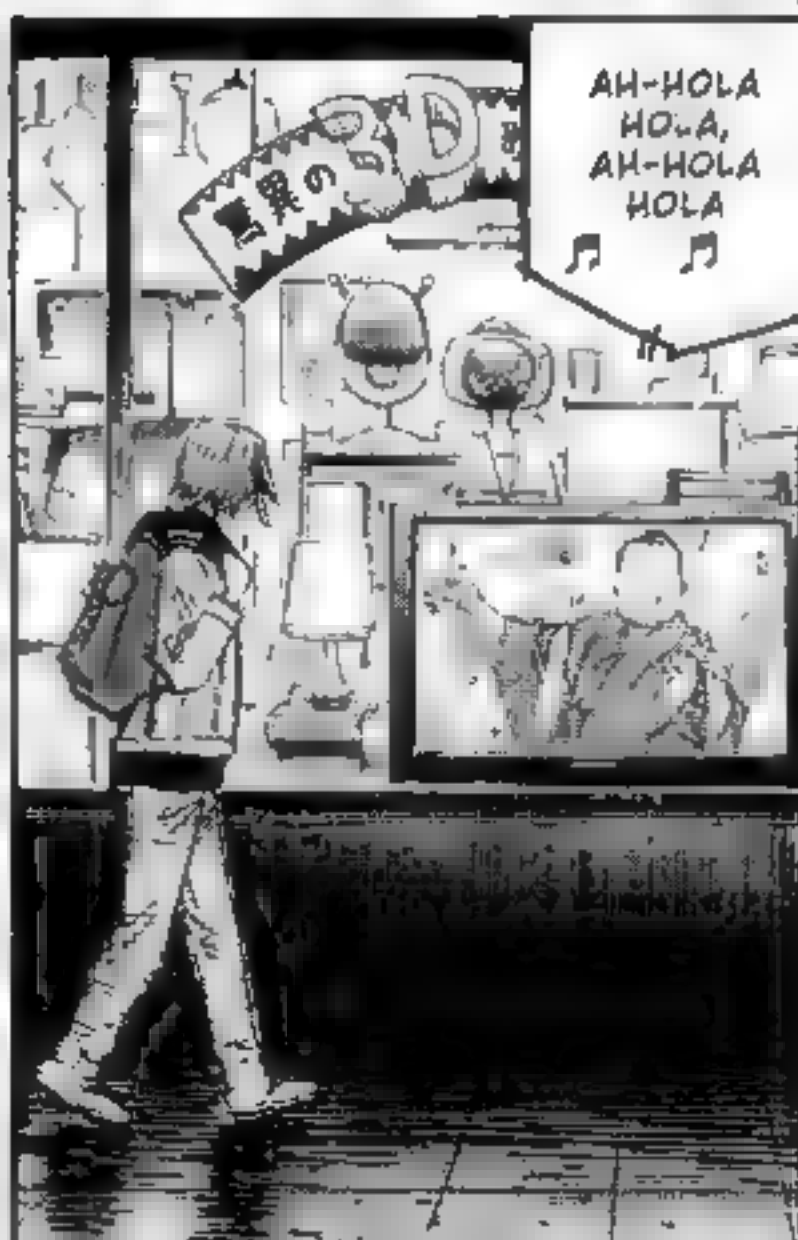
¡¡WHOOA,
ESTO TIENE
BUENA
PINTA!!



ACABA DE
LLAMAR.
VOLVERÁ
PRONTO
...

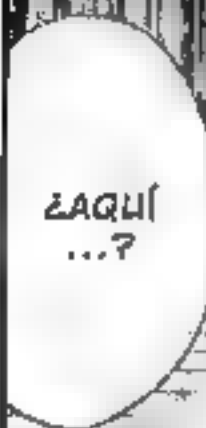
¿DÓNDE
ESTÁ
KANNA?

¡¡A COMER!!

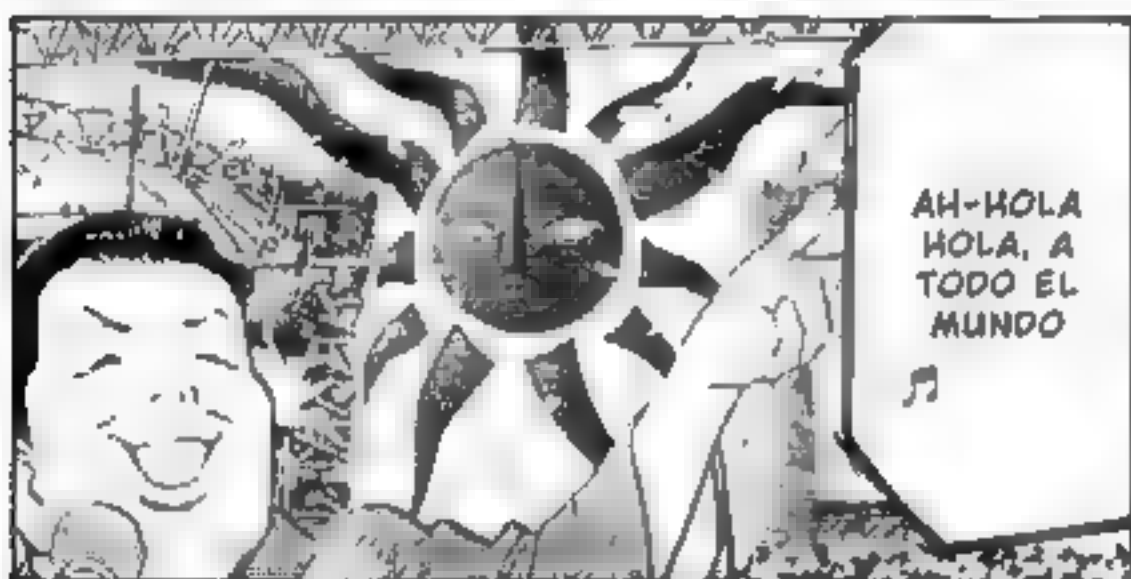




UFF,
NADIE
QUIERE
ESCUCHAR
...









MMM
MM.



¡¡DIOS!!
¡EY,
DIOS!!



QUE TIPO
MÁS
GRACIOSO

TIENES UNA
MANSIÓN,
VETE A
DORMIR
ALLÍ.



¡NO
QUERAS
AQUÍ,
COGERÁS
UN
RESFRIADO!



DEBE ESTAR
ABURRIDO,
EL YA TIENE
TODO LO
QUE
QUIERE.

INCLUSO
RECHAZÓ LA
POSIBILIDAD
DE ESTAR
EN EL
JURADO.



HOLA
HOLA

FUE SU IDEA
TRAER ESTA
ENORME TV Y
TENER UNA
FIESTA VIENDO
EL CONCURSO
KOUHAKU.



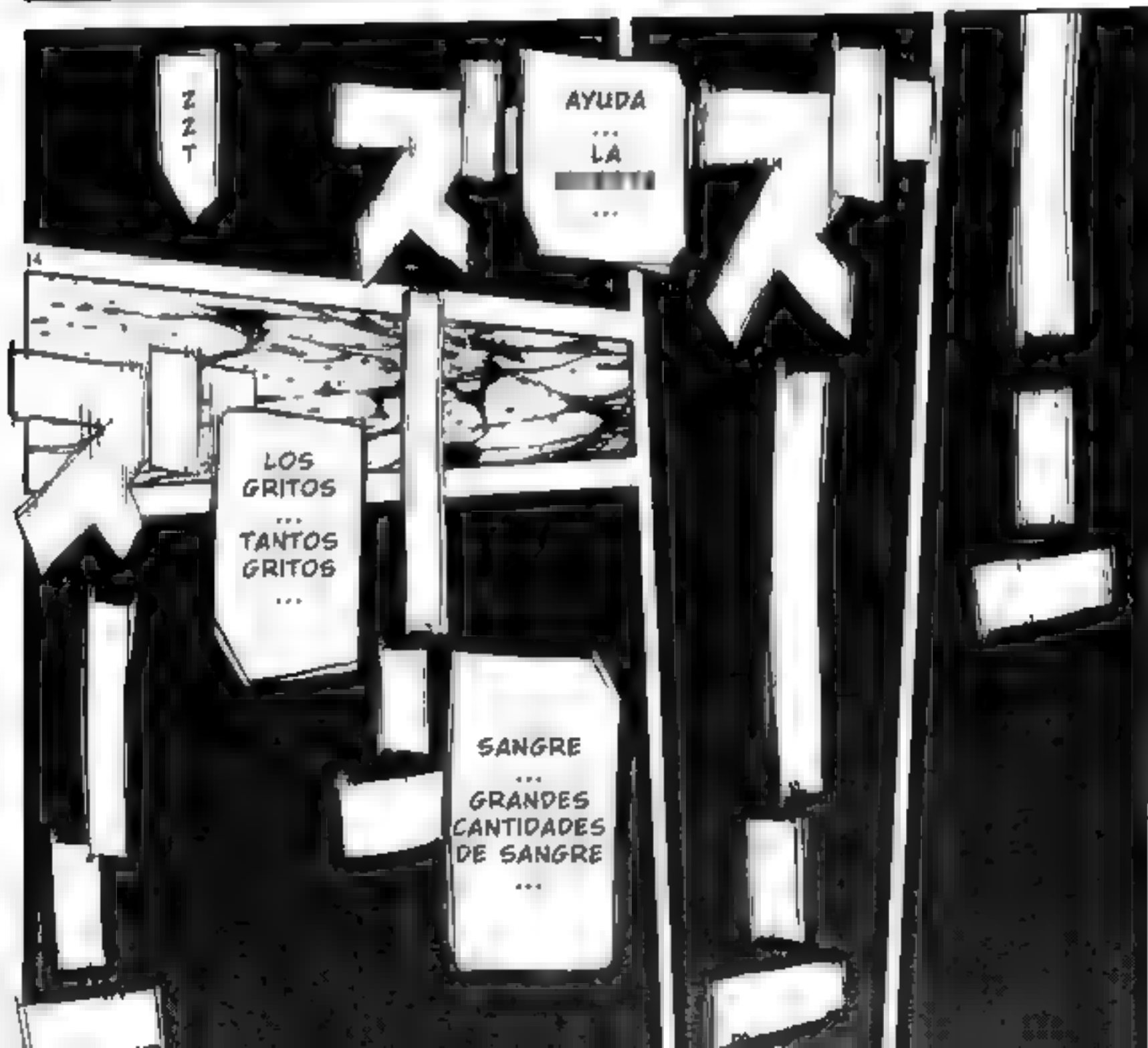
¡¡KENJI, LA
CULMINACIÓN
DE LOS BOLOS
SE ACERCA!!



MMM
MR.

¡EY, DIOS!
¡EY, DIOS!







¡¡ES
EL
FIN
...!!

ES
EL
FIN
DE...





¡HARU-SENSEI, FUE UN GRAN ESPECTÁCULO!!

¡BIEN HECHO, HARU-SENSEI!!



QUE TENGAN UN BUEN AÑO.

GRACIAS POR TODAS LAS FLORES.



KOUHAKU SALA DEL INTERPRETE

¡BIEN HECHO, SEÑOR!!



MMM, NO, ME IRÉ A CASA ...

¿SE UNIRÁ A LA FIESTA DESPUÉS, HARU-SENSEI?



ME PREGUNTO SI ALGUIEN NOTÓ... LAS ADVERTENCIAS SUBLIMINALES EN LAS IMÁGENES DETRÁS DE MÍ.



¿CÓMO ESTUVO LA ACTUACIÓN?

FUE MUY BUENA, SEÑOR.



FELIZ AÑO NUEVO

ESTAREMOS
CERRADOS
DESDE
EL 1º HASTA EL 5.

LA DIRECCIÓN.

HEY.

HEY.



NO,
QUE
HACES.



TE VES
BASTANTE
DESANI-
MADO
ESTANDO
AQUÍ
FUERA.



NADIE
PUEDE.

FELIZ AÑO NUEVO

ESTAREMOS
CERRADOS
DESDE
EL 1º HASTA EL 5.

LA DIRECCIÓN.



TE ESTOY
ADVERTIENDO, NO
PUEDO
DESEARTE UN
FELIZ
AÑO NUEVO.



¿TÚ
TAMBIÉN?
MI ABUELA
MURIÓ.

FELIZ AÑO NUEVO

ESTAREMOS
CERRADOS
DESDE
EL 1° HASTA EL 5.

LA DIRECCIÓN.

MI ABUELO
MURIÓ EL
AÑO
PASADO,
ENTONCES
ESTAMOS DE
LUTO.



¿QUÉ ES
TAN
ESPECIAL
SOBRE EL
AÑO
NUEVO?

LO SÉ,
YO
SIEMPRE
ME
PREGUN-
TABA.



HM
M-
MM
MM
M.



CADA
TIENDA
ESTÁ
CERRADA.

ESTO
PARECE UN
PUEBLO
FANTASMA.



PERO NO
ESTOY DE
ACUERDO
CON
AQUELLA
CANCIÓN.

VAMOS,
VAMOS,
AÑO
NUEVO.



SÉ
SOBRE
QUE ES
EL AÑO
NUEVO.

AHORA
QUE
ESTAMOS
DE
"LUTO",



PERO
ENTONCES,
ESTO NO
ES PARA
TANTO
CUANDO
ESTÁ
CERCA.

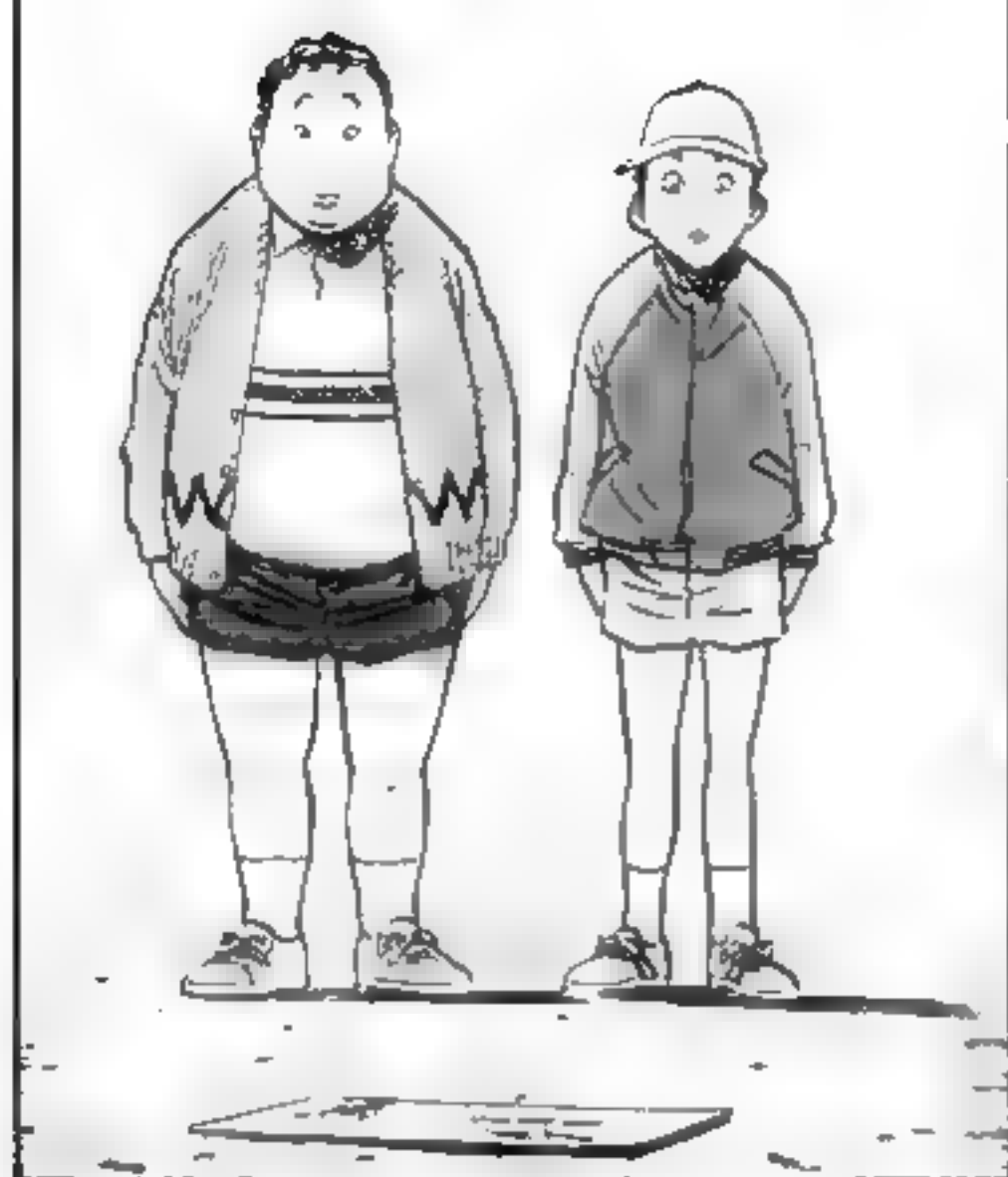
TÚ ESTÁS
EXCITADO
PORQUE
YA ESTÁ
CERCA.

OSECHI
NO PINTA MUY
BIEN, Y TIENEN
DIFERENTES
MUESTRAS
QUE DE
COSTUMBRE...



NOTA:
OTOSHIDAMA
SON LOS
SOBRES DE
DINERO QUE
SE DAN EN
EL AÑO
NUEVO.
CUANDO
ESTAS DE
LUTO POR
LA PÉRDIDA
DE UN
MIEMBRO DE
LA FAMILIA
O UN SER
QUERIDO,
NO SE
SUPONE
QUE DEBES
ACEPTAR
ESTOS
SOBRES.









AAAAHHH!!

¡¡CORRE,
MARLIO!!



¡¡ESPERA,
KENJI!!



¡¡NO
PUEDO
CORRER
TAN
RÁPIDO,
KENJI!!

YO
...
¡¡NO
PUEDO
HA-
CER-
LO!!



¡¡NO
DEJES
QUE TE
ATRAPEN,
MARLIO!!




MARLIO
!!

¡¡AGUANTA
AHÍ!!



AH
...
!!

MARLIO
!!



YO LO
LLAMABA Y
LO LLAMABA
POR SU
NOMBRE,
MARUKOBASHI-
SAN.

ADIVINO QUE
LISTED NUNCA
RESPONDE A
NO SER QUE
ALGUIEN LE
LLAME
"MARUO", COMO
OYAJI HACE.



FELIZ AÑO
NUEVO.
¡¡GERENTE
OYAJI, ESTUVO
TAMBIÉN BIEN
ESTE AÑO!!

OH...
JOHJI-
KUN...



¡¡FELIZ
AÑO
NUEVO,
OYAJI!!

AH, ESTAS
AHÍ,
JOHJI!!




EN-
TON-
CES
AHO-
RA.



OYAJI!!

NOTA: LOS COLEGAS DE HARU LE LLAMAN POR SU
APODO, "OYAJI". ES UNA FORMA AMABLE DE
LLAMAR A LAS PERSONAS, SIMILAR A "PAPÁ".



¡¡AH, HOMBRE,
RECIBIENDO
ELOGIOS DE
OYAJI POR
GANAR UN
PREMIO TIENE
QUE SER UNA
BROMA!!

TODOS, ESTE ES
NATSUMI JOHJI,
GANADOR DE UN
GRAMMY
JAPONÉS POR LA
MEJOR CANCIÓN.
¡¡SALUDENLO!!

SI,
SEÑOR.

¡¡MARLO,
ÁBRASE OTRA
BOTELLA DE
CHAMPÁN!!
¡¡DOM PERI!!

CAPÍTULO 123

PEREGRINACIÓN.



¡Y ES GRACIAS
LA TEMA "HOLA
HOLA EXPO", LA
CANCIÓN DE ÉXITO
DE HARU
NAMIO-SENSEI!!

¡INCLUSO LOS
ESTUDIANTES ESTÁN
BATIENDO LOS
ÉXITOS!! ¡LA FAMILIA
DE HARU NAMIO
ESTARÁ ESTE AÑO
NAVEGANDO SIN
PROBLEMAS!!



YO TENGO
MUY POCO
QUE VER CON
ESTO.



MUY BIEN
HECHO.

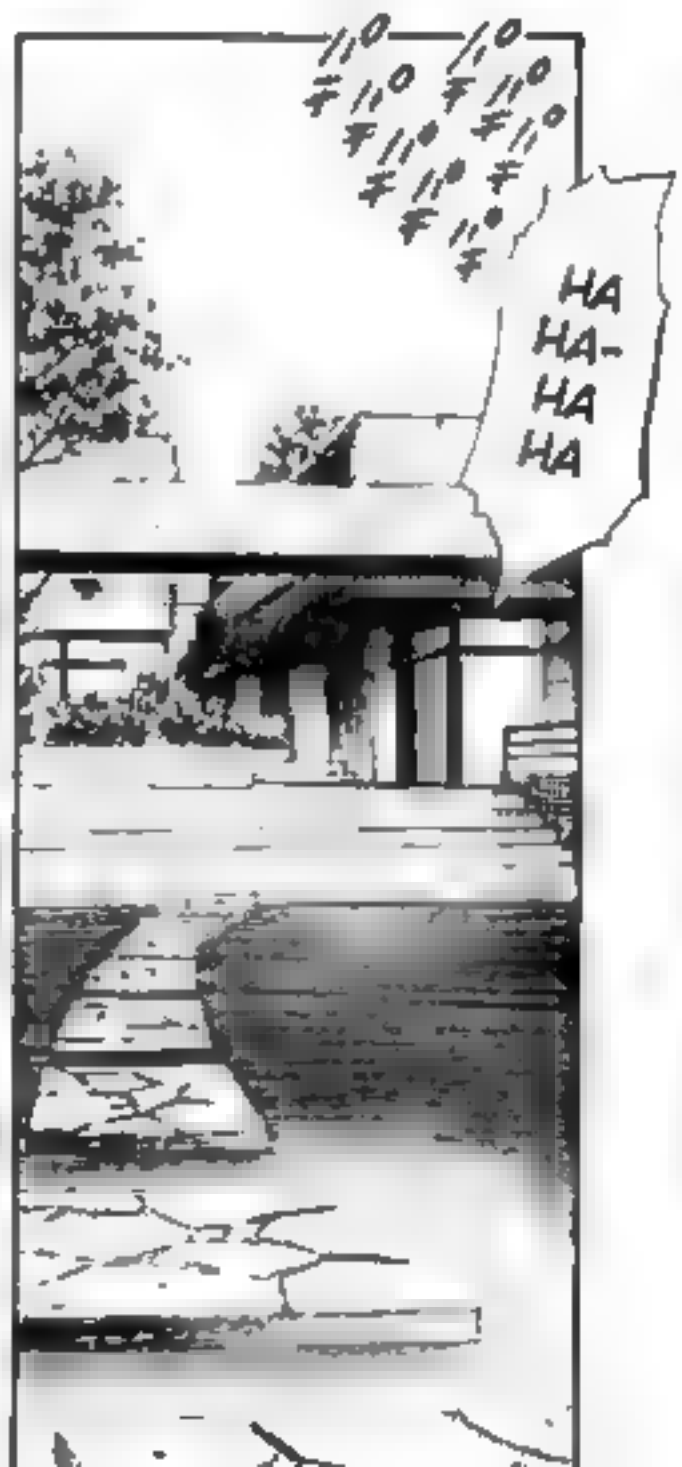
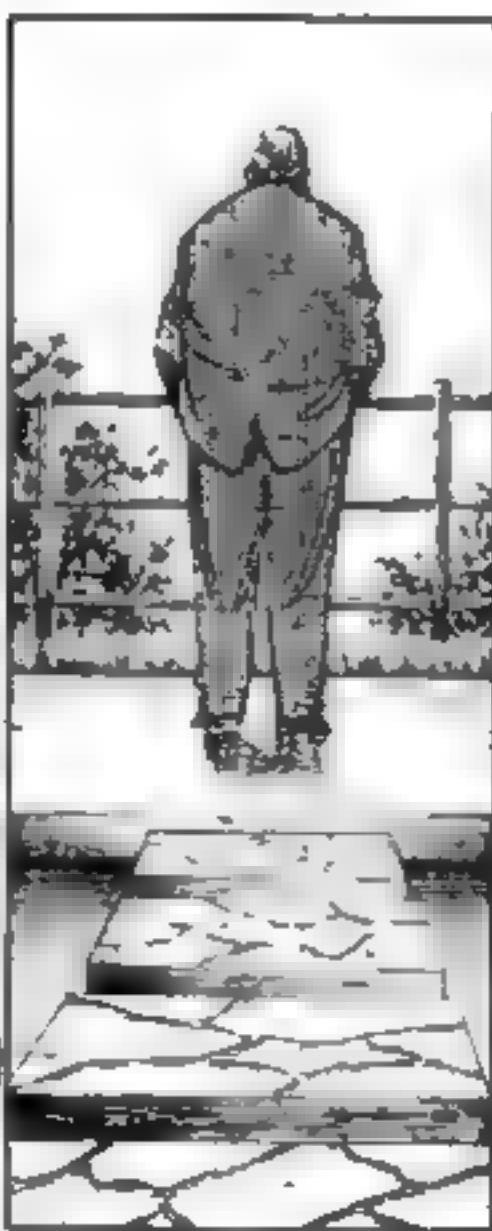
TENGO UN
OTOSHIDAMA
PARA CADA
UNO DE
USTEDES.



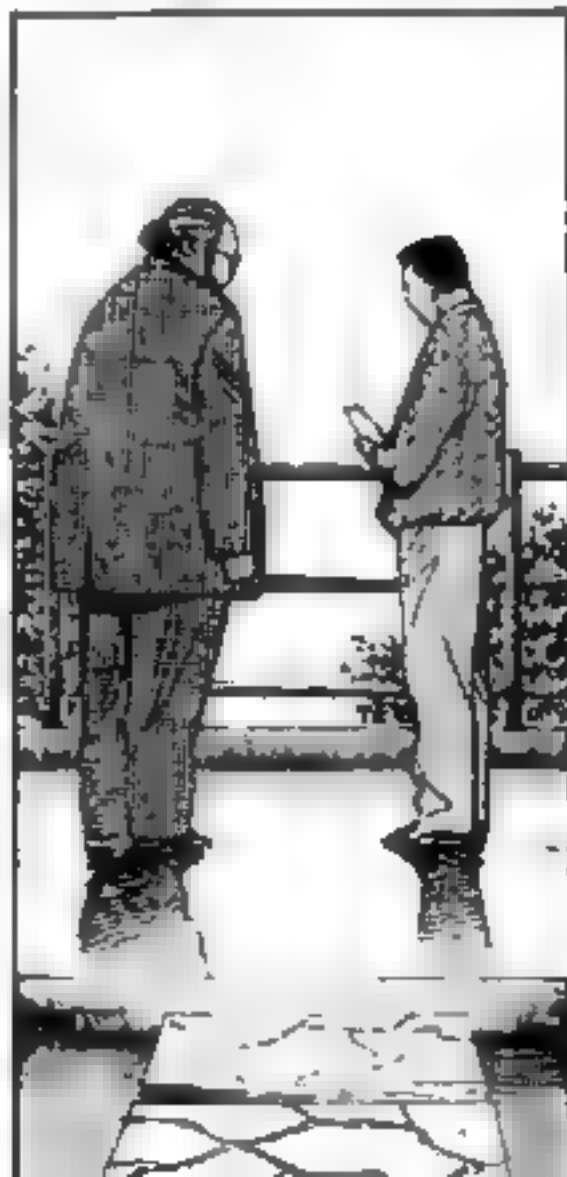
EL ÉXITO ES GRACIAS
AL MARAVILLOSO CANTO
DE NATSUKI JOHJI,
HAROLD AKIYAMA Y
HAMA FUYUMI.

33 NOTA: CADA UNO DE ESTOS CUATRO
TIENE UNA ESTACIÓN DIFERENTE DEL
AÑO DE SU NOMBRE. HARU = PRIMA-
VERA, NATSU = VERANO, AKI = OTOÑO,
FUYU = INVIERNO



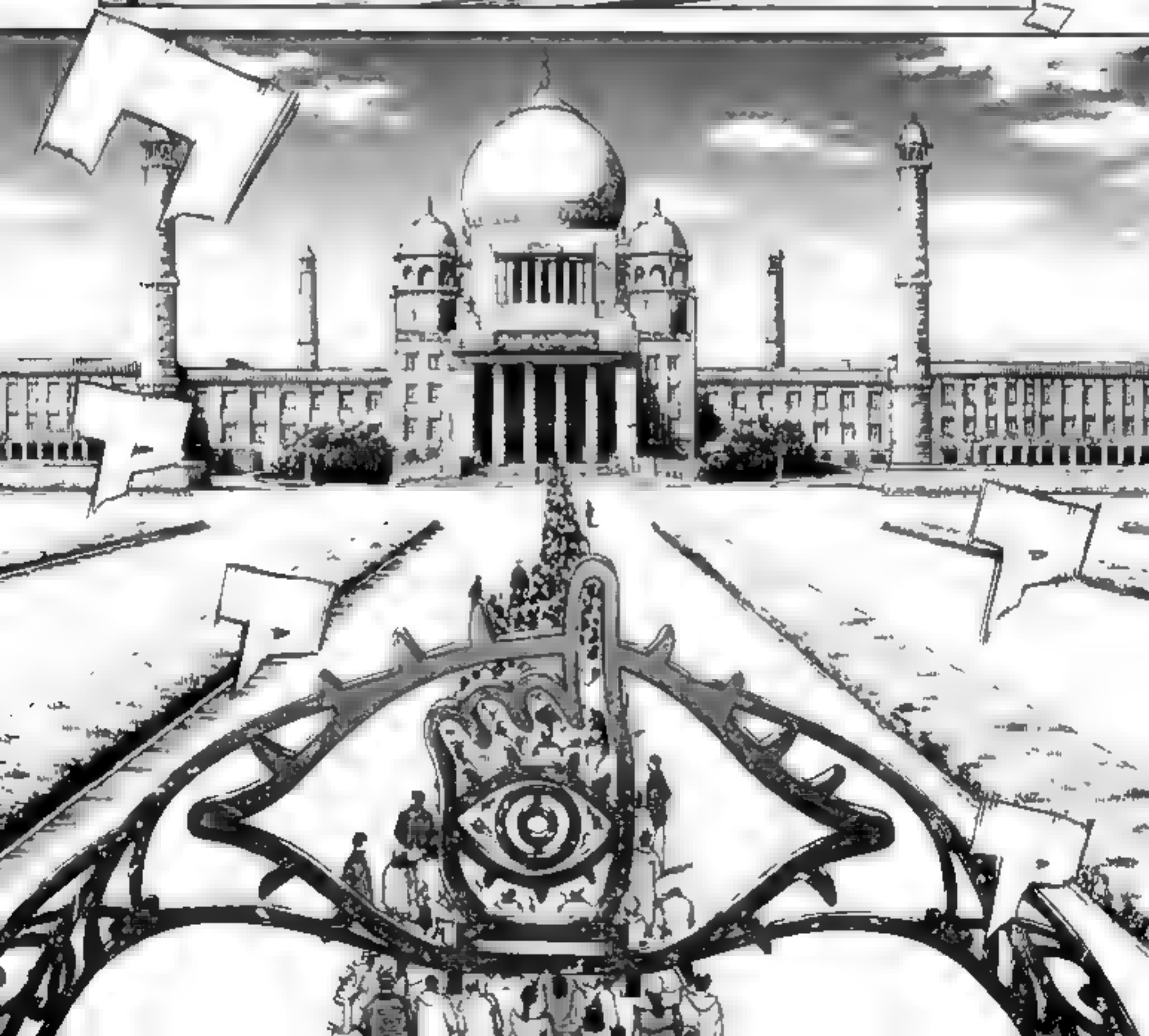


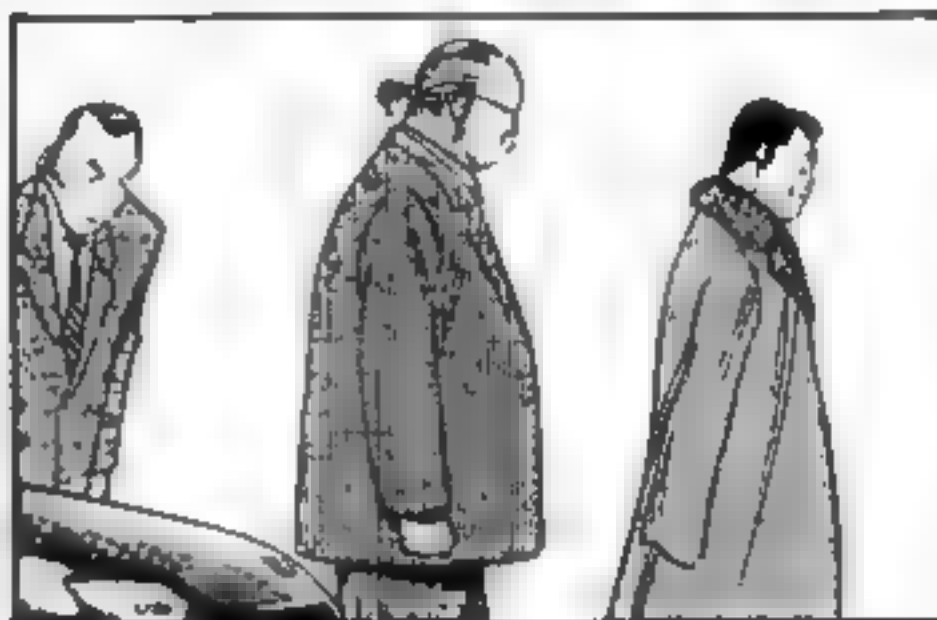
NOTA: EL HATSUMOUDE ES EL VIAJE A UN LUGAR SANTO O A UN TEMPLO DURANTE EL DÍA DE AÑO NUEVO. A MENUDO SE HACEN EN KIMONOS TRADICIONALES.



YO TAMBIÉN
LO ESPERO...

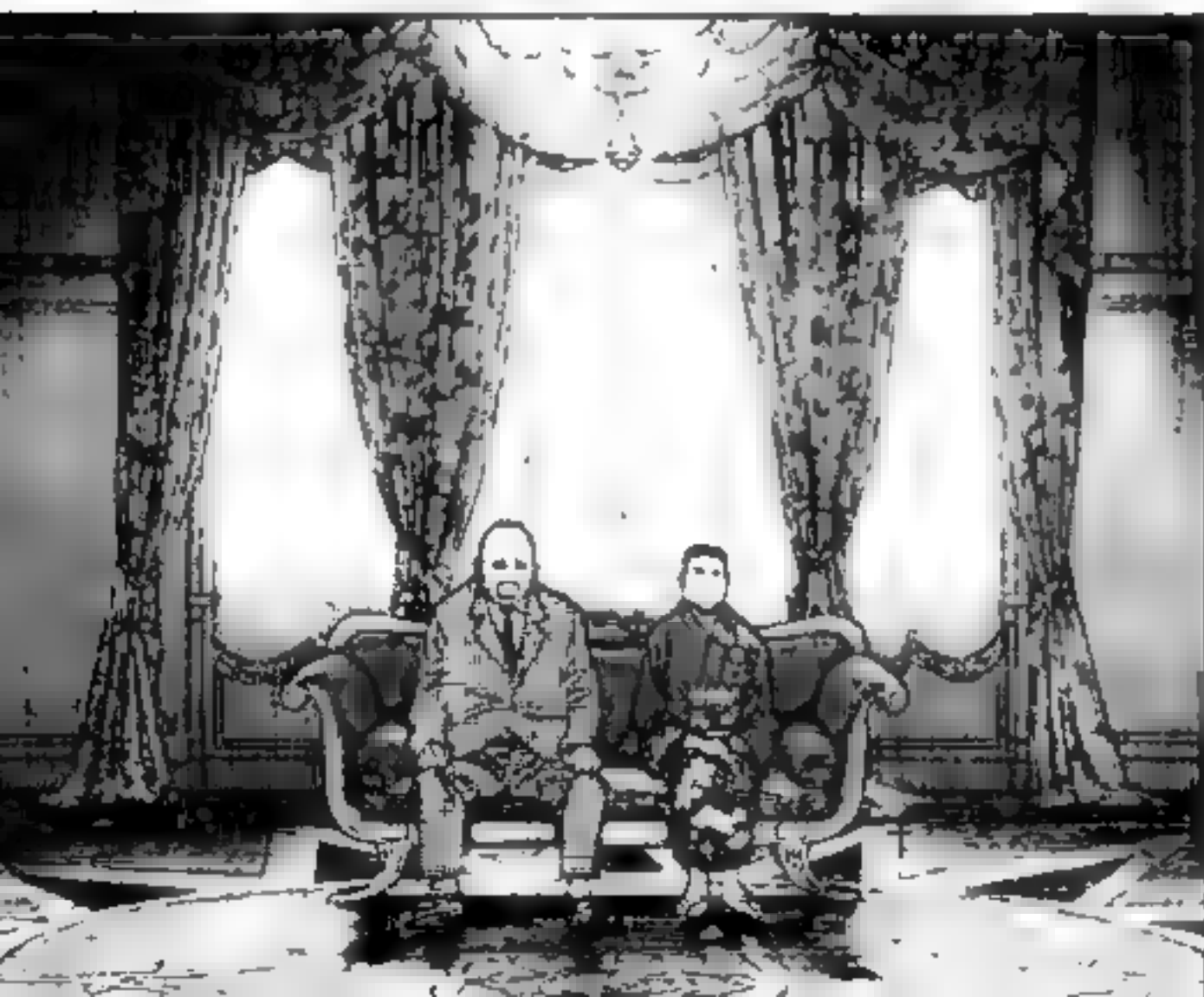
SUBWAY
ANTIGUO EDIFICIO
DE DIETA

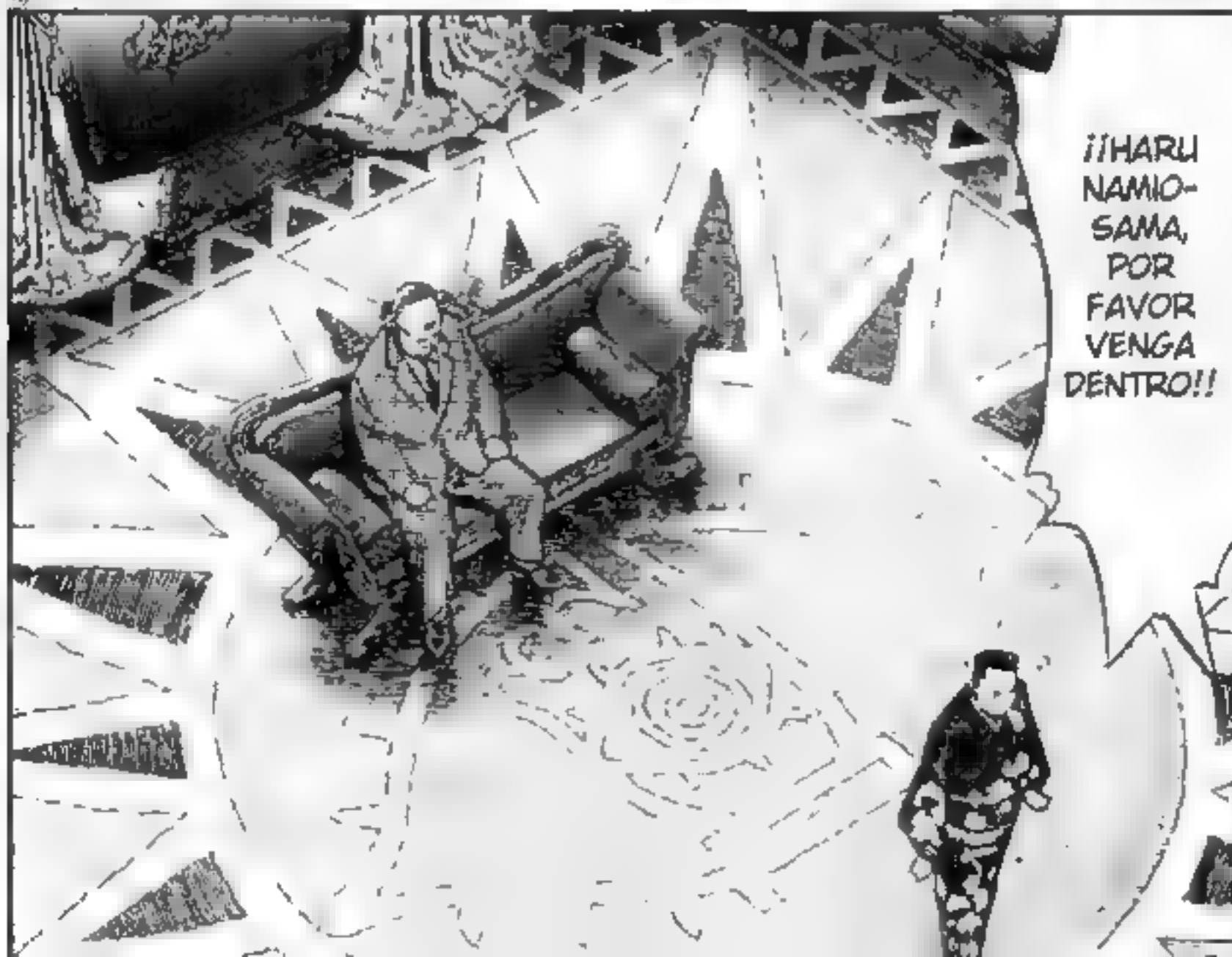












20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

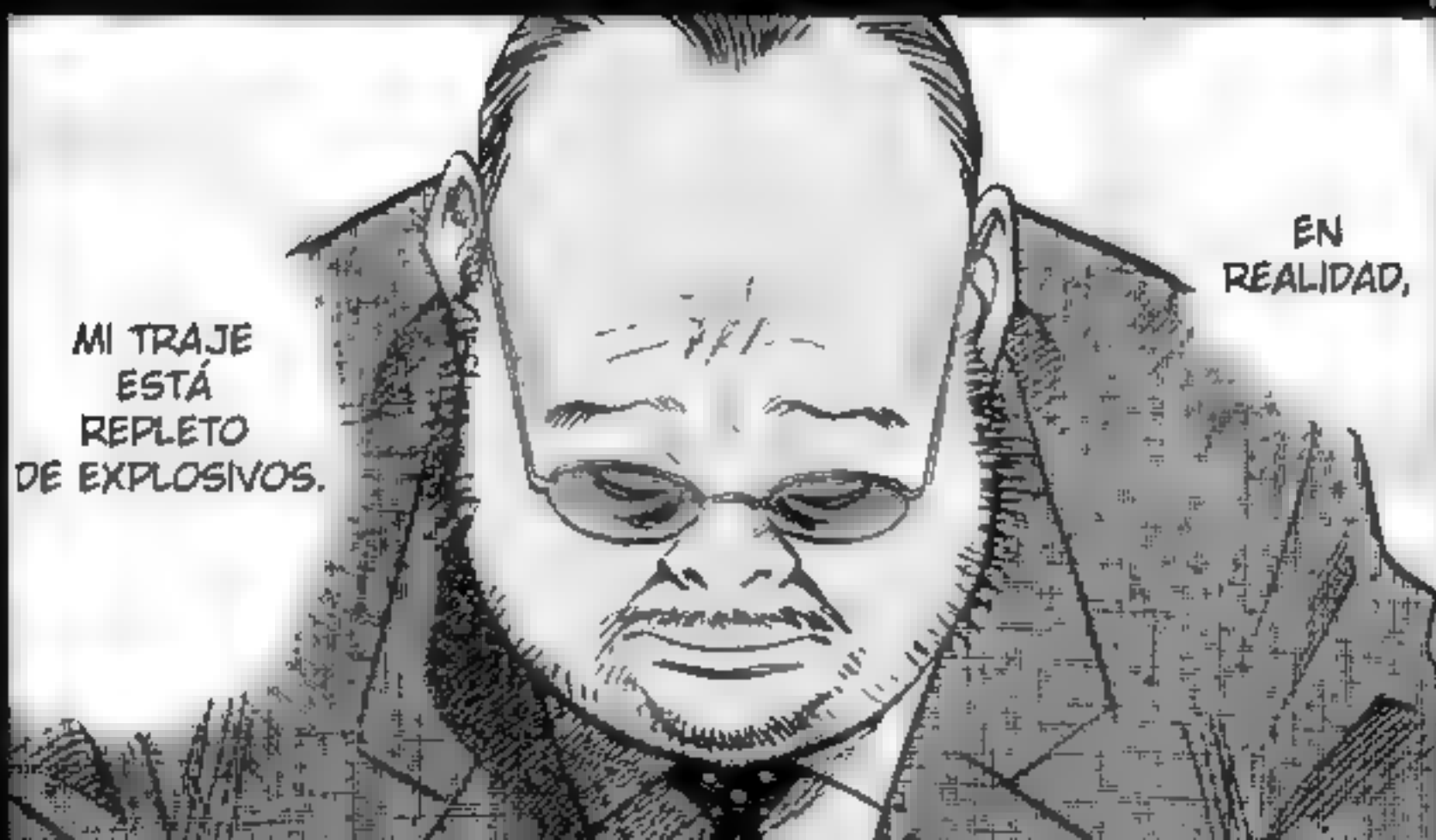
20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

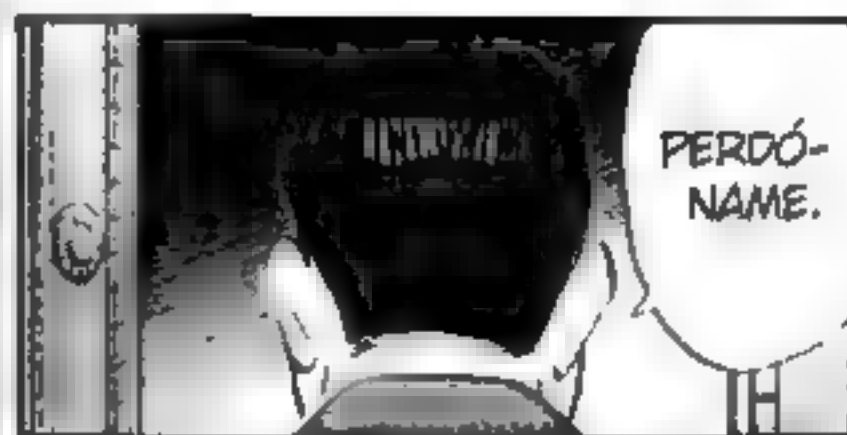
ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET

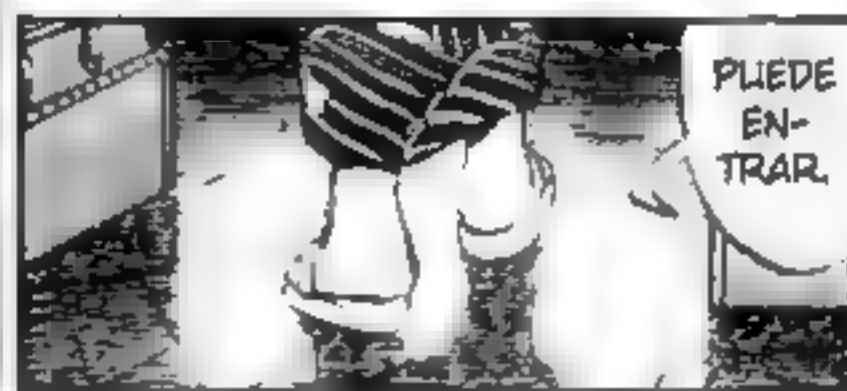


MI TRAJE
ESTÁ
REPLETO
DE EXPLOSIVOS.

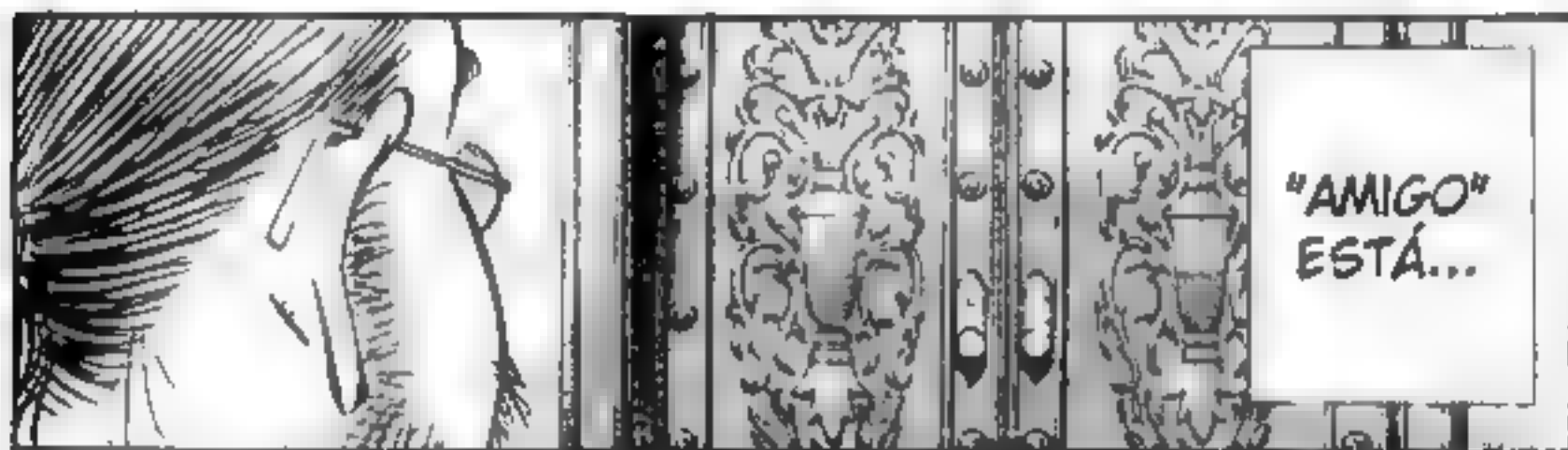
EN
REALIDAD,



PERDÓ-
NAME.



PUEDA
EN-
TRAR.



"AMIGO"
ESTÁ...

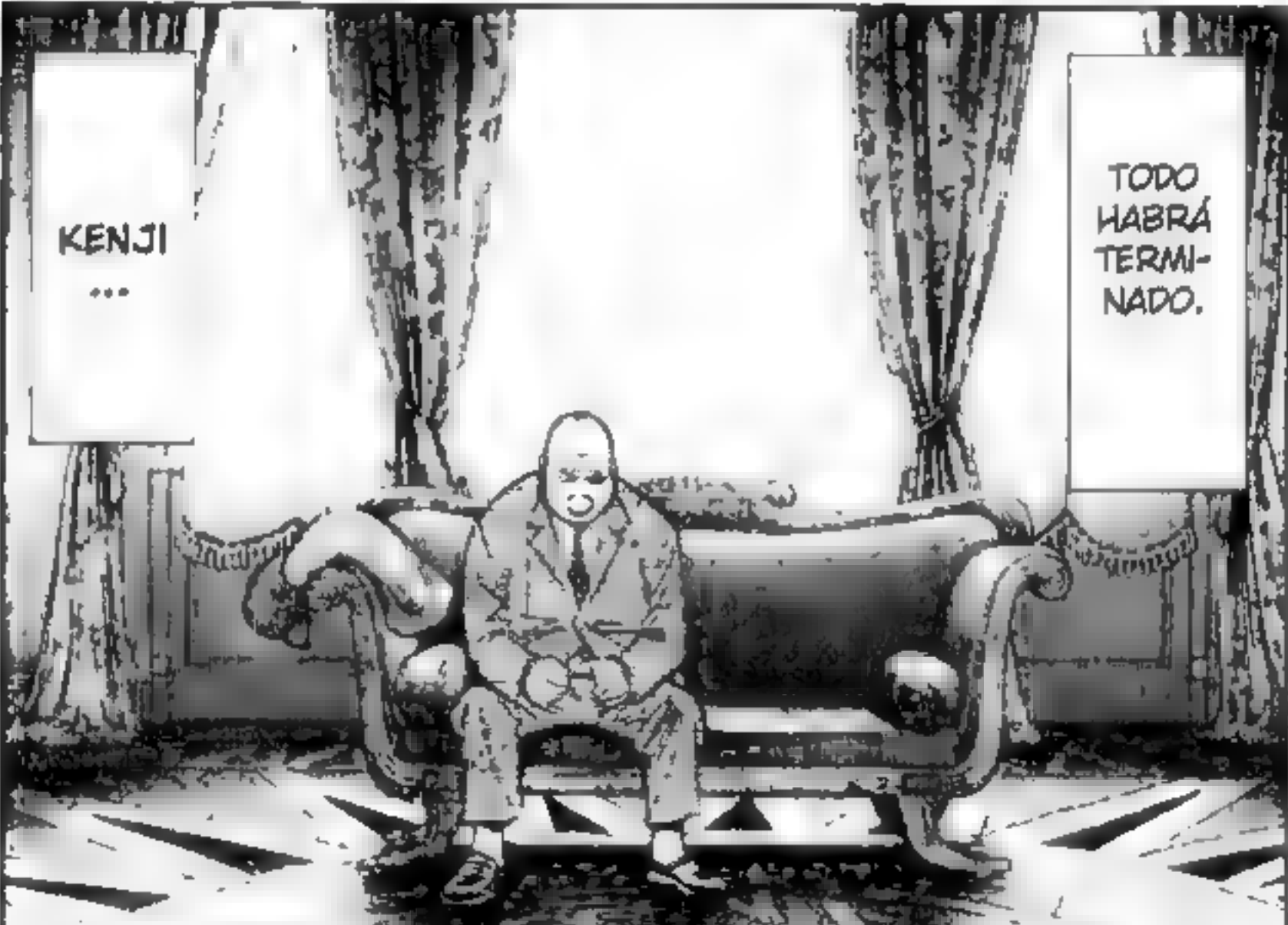
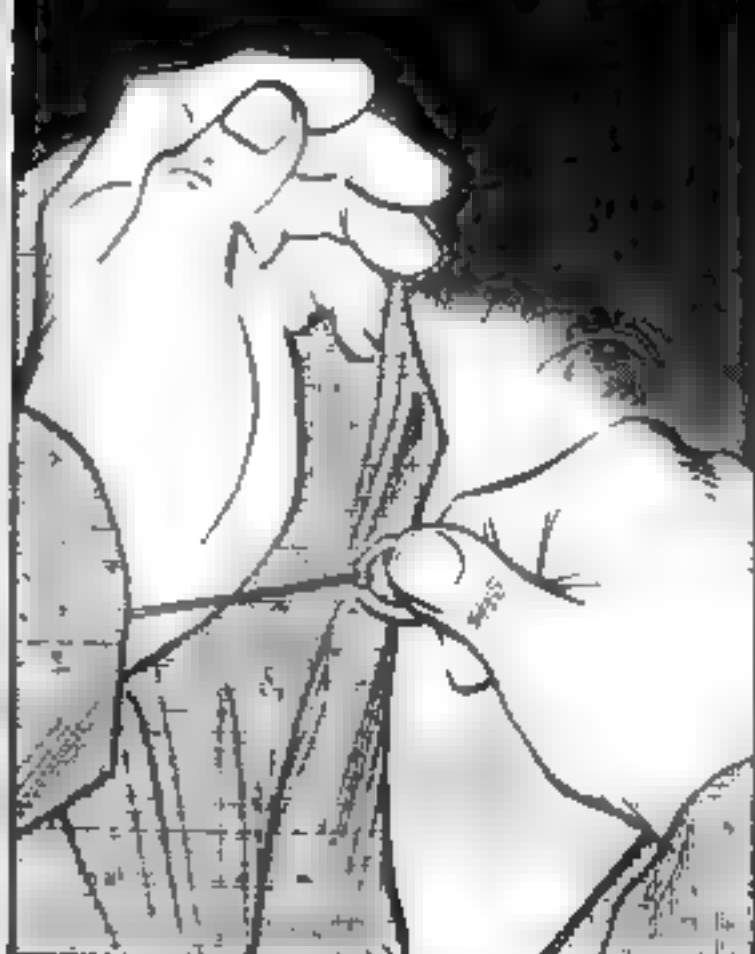


POCO MÁS
ALLÁ DE
LA PARED
QUE
SEPARA
ESTA SALA
Y LA
OTRA...

AL OTRO
LADO DE
ESTA
PUERTA...

A black and white comic panel showing a man with a beard and glasses, wearing a suit and tie. He is holding a thin string or thread with both hands, looking at it with a serious expression.

SI YO ME
ATREVO
Y TIRO
ESTA
CUERDA...

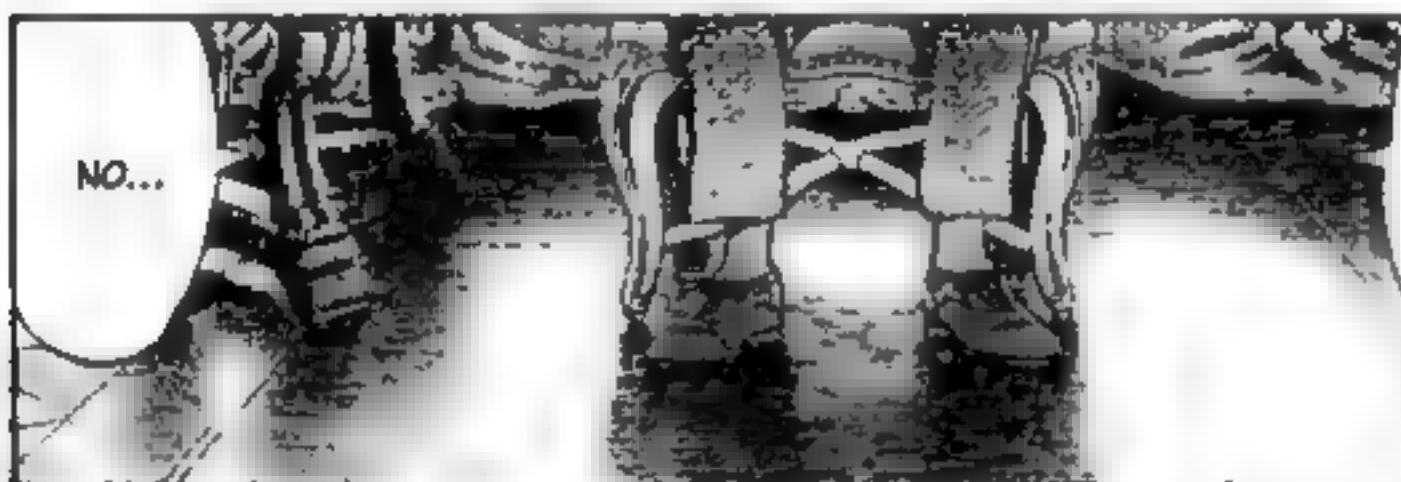
A large black and white comic panel showing a man in a suit sitting on a large, ornate, dark-colored bench. He is looking down with a somber expression. The room has large windows with curtains in the background.

KENJI
...

TODO
HABRÁ
TERMI-
NADO.

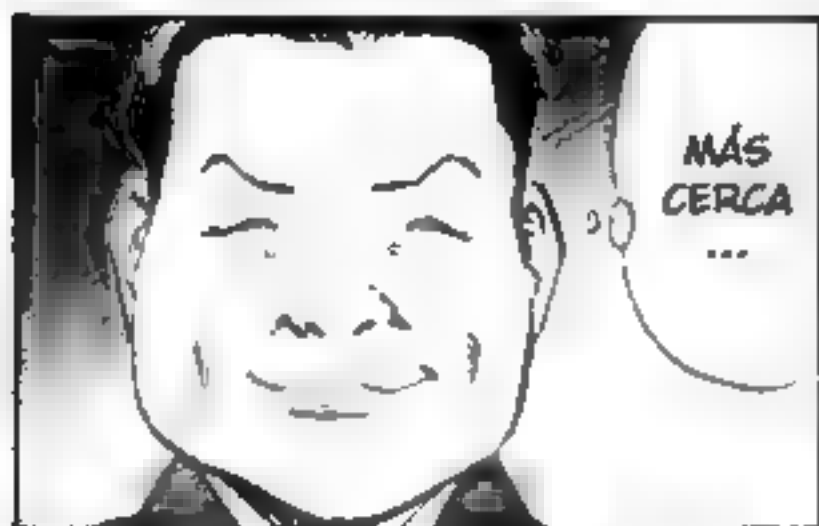
CAPÍTULO 124 :

AUTO- DESTRUCCIÓN.

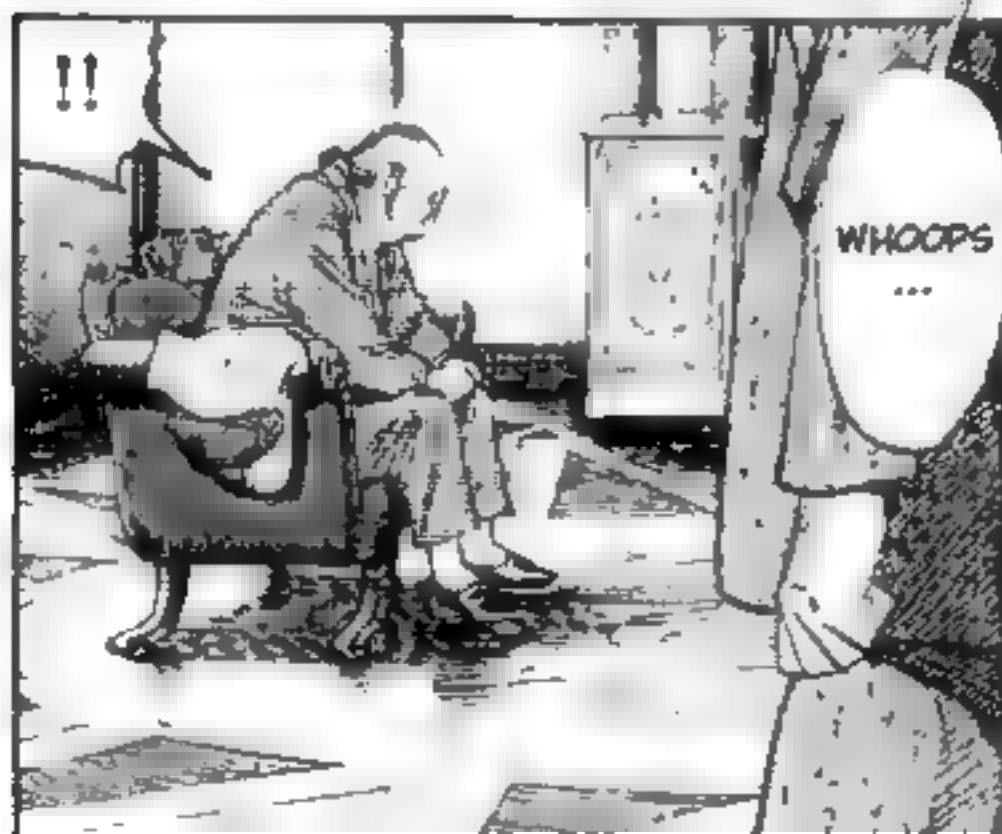
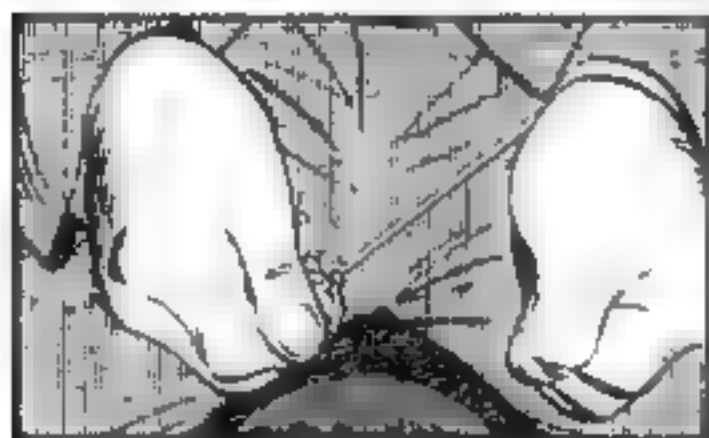
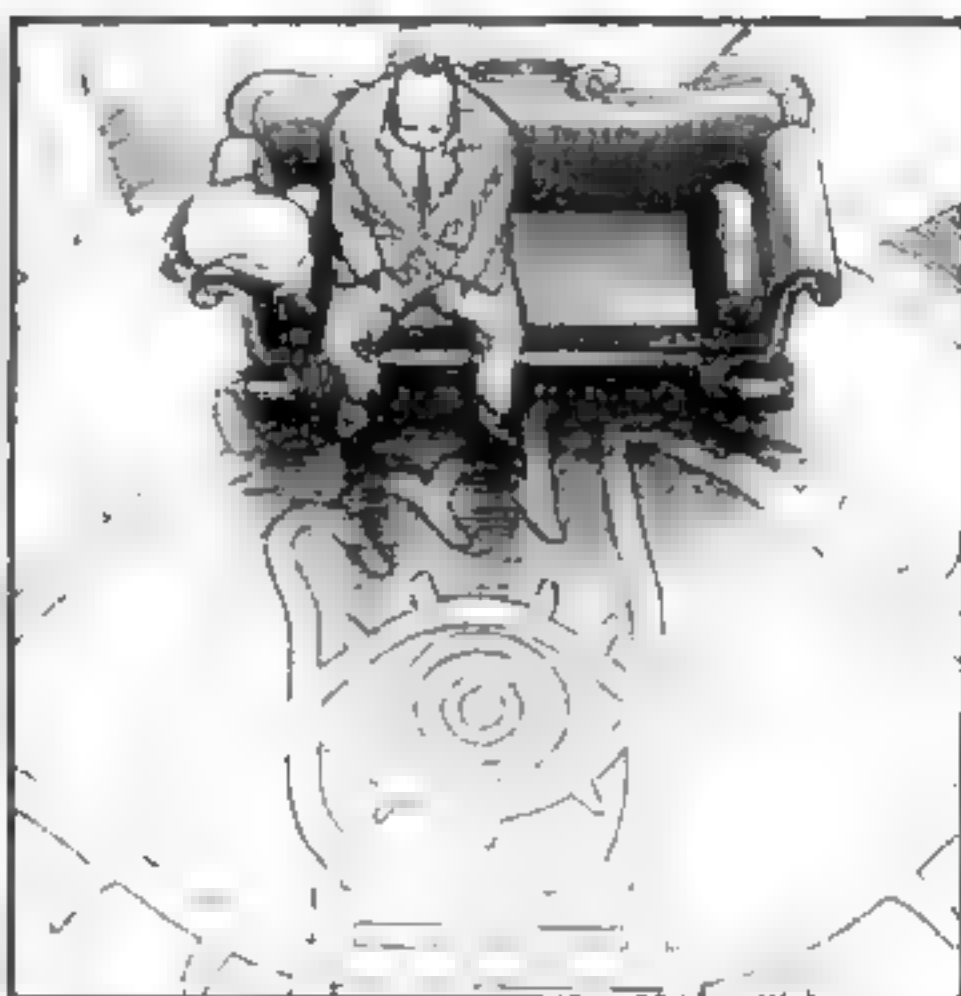
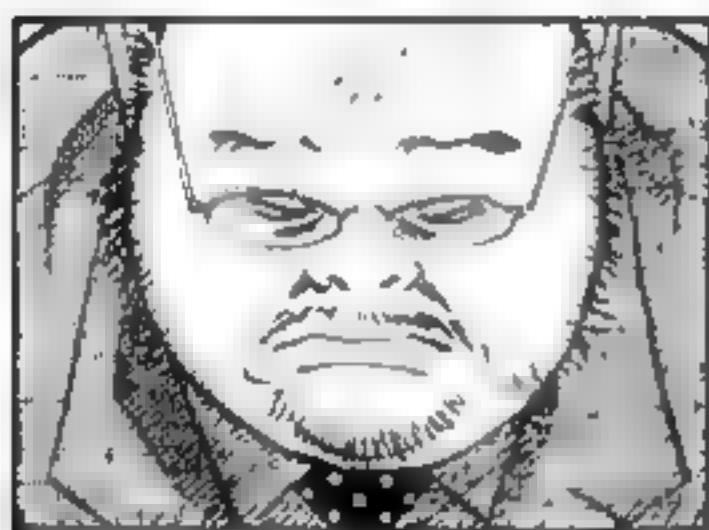


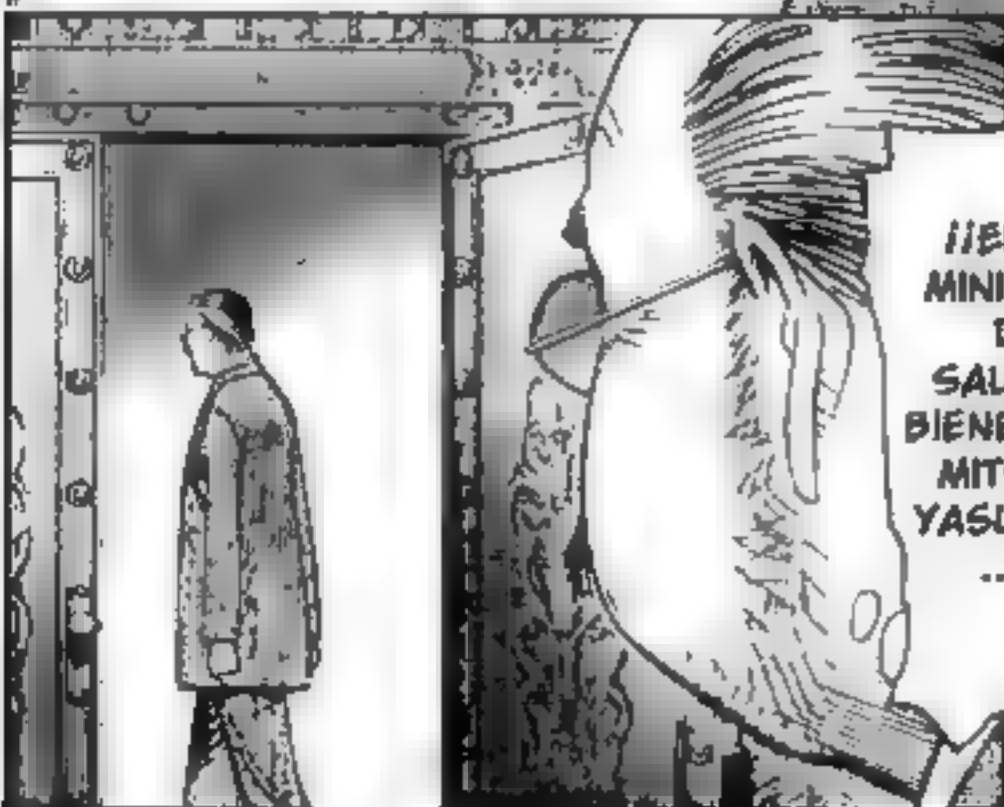
AHA,
HARU-
SENSEI.











!!EL EX
MINISTRO
DE
SALUD Y
BIENESTAR
MITSUGI
YASUTAKA
....!!



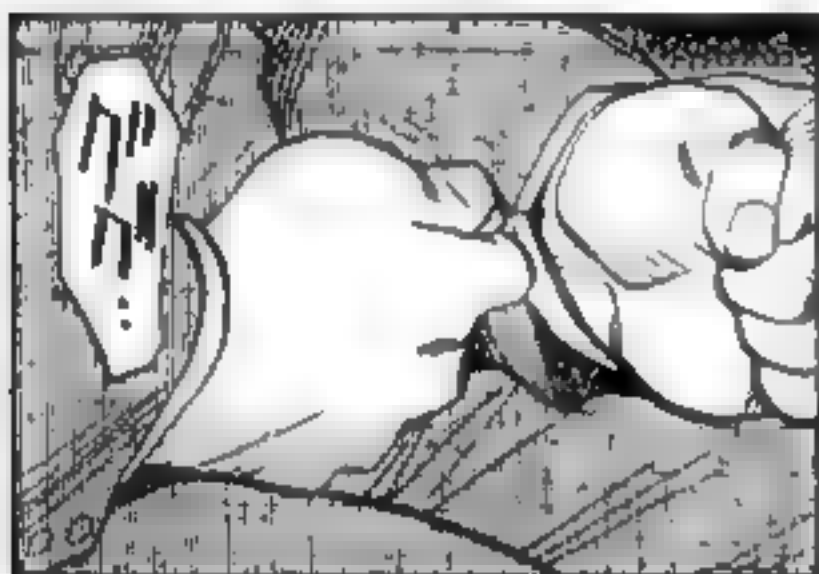


¡ES
ÉL...!!



¡EL JEFE DE
YUKIJI, EL
HOMBRE QUE
UTILIZÓ SU
POSICIÓN EN LA
ADUANA PARA
PASAR DE
CONTRABANDO
EL VIRUS POR
EL PAÍS EN EL
AÑO 2000...!!

¡ES
ÉL...!!



HOLA HOLA
A TODO
EL MUNDO
EN TODO
EL
MUNDO.



HOLA
HOLA, A
TODO EL
MUNDO.



HOLA
HOLA EN
EL AÑO
2015...

ESA
VOZ
...



TODO EL
MUNDO
A
BAILAR.



LA VOZ
QUE PUEDO
ESCUCHAR
JUNTO
CON LA DE
HARLI-
SENSEI...



"AMIGO"
ESTÁ
CANTANDO.



NO
LA
OLVIDES
...

AH-
HOLA
HOLA.



MUY
BIEN
HECHO.

AH-
HOLA
HOLA.



GRABA
SU CARA
EN TU
MENTE
...

JUNTEMOS
NUESTRAS
MANOS
Y
BAILEMOS.



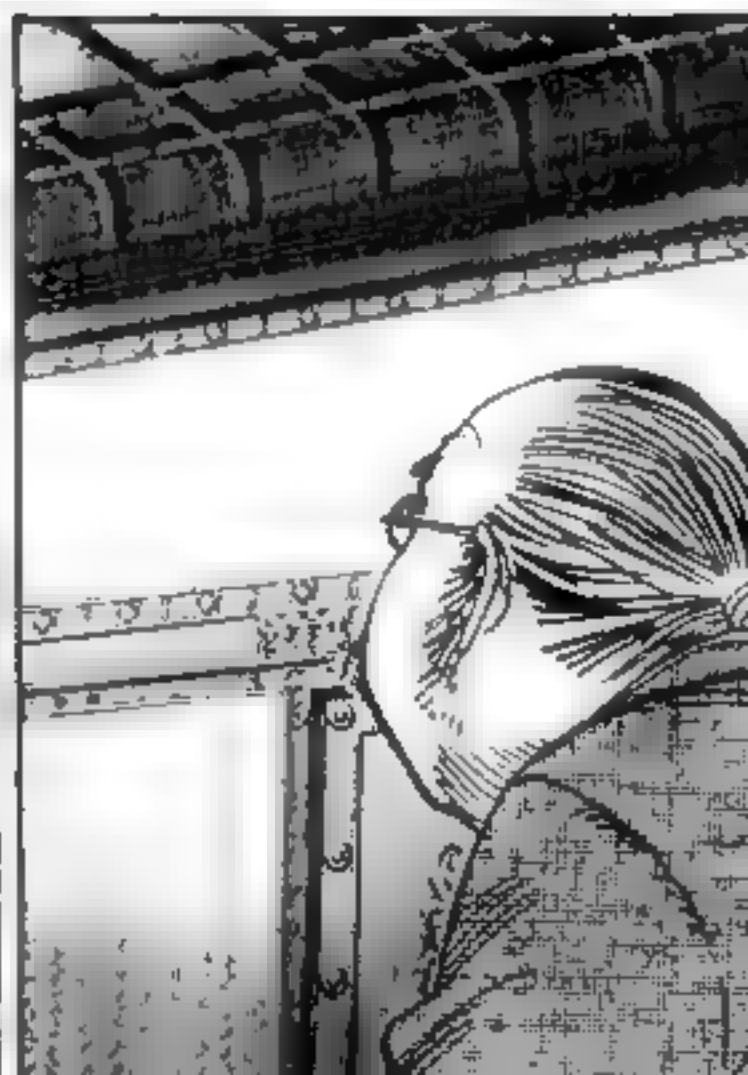


NO ME
CONCIERNE
A MÍ

...



...





AH...
MINIS-
TRO.



SU MUJER
ACABA DE
LLAMAR...



¿HA
LLA
MADO
?



EX-MINISTRO.
AHORA YO SOY
EL JEFE DEL
FONDO
DE AYUDA
INTERNACIONAL
EPIDÉMICA.....

OH... DIS-
CÚLPAME,
SEÑOR.



SI, HA DICHO QUE
SU NIETO HA
NACIDO SIN
PROBLEMAS.





¿Y...Y MI
HIJA?

LA MADRE
Y EL NIÑO
ESTÁN
PERFECTA-
MENTE...



¿DE
VER-
DAD
...?



HABÍAN DICHO QUE
PODRÍA SER UN
PARTO
PREMATURO...
QUE TANTO ELLA
COMO EL BEBÉ
PODRÍAN ESTAR
EN
PELIGRO...

SI.



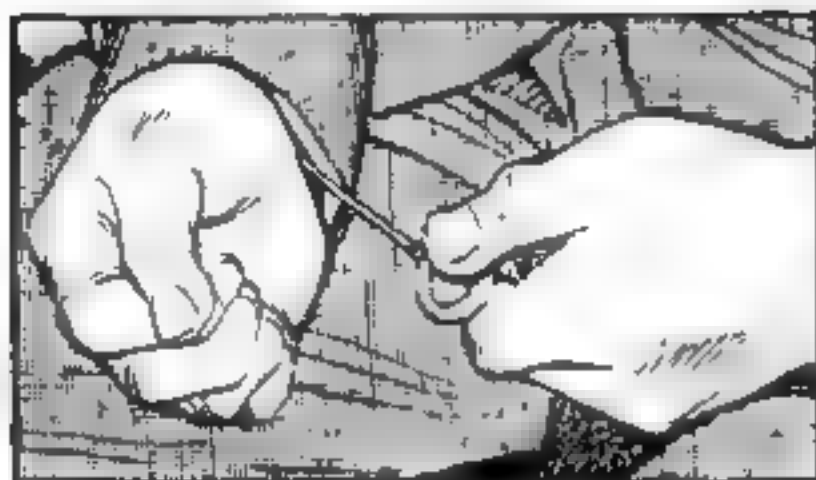
¿EN
SERIO
...?



GRA-
CIAS
...



ENORA-
BUENA.



NO HAGAS
NINGUNA
LOCURA.



SI PIENSAS
QUE TU VIDA
ESTÁ EN
PELIGRO...



NO QUIERO
QUE GENTE
INOCENTE SE
VEA METIDA
EN ESTO.



POR
FAVOR
...



CORRE
TODO LO
QUE
PUEDAS.



GRACIAS
...





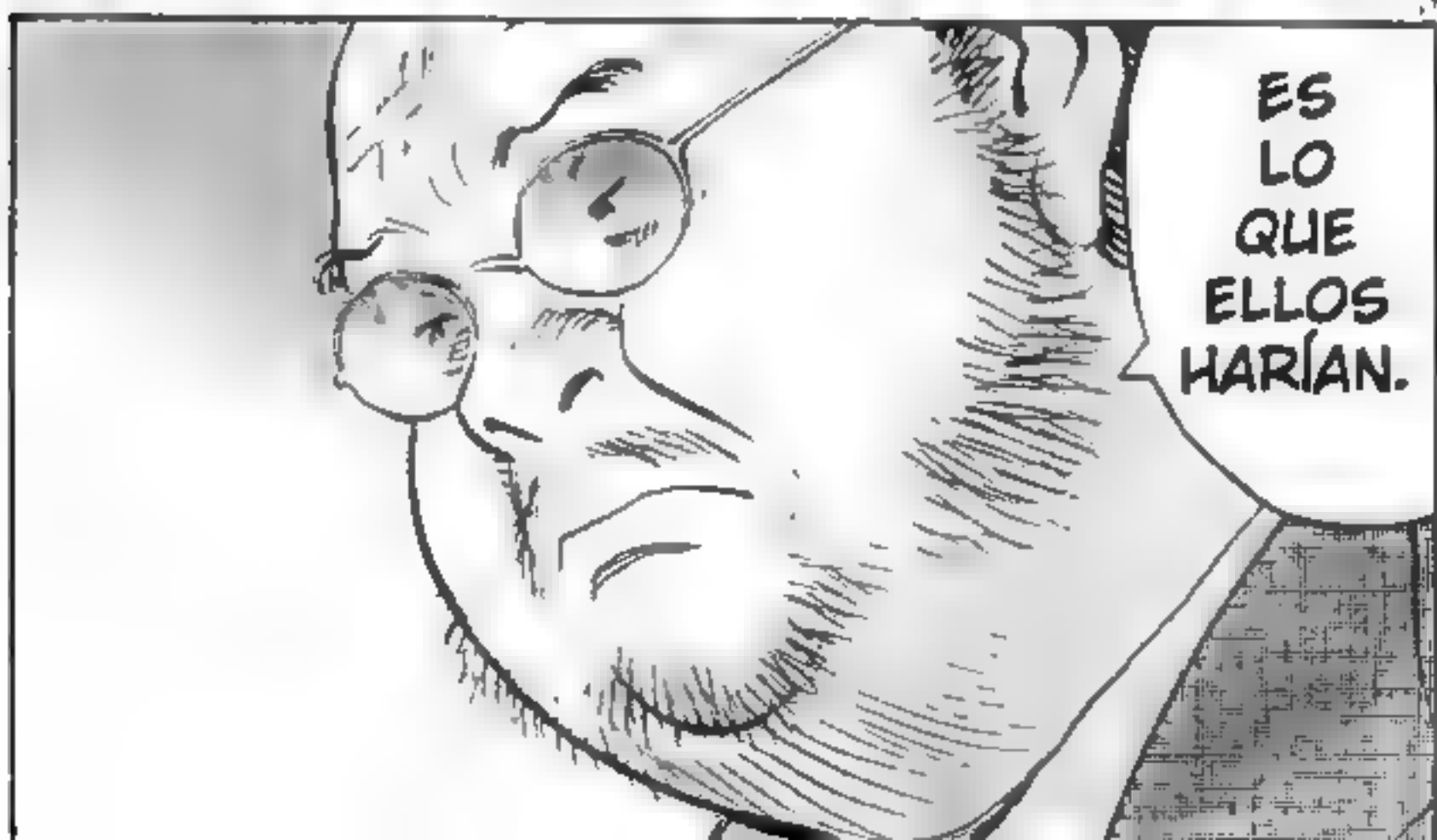
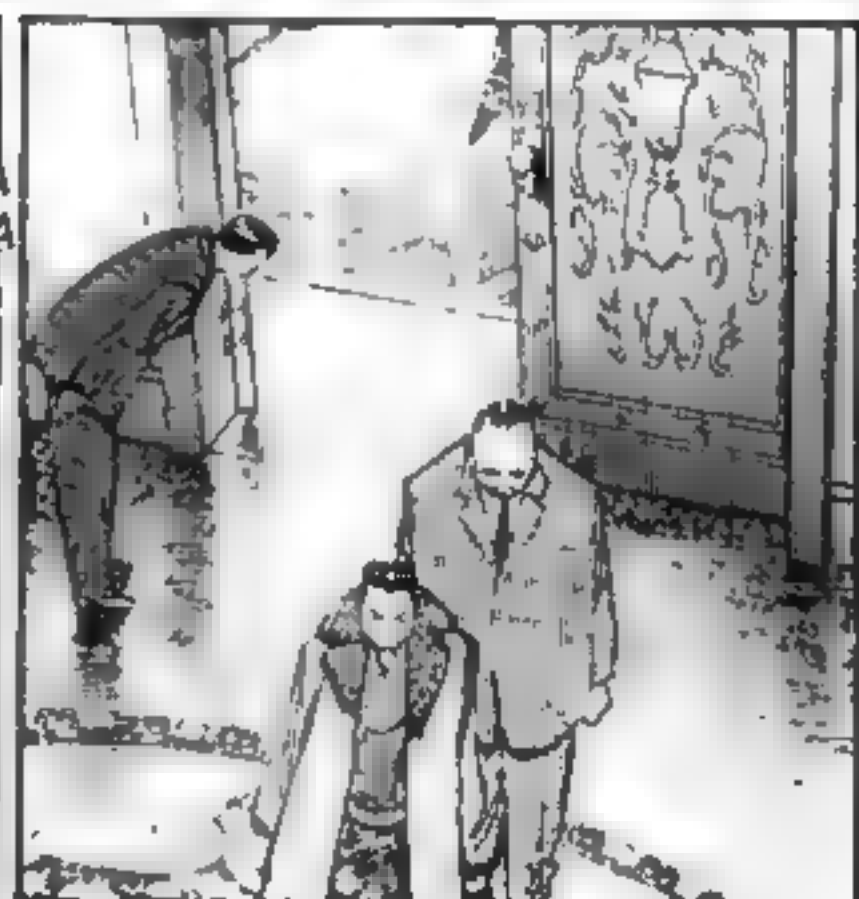
¿NO VAS
A
HACERLO
HOY?

BUE-
NO
...



Y COSAS
QUE HARÍAN
DAÑO A GENTE
INOCENTE
...

BOMBA
SUICIDA
...



ES
LO
QUE
ELLOS
HARÍAN.



20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

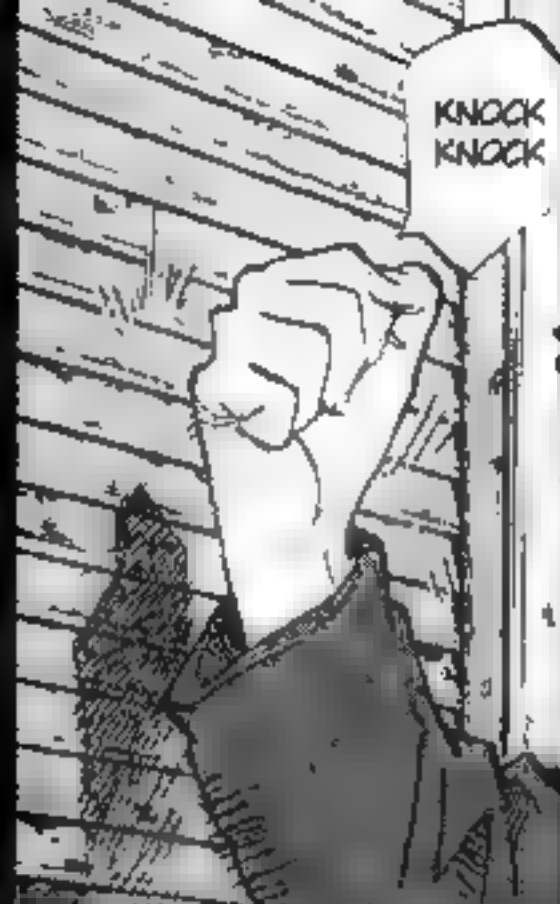
20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

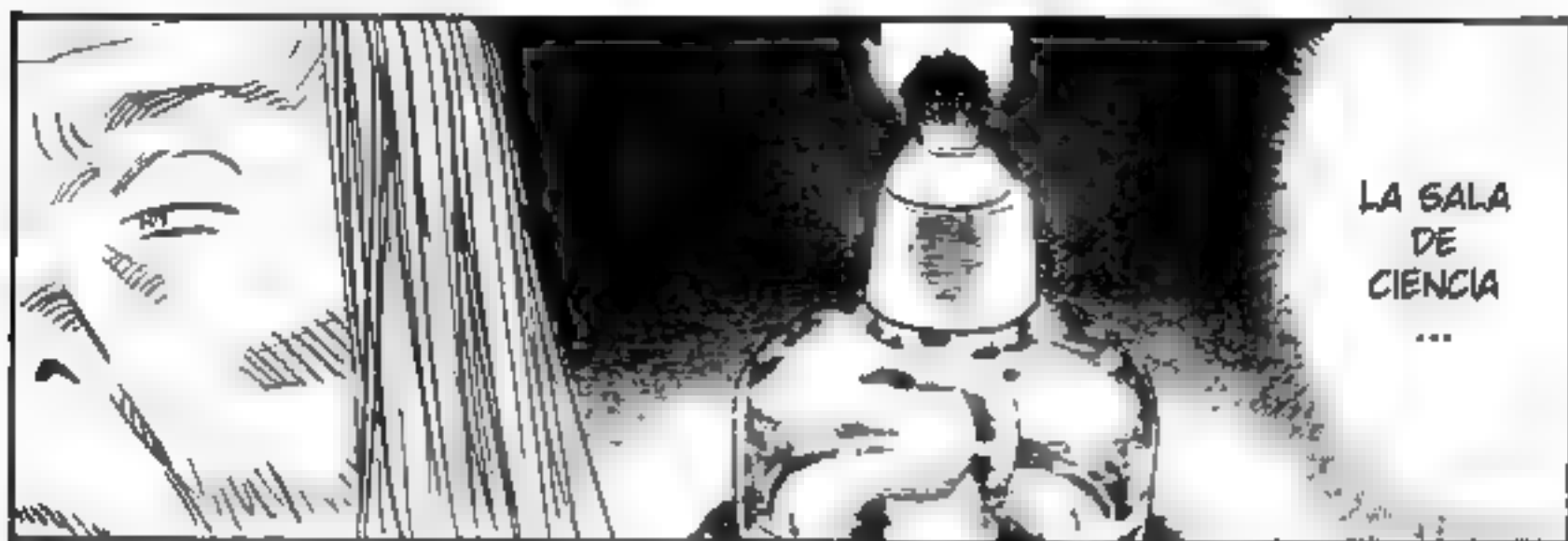
WWW.MCANIME.NET





EL Y YO
AMABAMOS

...



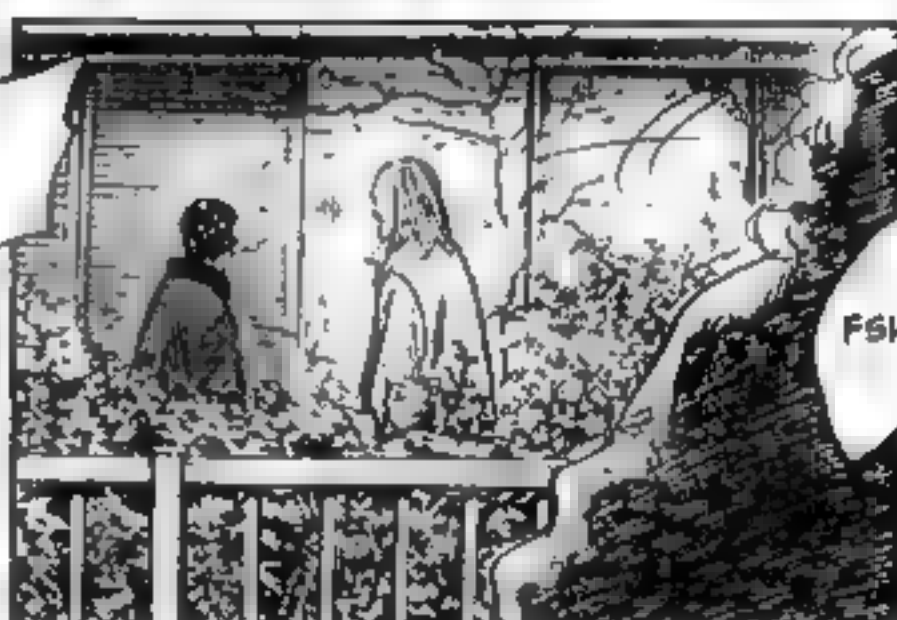
LA SALA
DE
CIENCIA

...



DR.YAMANE
...?

CAPITULO 125:
UNA CONEXION
SECRETA









CONSEGUÍ UNA
CARTA QUE ME
DICE REENVÍAR
CUALQUIER
PAQUETE QUE
FUERA ENTREGADO
EN
AQUELLA CASA
....



SI... LISTED
SABE LA
DIRECCIÓN DE
SU CASA, SE
LO
AGRADECERÍA
...



MUCHAS
GRACIAS.



LA DIRECCIÓN
ESTÁ ESCRITA
ALLÍ. NO SÉ SI
EL ESTÁ ALLÍ
AHORA, SIN
EMBARGO...



LO
HICIMOS,
SHOGLIN.







¿YAMANE-KUN?!



OCHIAI-KUN.



APESTA QUE
TENGAMOS
QUE
QUEDARNOS
EN LA
ESCUELA LOS
SÁBADOS POR
LA TARDE.



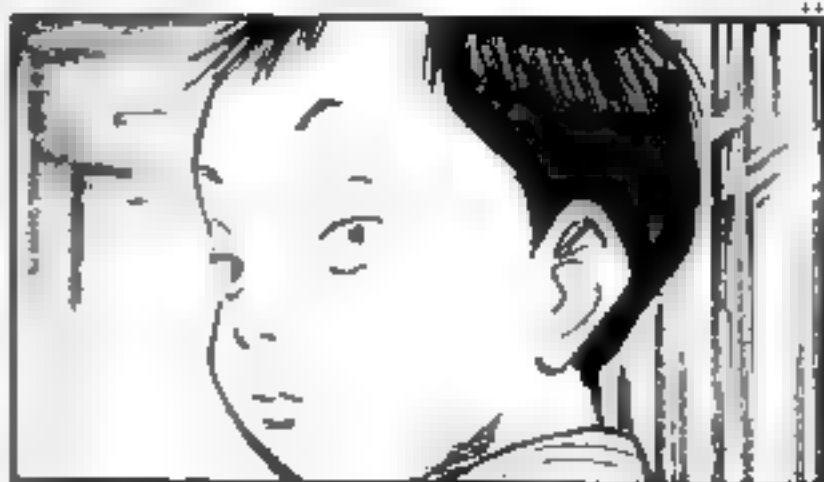
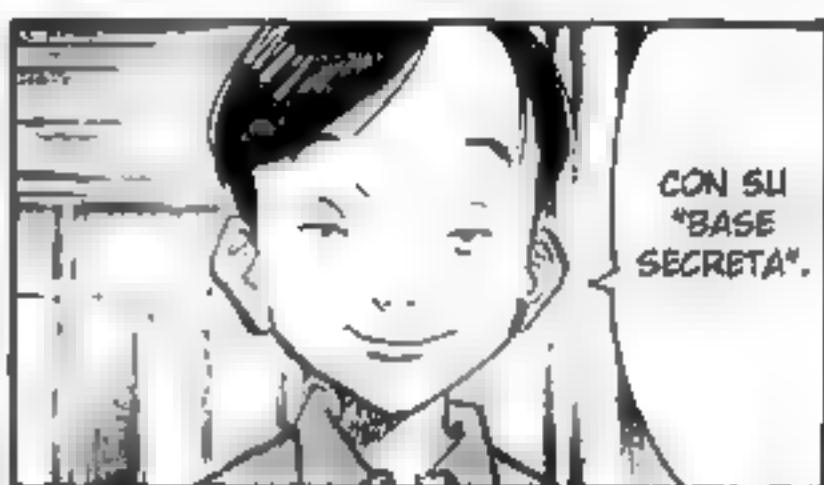
ESTA CLASE
REPRESENTA
LA MATERIA
DE LOS
VERTEDEROS.



HOLA,
YAMANE-KUN.

















¡EL MAL
CONSIGUIÓ
PERDER AL
FINAL!!

EN
CAMBIO,
YO...



SI LOS TIPOS MALOS
DEJARAN CAER UNA
BOMBA GRANDE DE
HIDRÓGENO, LOS
TIPOS BUENOS
MORIRAN TODOS AL
MISMO TIEMPO.



¿HUIH?!



¿DE
VERDAD
?



¿ENTONCES CÓMO
ATACARÁN ELLOS,
OTCHO?



SI USTEDES
DEJARAN CAER
UNA BOMBA DE
HIDRÓGENO,
ARRUINAN LA
CIUDAD, ¿VERDAD?



UH...



ELLOS NO
USARÍAN
UNA BOMBA
DE
HIDRÓGENO.

LE DIJE A KENJI Y
LOS DEMÁS SOBRE
EL PLAN DE GUERRA
BACTERIOLÓGICA,
COMO SI TODO
HUBIERA
SIDO MI IDEA.



GUERRA
BACTERIOLÓGICA.



Y ¿QUÉ PASÓ
CON ESE LIBRO
QUE UTILIZARON
PARA LA
CORRES-
PONDENCIA...?



ME DIJO
...

YAMANE-
KLIN...



UN LIBRO QUE
NUNCA SERÁ
TOMADO POR NADIE.



HAY UN
LIBRO QUE
SIEMPRE SE
QUEDA EN
LA
BIBLIOTECA.



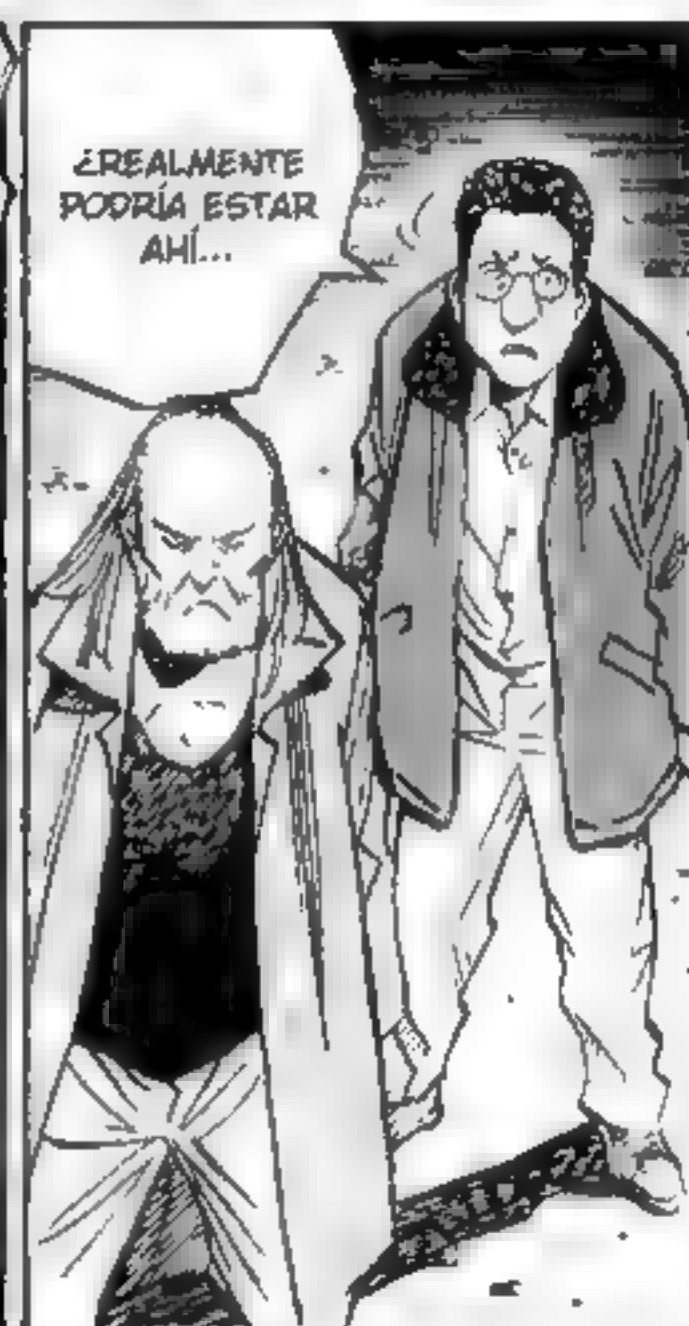
PERO ES 2015,
Y LA ESCUELA
COMO EL
CAMPUS
HAN SIDO
RENOVADOS...



¿UN LIBRO
QUE
SIEMPRE
PERMANECE
EN LA
BIBLIO-
TECA...?



...UN LIBRO
QUE NUNCA
PUDO HABER
SIDO TOMADO?



¿REALMENTE
PODRÍA ESTAR
AHÍ...

BIBLIOTECA

20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

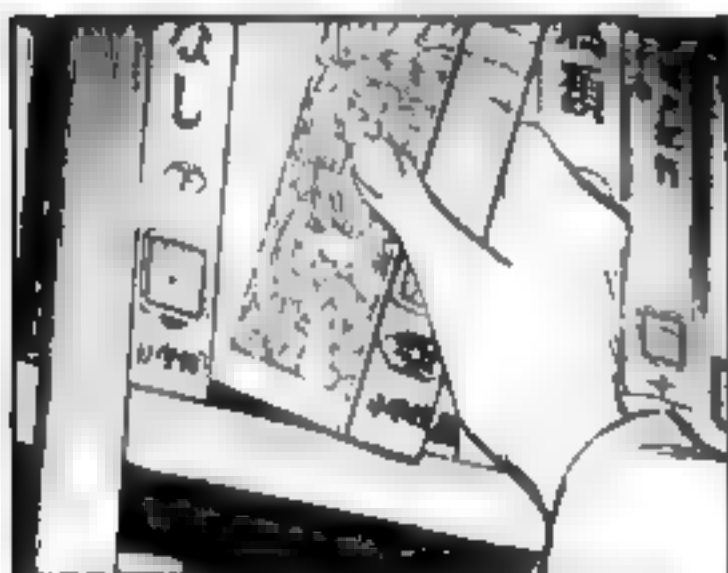
Twentieth Century Boys

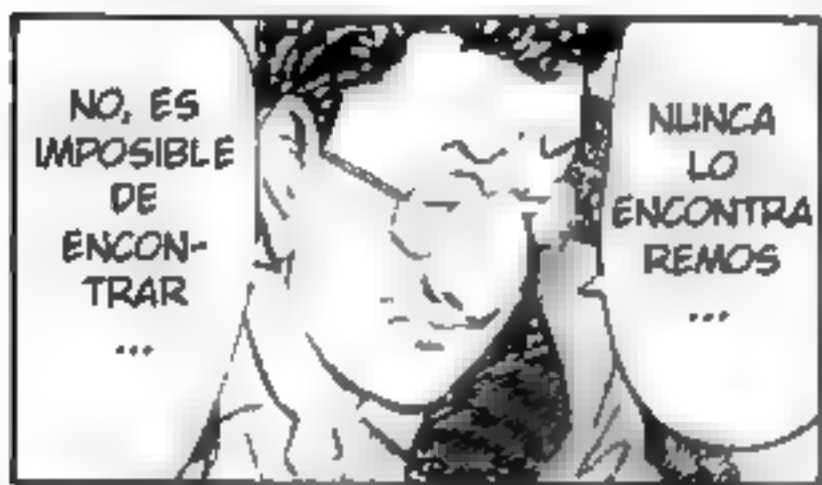
Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET









ADEMÁS,
TAMPOCO
SE SI
EL YAMANE
NIÑO ESTABA
DICIENDO LA
VERDAD...



UN "LIBRO
PARA
CORRESPON-
DENCIA
SECRETA"
ES ALGO
QUE UN NIÑO
PODRÍA IDEAR.



ESO ES
MUCHO
ANTES DE
CUANDO
YO NACÍ.

NO PUEDO
CREER QUE
ESE LIBRO
ESTÉ TODAVÍA
AQUÍ Y NO
HAYA SIDO
TOMADO POR
NADIE...



AH...

VAMOS
CON LA
SIGUIEN-
TE.



COMPROBÉ
TODA ESTA
SECCIÓN
...



Y EL
ROBOT
GIGANTE
...

LA
NOCHEVIEJA
SANGRIENTA
...



SHOGLIN
...!!



FUE
PENSADO
ORIGINALMENTE
POR NIÑOS.

SU "LIBRO
DE LAS
PROFECÍAS"
NO ACABARÁ
CON EL MUNDO.



VAMOS A
DIFUNDIR UN
VIRUS...
GÉRMENES
ASESINOS.

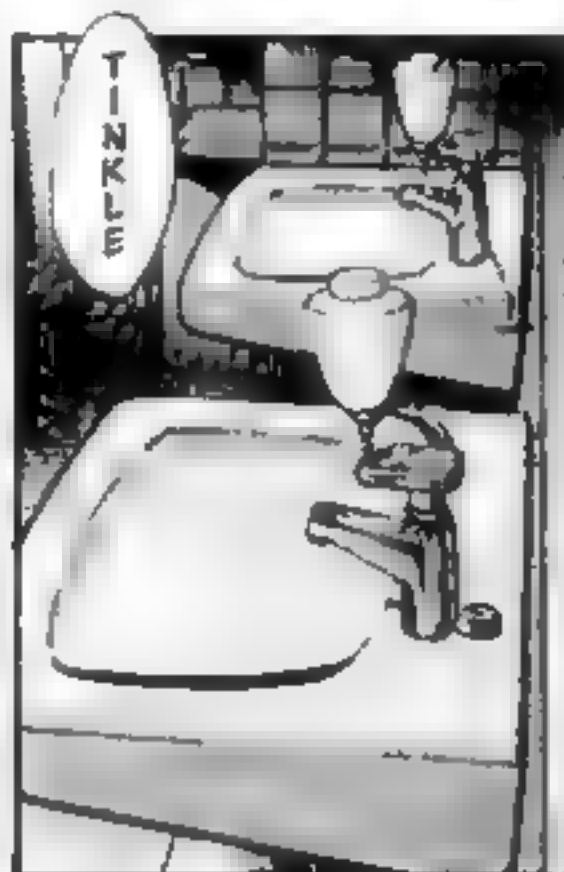
¿QUÉ CREES
QUE
DEBERÍAMOS
USAR?

CAPÍTULO 126:

"BIBLIOTECA"

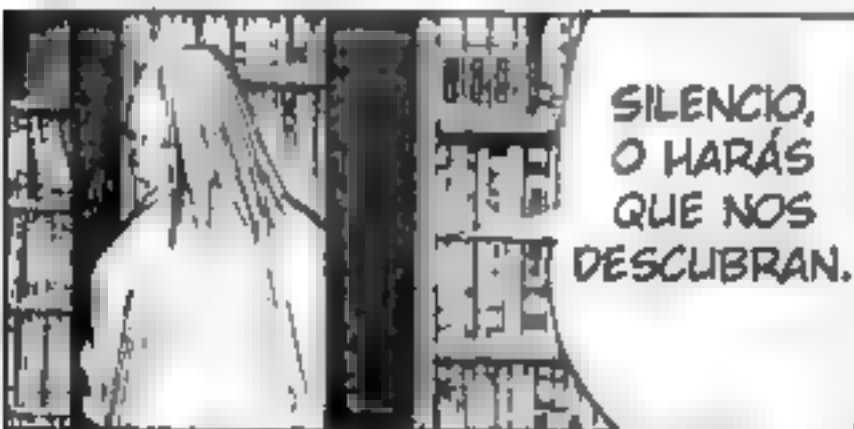
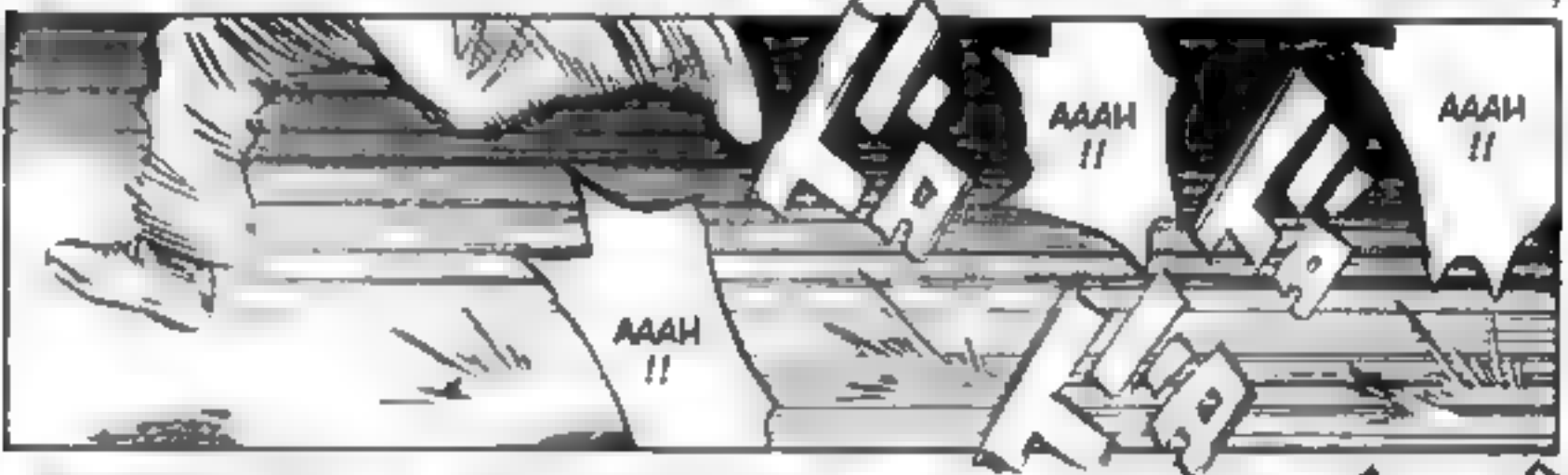
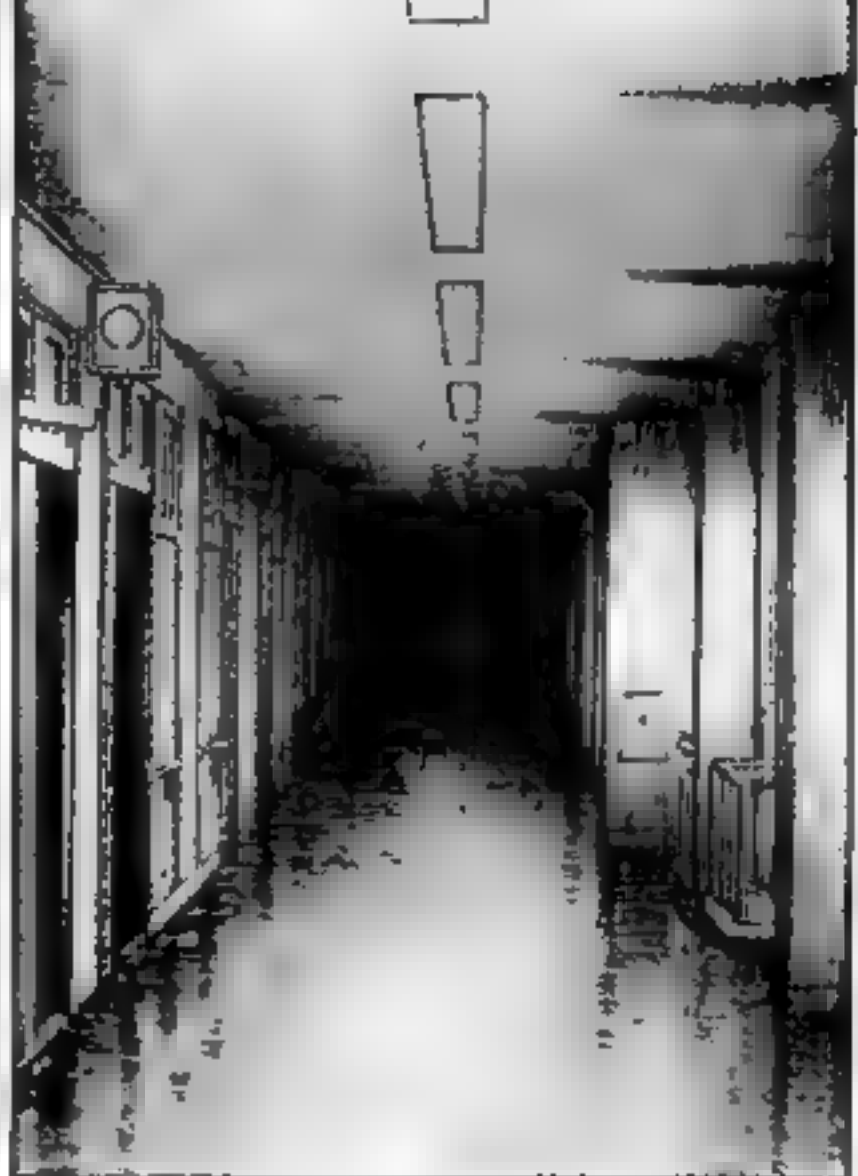
男子トイレ

Baño de Chicos.





AH...



SILENCIO,
O HARÁS
QUE NOS
DESCUBRAN.



LOS SENSORES
INFRARROJOS
ESTÁN
SOLO EN LAS
ESCALERAS, DE
MODO QUE SOLO
PODEMOS USAR
EL BAÑO DE ESTE
PISO. P-PERO...

N-
NO
...





¡¡SI LOS
PECES
MUEREN
EL
PROFESOR
VA TENER
MI
CABEZA
EN
UN
PLATO!!





MON-
CHAN...

OTCHO!!



¡¡LE
TENGO
MIEDO
A LA
ESCUELA
DE
NOCHE!!

ME SENTIRÉ
MEJOR
SI ESTÁS
CONMIGO.



LO
SIENTO.



BIENO
...



...Y ... ¿Y?
¿QUÉ SUCEDIÓ
EN ESA
PRUEBA
DE VALOR?

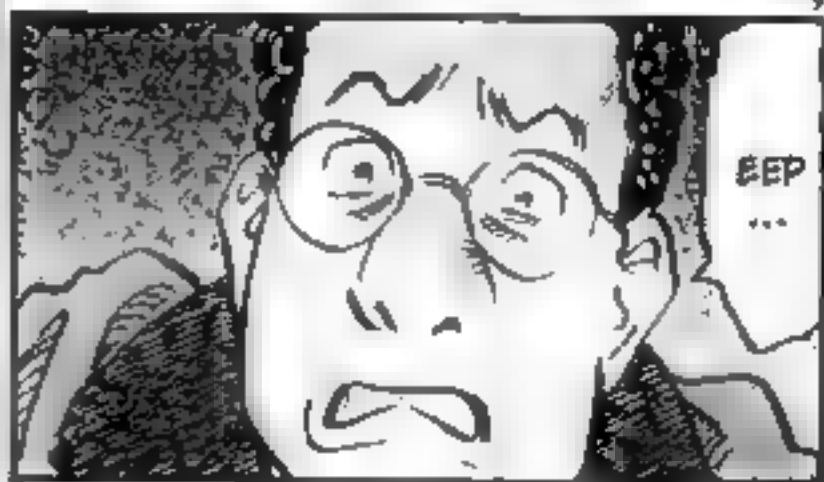


¡VALE, NO
IMPORTA!!

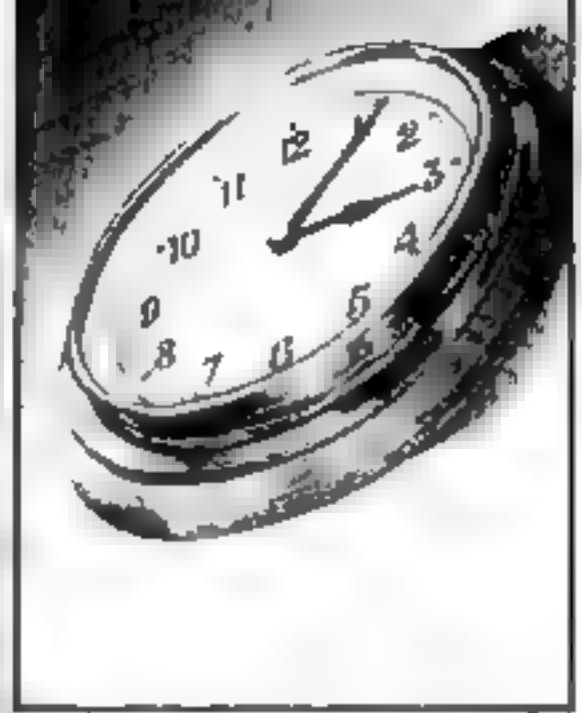
ES UNA
LARGA
HISTORIA. NO
TENEMOS
TIEMPO
PARA ESO.



HABÍA UN
LUGAR,
LA MANSIÓN
DE LA CUESTA
DEL
AHORCADO...



EEP
...

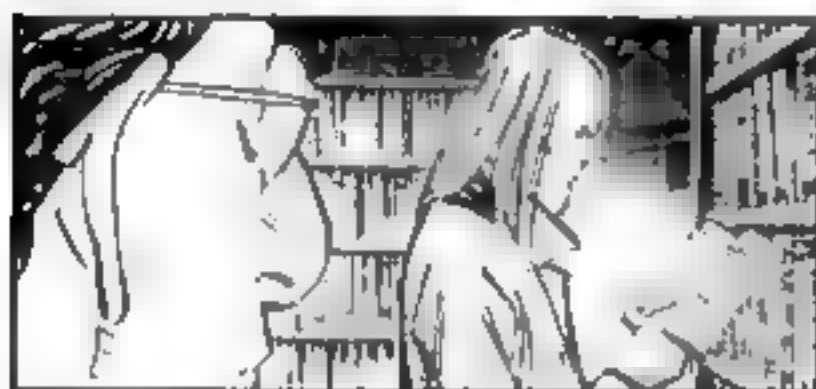


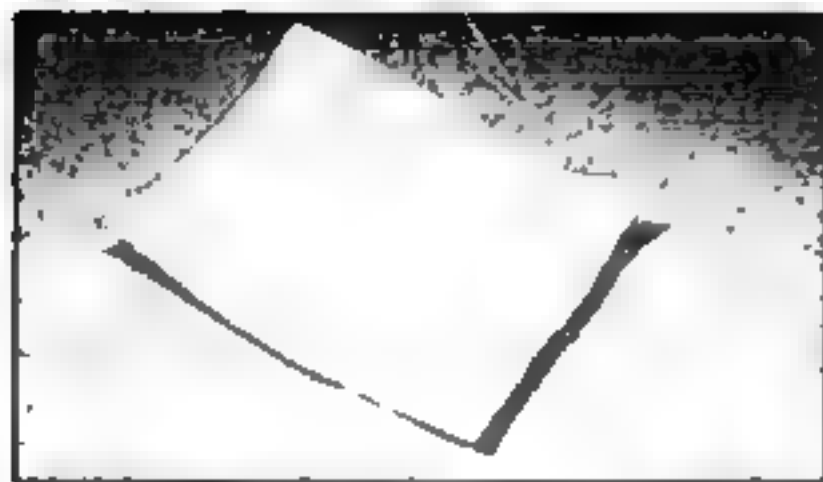
NOTA: LAS EDITORIALES JAPONESAS TIENDEN A
DIVIDIR LOS LIBROS LARGOS EN DOS O TRES
VOLÚMENES











ひみつ集会のおしらせ

日時

西れきのおある年
2015年元旦の夜

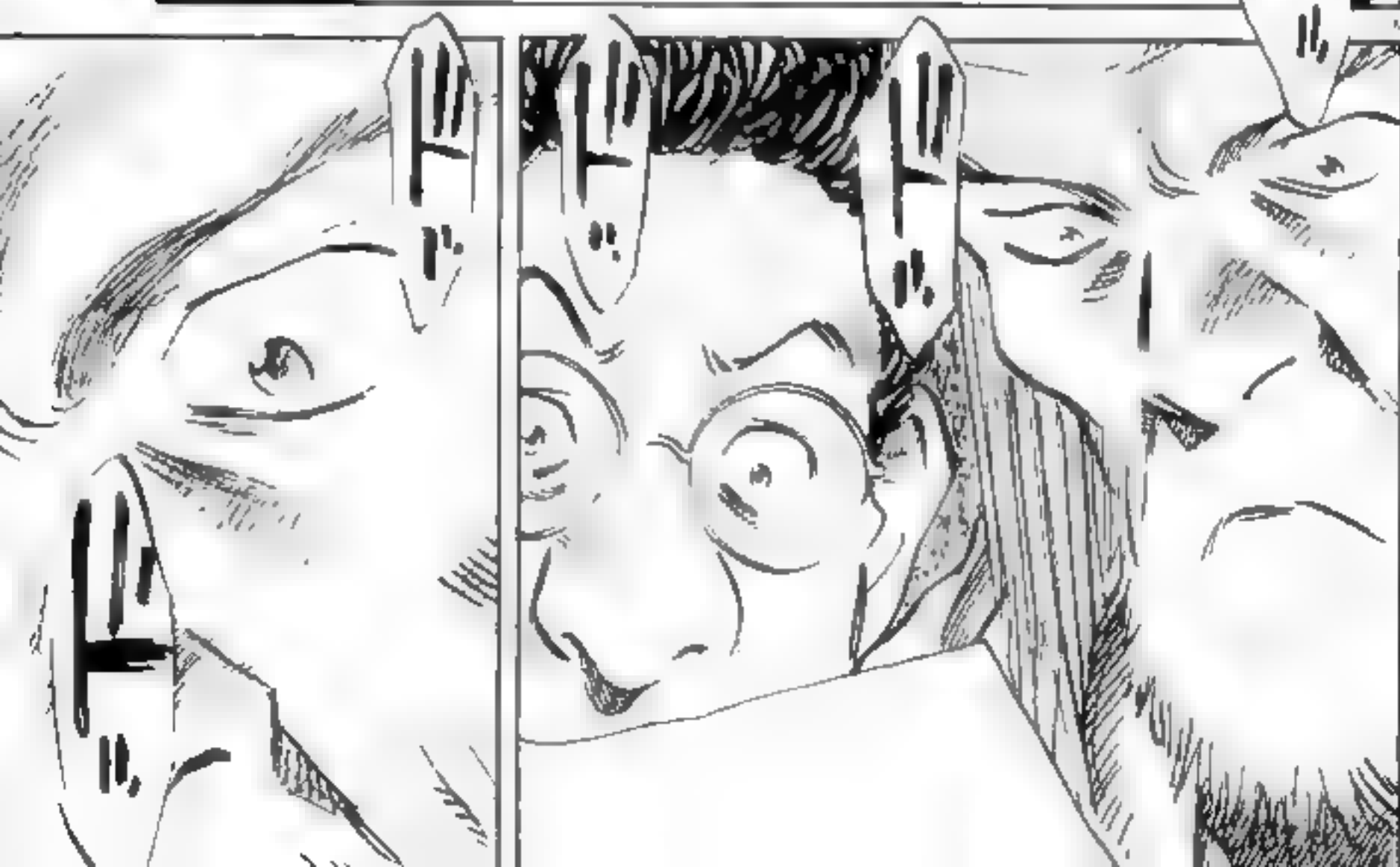
場所

理科室

REUNIÓN DE LA SOCIEDAD SECRETA.

HORA:
LA PRIMERA NOCHE DE ENERO DEL 2015,
EL ÚLTIMO AÑO DE LA HISTORIA
MODERNA.

LUGAR:
SALÓN DE CIENCIAS.

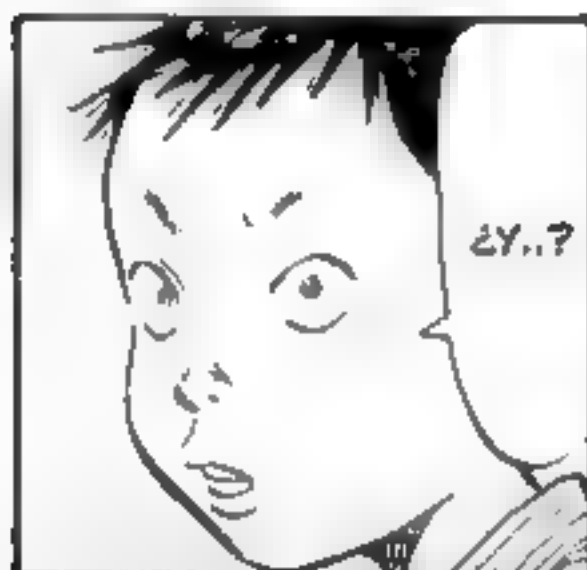




¿A PASADO
ALGO,
MON-CHAN?



AWW, TÍO...
HAS HECHO
BIEN EN NO
VENIR ANOCHE,
OTCHO.



¿Y...?



DONKEY FUE
AL SALÓN DE
CIENCIAS
PARA ACTIVAR
EL TANQUE,
PERO ÉL
...

YO... YO
NO LO SE
REALMENTE
...



ÉL NO NOS
CONTARA LO
QUE SUCEDIO
ALLÍ.

Y SIMPLE-
MENTE
SE FUE,
SIN DECIR
NADA
...



PIENSO
YO
...



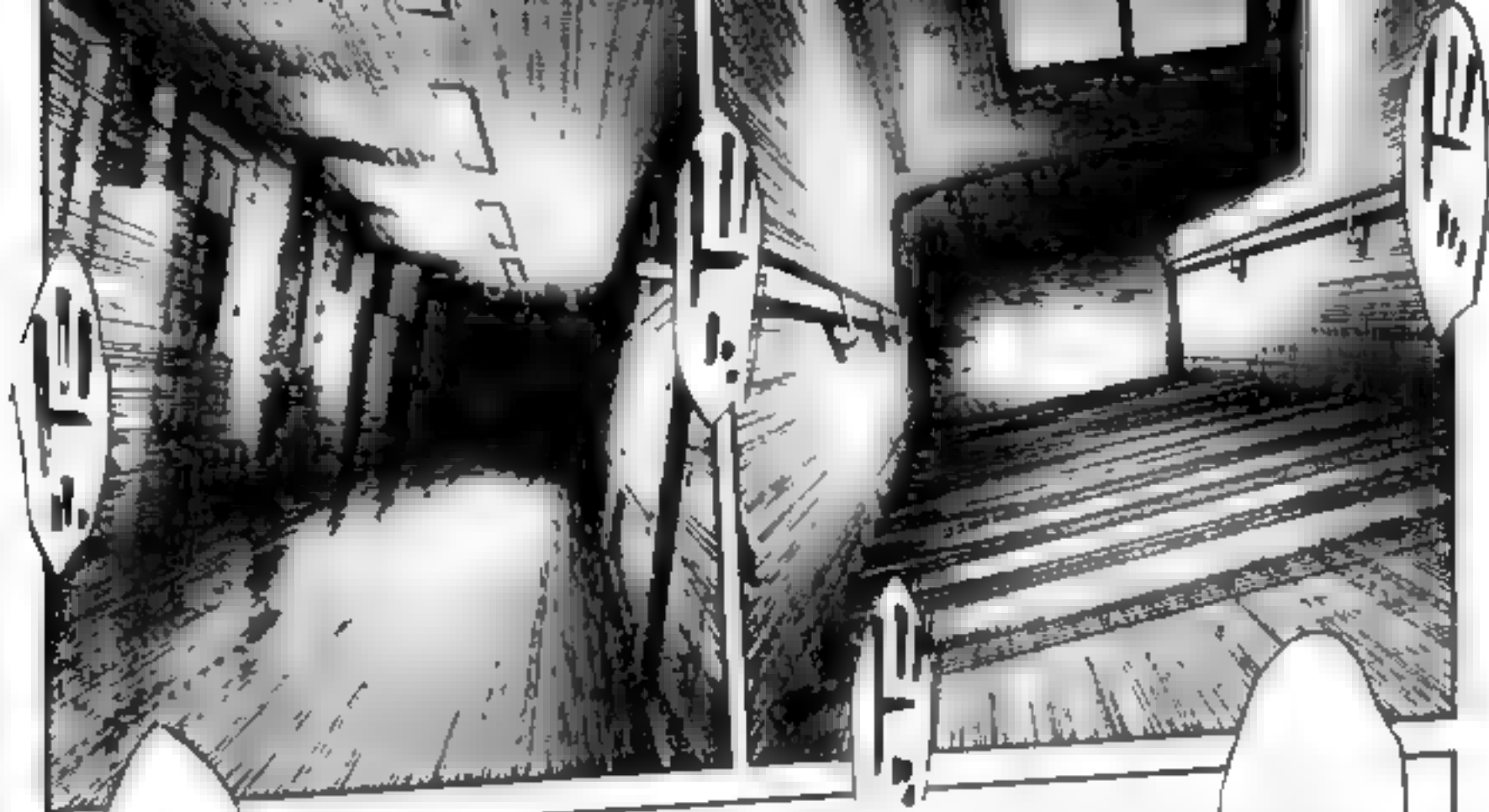
DE REPENTE, ÉL
SALTÓ DESDE EL
SALÓN DE CIENCIAS
DEL SEGUNDO PISO
...



HORA:

LA PRIMERA NOCHE DE ENERO DEL 2015, EL
ÚLTIMO AÑO DE LA HISTORIA MODERNA.





ESTÁ
EN...

LUGAR:
SALÓN DE CIENCIAS.

ALGUIEN.

...EL
SALÓN DE
CIENCIAS
AHORA
MISMO
...!!



20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

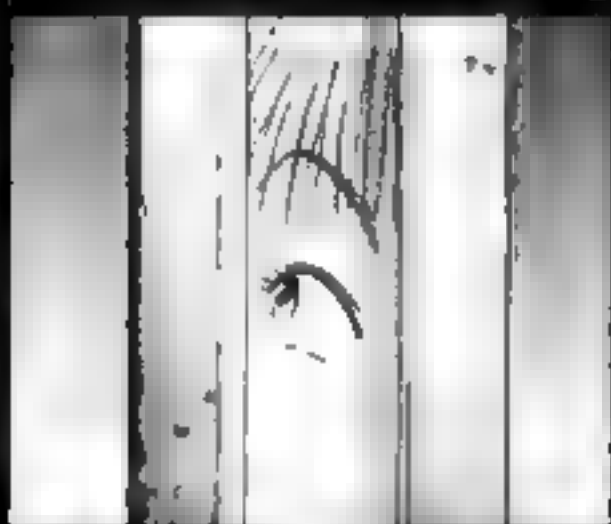
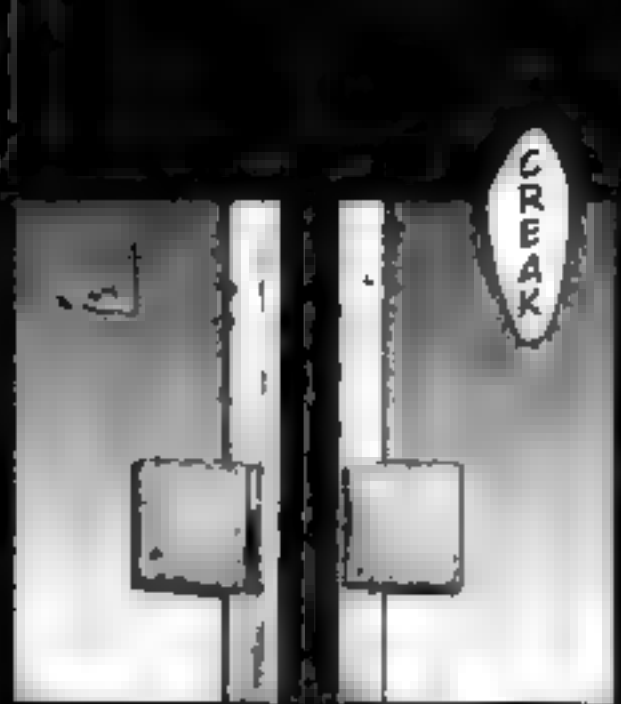
20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET





AH...

¿NO ENTIENDES
EN QUÉ
PREDICAMENTO
TE ENCUENTRAS
METIDA?!



¿A DÓNDE
CREES QUE
VAS A ESTA
HORA DE LA
NOCHE?!



AL CONCIERTO
DE AÑO NUEVO
DE ERO-ERO
ESSEIMS...



¡PRIMERO QUE NADA,
SI TÚ SIGUES
DEAMBULANDO,
ENTRANDO Y
SALIENDO
DE ESTA FORMA,
ELLOS RASTREARÁN
LA LOCALIZACIÓN
DE ESTA BASE!!



YO... YO
IBA A
TENER
CUIDADO.

¡YOSHIT-
SUNE!!



¡TODOS SEREMOS
CAPTURADOS Y
QUIEN SABE QUE
HARÁN CON
NOSOTROS!!





LO
SIENTO
...



¡¡ES
SUFI-
CIENTE,
YOSHIT-
SUNE!!

¡¡
WAA
AAH
!!



HARÍA COSAS
ASÍ SIN
DUDARLO...

PERO LA
GENTE
CON LA
QUE
PELEAMOS...



¿CIERTO,
KENJI...?

CAPÍTULO 127 :

"SALÓN DE CIENCIAS"



TRATANDO
DE
RECORDAR
COSAS QUE
NUNCA
SUPE
...



LA CASA
DE
YAMANE-
KUN
...

VISI-
TANDO
AL
DR.
YAMA-
NE
...



ELLA SE
FUE AL
MEDIODÍA
...

¿DÓNDE
ESTÁ
KANNA?



DICE QUE LA
CASA DE YAMANE
AHORA ES UN
ESTACION-
AMIENTO...

KANNA HA
LLAMADO.

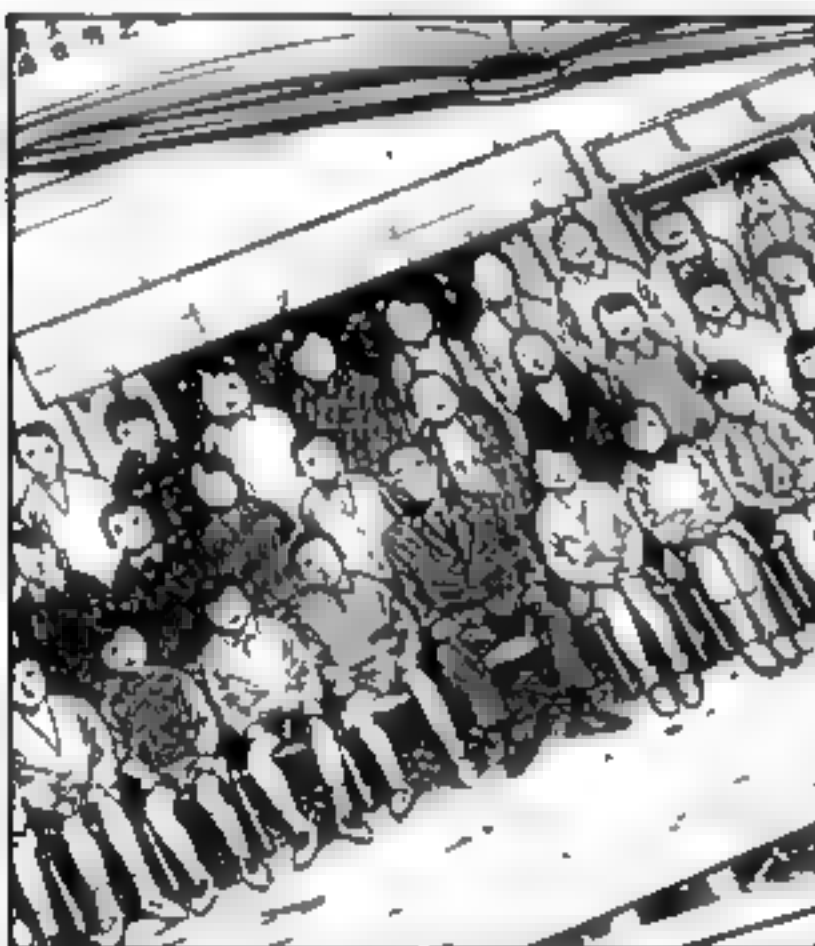


¿VEN? A KANNA LA
DEJA IR A DONDE
QUIERE...



!!
AAH
...!!

!! ELLA NO
ES COMO
TÚ!!



DESPUÉS DE
TODO... ALLÍ
VIVIÓ HACE
VARIOS AÑOS
...



TANTOS
AÑOS...

HACE
...



CLARO
QUE
LO ES.



CREO QUE ES
IMPOSIBLE
PARA ELLA
RECORDAR EL
ROSTRO DE
"AMIGO"...





ENTONCES, FUIMOS A
LA PRUEBA DE
VALENTÍA A LA
MANSIÓN DE LA
CUESTA DEL
AHORCADO.



TÚ NOS CONOCISTE
EN NUESTRA
INFANCIA, EN LA
ATRACCIÓN VIRTUAL
DE AMIGOLANDIA....

VAMOS A
ELLO UNA
VEZ MÁS.



ERAN UNAS
VACA-
CIONES DE
VERANO
CALUROSAS

SI
...



ESO FUE
CUANDO
ESTABAMOS
EN 5TO
GRADO.



SIN IMPORTAR QUE
PARECIÉSEMOS MAS
PEQUEÑOS EN ESTAS
FOTOS DE
GRADUACIÓN



HUH
...

ESO
FUE
EN
1970
...



SI... Y ALLÍ
ADENTRO HABÍA
UN ENORME Y
TÉTRICO
TERLI-TERLI
BOZU
COLGANDO...



¡¡ERA EL
1971!!

AÑO MEIWA 46 (1971) 28 DE AGOSTO

¡¡LO
JURO!!



O...

¿LA
MEMORIA
DE AMIGO
FALLARÁ?



¿ESO QUE
SIGNIFICA
...?



ESTOY SEGURO
QUE EL INCIDENTE
EN LA LA MANSIÓN
DE LA CUESTA DEL
AHORCADO FUE
PRECISAMENTE
EN EL 1970.



¿"AMIGO" ESTÁ
MINTIENDO...?





Y ENTONCES SU
FANTASMA QUEDÓ
EN LA SALA DE
CIENCIAS,
DISECCIONANDO...



¿
HUH
...?



PERO EL
MURIO EL DÍA
ANTES DE LA
DISECCIÓN...

KATSUMATA-
KUN, EL
CHICO QUE
AMABA LOS
EXPERIEMEN-
TOS DE
CIENCIAS...



!?



!!
MON-
CHAN
...!!

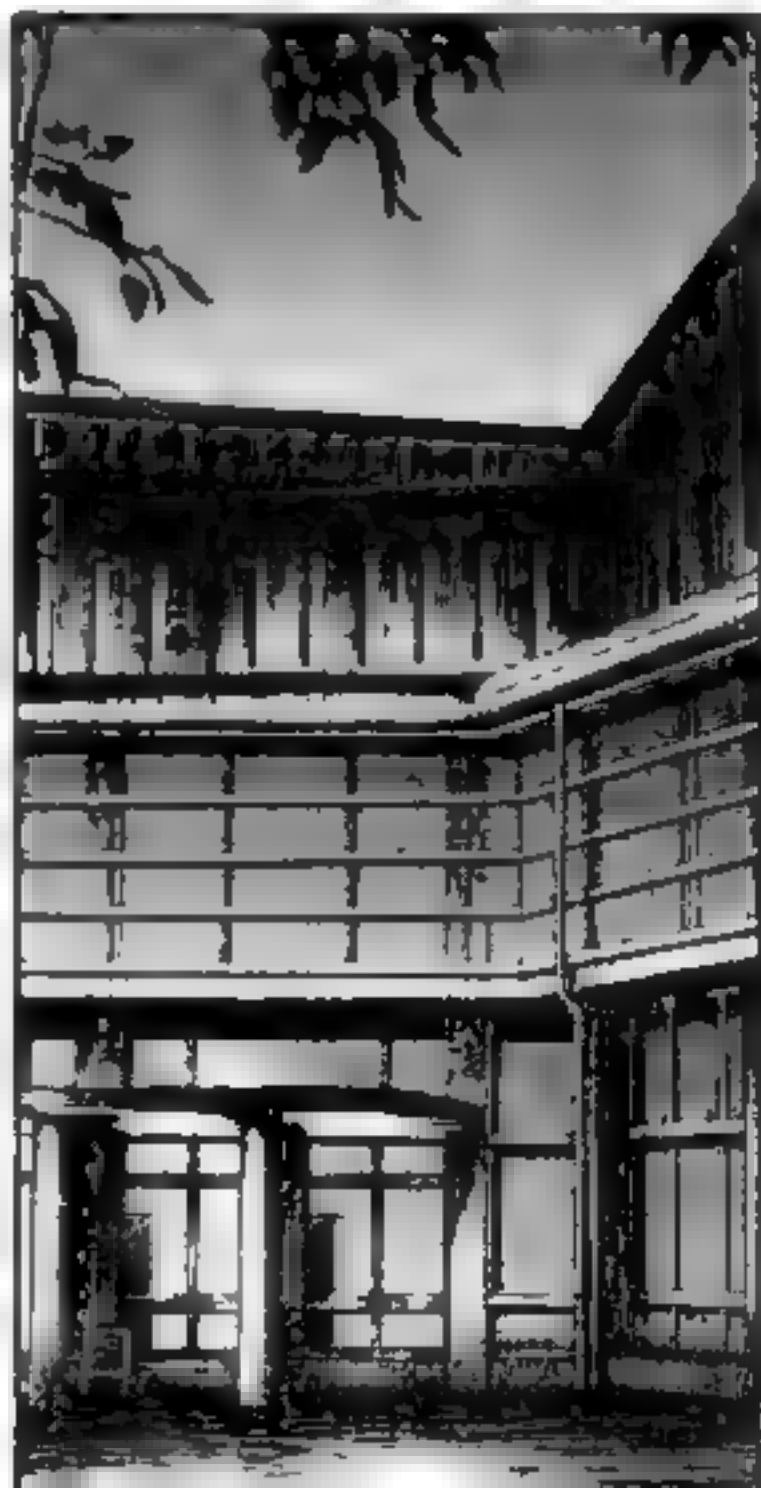


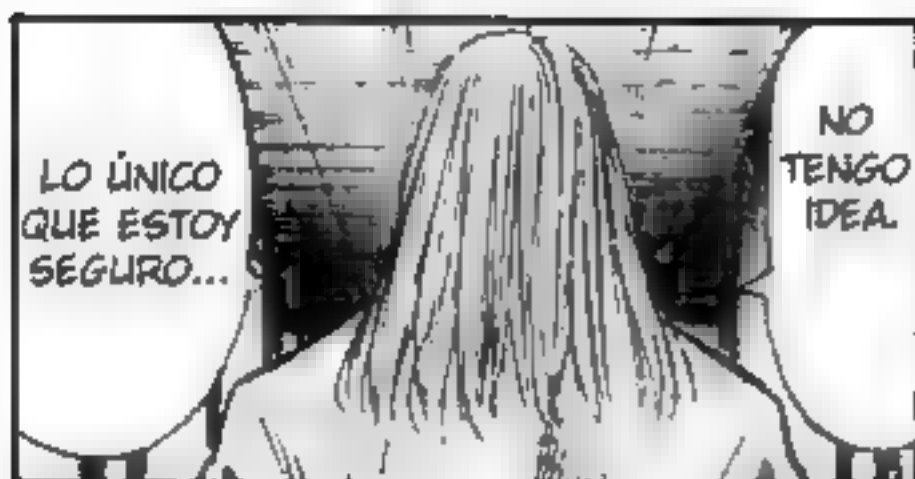
¡¡Y VIÓ ALGO
MIENTRAS
ESTABA AHÍ!!



EN EL FUNERAL
DE DONKEY,
MON-CHAN CONTÓ
QUE OLVIDÓ
ENCENDER EL
ACUARIO, EN
SEXTO GRADO...

¡¡Y DONKEY
ENTRÓ A LA
ESCUELA
POR LA
NOCHE!!



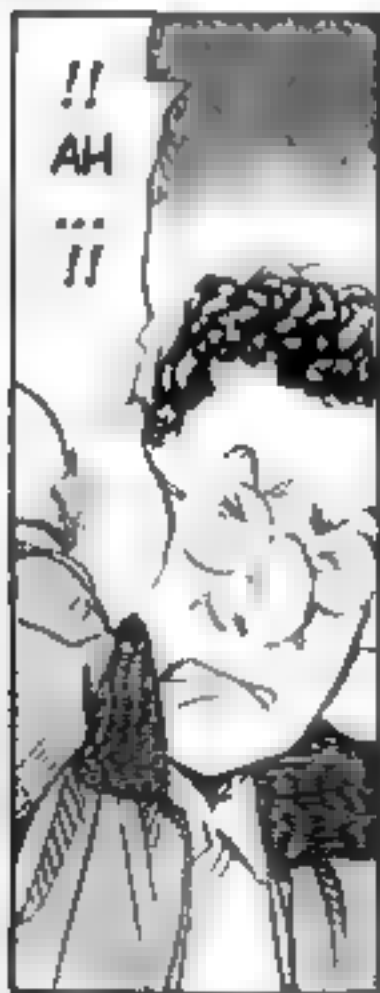




REUNIÓN DE LA SOCIEDAD SECRETA

FECHA:
LA NOCHE DEL 1º DE ENERO DE 2015,
EL ÚLTIMO AÑO DE LA HISTORIA
MODERNA

LUGAR:
SALÓN DE CIENCIAS









20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET

SALA DE CIENCIAS




UNA NOCHE,
DONKEY
VINO...

EL
VERANO
DE 1971...

¿QUIEN
ESTA
AHÍ?






Y EL
ENCENDIÓ EL
INTERRUPTOR
DEL ACUARIO.



DENTRO LA
SALA DE
CIENCIAS,
JUSTO COMO
TU...



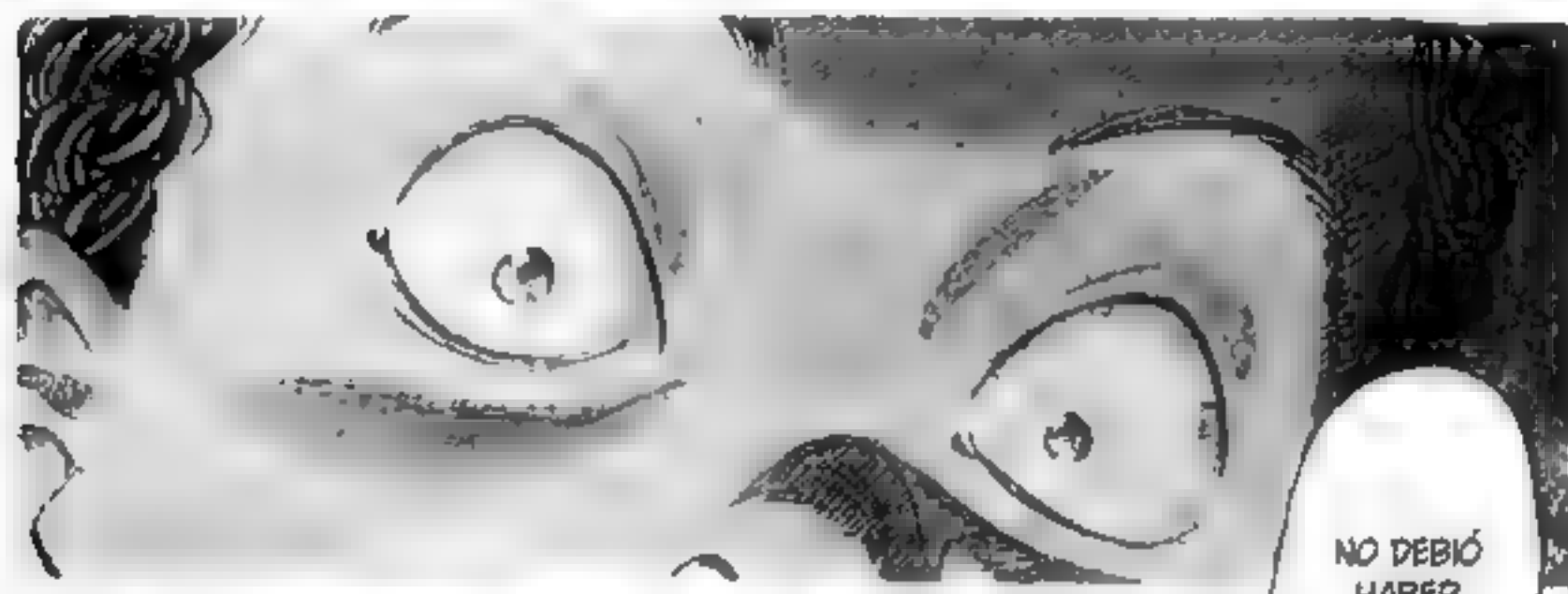
PERO EN SU
LUGAR, EL
TOMO LA
LÁMPARA DE
ALCOHOL



EL DEBÍA
ENCENDERLO
E IRSE...



ENCENDIÉNDOLA,
JUSTO ASÍ...





OCHIAI-KUN?

ERES
TÚ...

CAPÍTULO 128:

"BAJO LA LÁMPARA DE ALCOHOL"





Reunión de la sociedad secreta

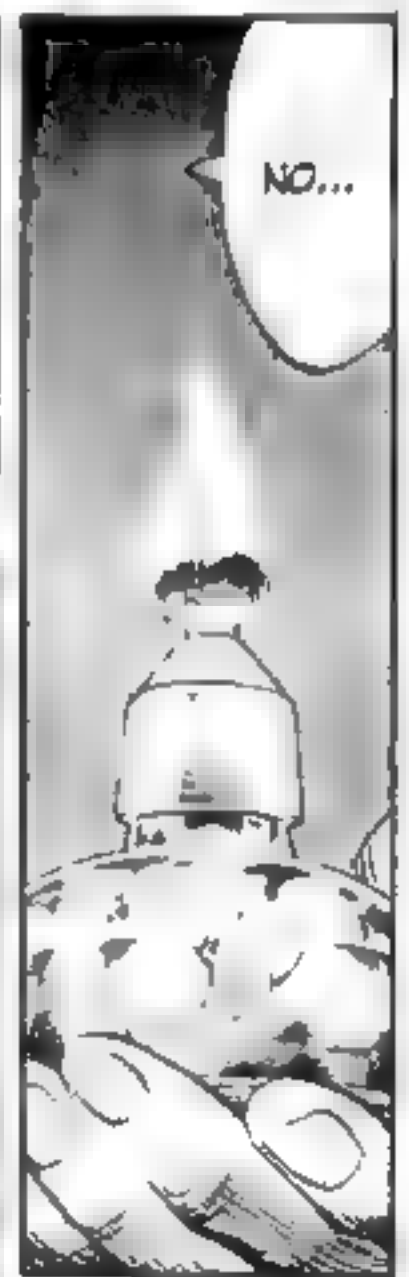
hora:

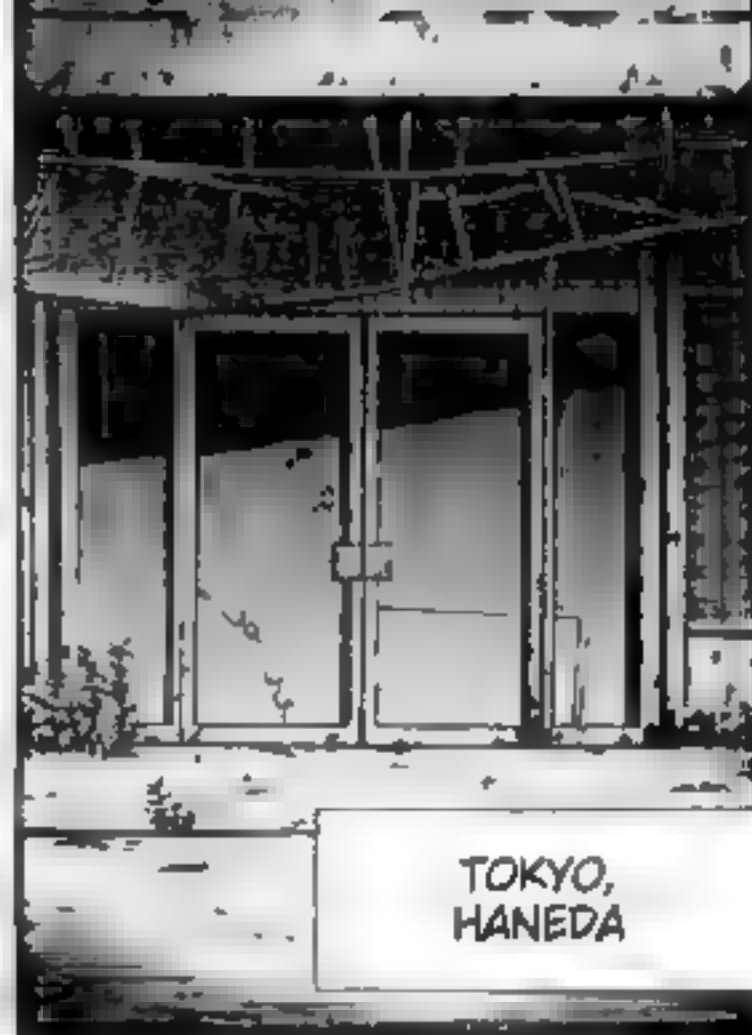
*la noche del 1 de enero del 2015
el último año de la historia moderna*

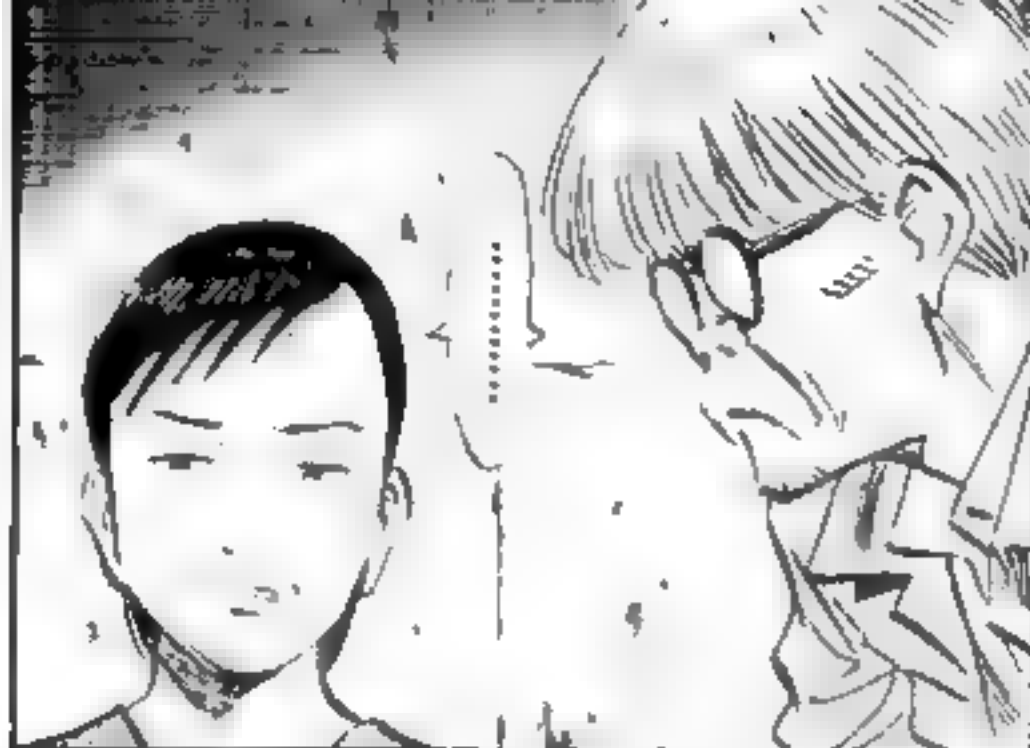
lugar:

la sala de ciencias





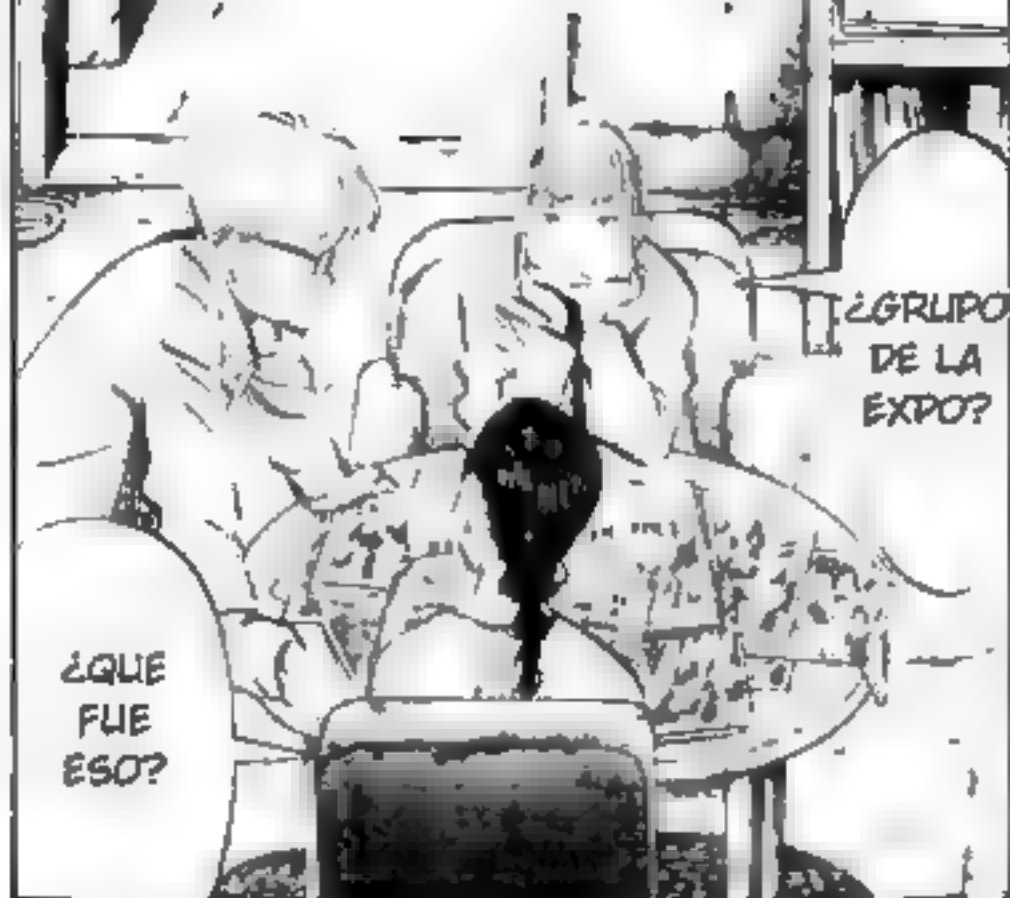






PERO LO ÚNICO QUE RECUERDO SON LARGAS FILAS Y EL CALOR.





¿QUE
FUE
ESO?

¿GRUPO
DE LA
EXPO?



PERO, ALLÍ
EXISTIÓ
TAMBIÉN EL
"GRUPO DE
LA EXPO".

TRES DÍAS,
DOS
NOCHES...
FUE CASI
LO MISMO
PARA MÍ.



LOS NIÑOS QUE
ESTUVIERON EN
OSAKA TODAS
LAS LARGAS
VACACIONES, Y
ASISTIERON A LA
EXPOSICIÓN CADA
DÍA.

ASÍ ES COMO
LLAMAMOS A TODOS
LOS NIÑOS QUIENES
TENÍAN PARIENTES EN
EL ÁREA DE LA
EXPOSICIÓN, U OTRAS
MANERAS DE LLEGAR
ALLÍ FÁCILMENTE.



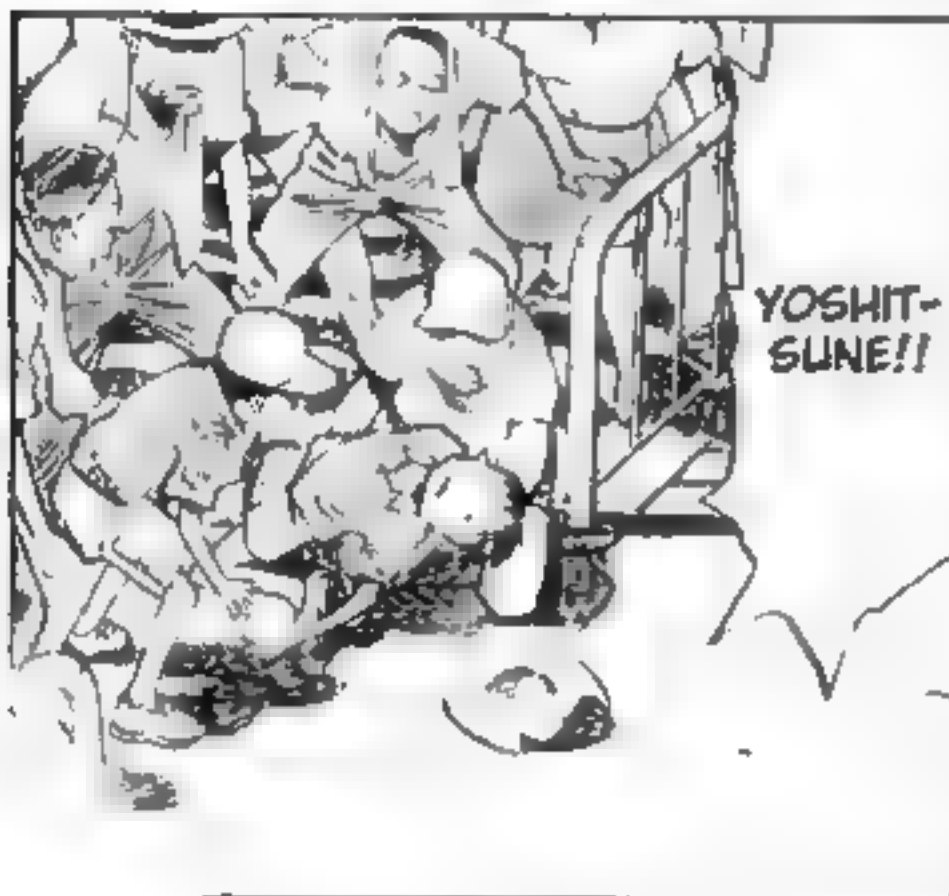
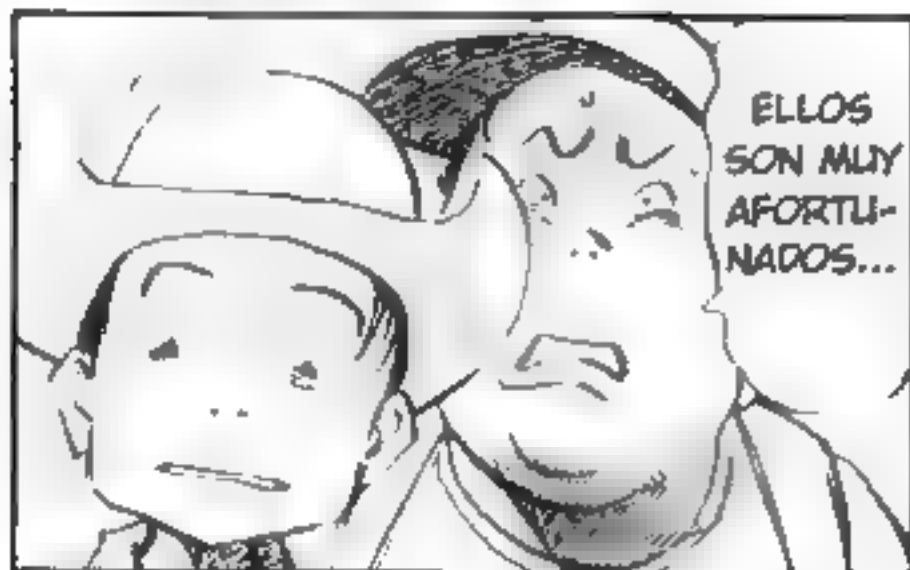
PUEDO
RECORDAR
CUANDO
ESTÁBAMOS EN
LA FILA DEL
HALL
AMERICANO...



YAMANE
FUE UNO
DE
ELLOS.









EL
GRUPO
DE LA
EXPO...

PERO,
FUIMOS
NOSOTROS
QUIEN
ROBAMOS SU
GLORIA...



SI ESO OCURRIÓ
DURANTE LAS
VACACIONES DE
VERANO, ENTONCES
YAMANE NO PUDO
HABER ESTADO EN
TOKYO AL
TIEMPO...



LOS CHICOS EN EL
"GRUPO DE LA
EXPO" SE SUPONÍA
QUE TENÍAN QUE
SE ESTRELLAS DE
LA CLASE, CON
TODOS SUS RE-
CUERDOS E
HISTORIAS...

PUEDO
RECORDAR.



MUH?



¿ENSERIO
...?

OH...



EL ESTABA
INCREÍBLEMENTE
CELOSO
DE UDS.

SI. NUESTRO
REPRESENTANTE
DE CLASE, GUCCI,
FUE A LA
EXPOSICIÓN CON
ESE GRUPO.



PERO KENJI Y OTCHO
LOS SUPERARON
HABLANDO ACERCA DE
COMO ELLOS HABÍAN
VISTO UN FANTASMA EN
LA MANSIÓN EN LA
COLINA DEL
AHORCADO.





SI...



UNO DE LOS
MIEMBROS
DE ESTE
GRUPO.

"AMIGO"
ES...



ACERCÁN-
DOSE.



"AMIGO"
ESTA...



ESTA NOCHE,
EN ESTA
SALA DE
CIENCIAS...



!!



EL ESTARÁ
AQUÍ...





20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET

¿QUIÉN...?

SI
SI.

YO LE DIJE,
QUE LO SENTÍA
POR SU NUERA,
PERO ALGO
ESTABA MAL
CON SU HIJO.

SI
SI.

ENTONCES, ME
HA IDO BIEN Y
HABLÉ CON LA
ESPOSA DE
KUBO-SAN.



ABOOO.



BUENO, ¿NO
ES LO QUE
CUALQUIERA
PODRÍA
PENSAR?

SI
SI.



BOOO
BOOO.







3

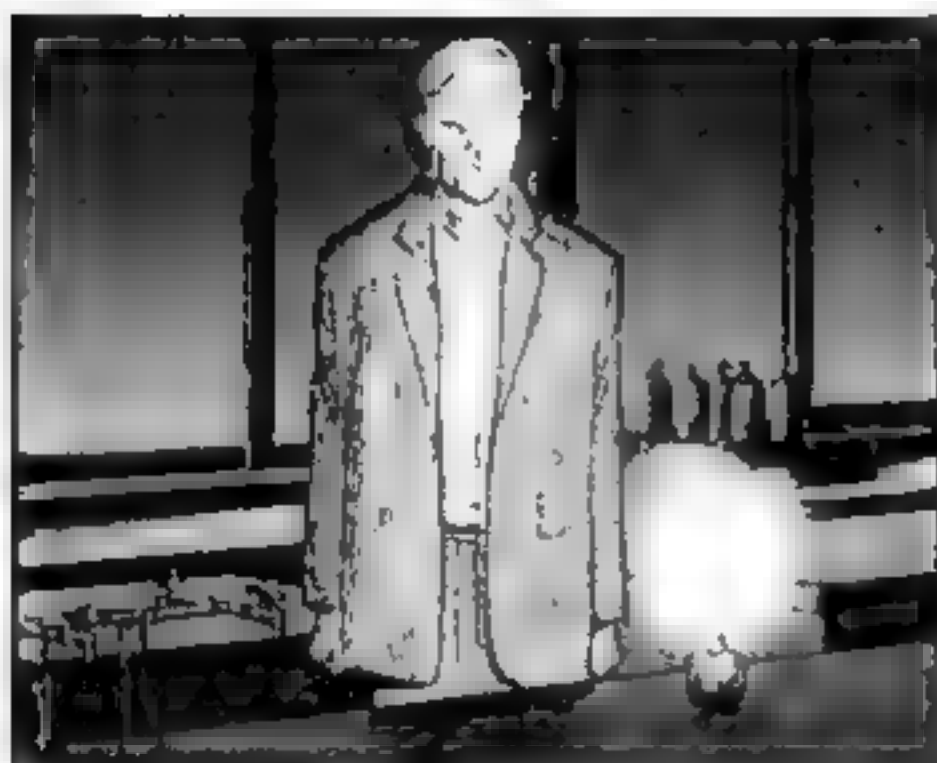
¿QUIÉN
ERES...?



CAPÍTULO 129:

ÉL

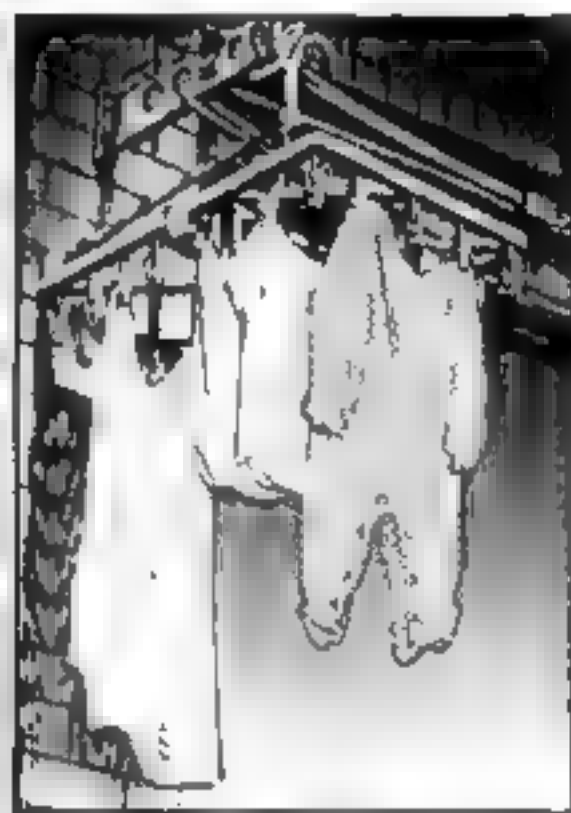
SALA DE CIENCIAS

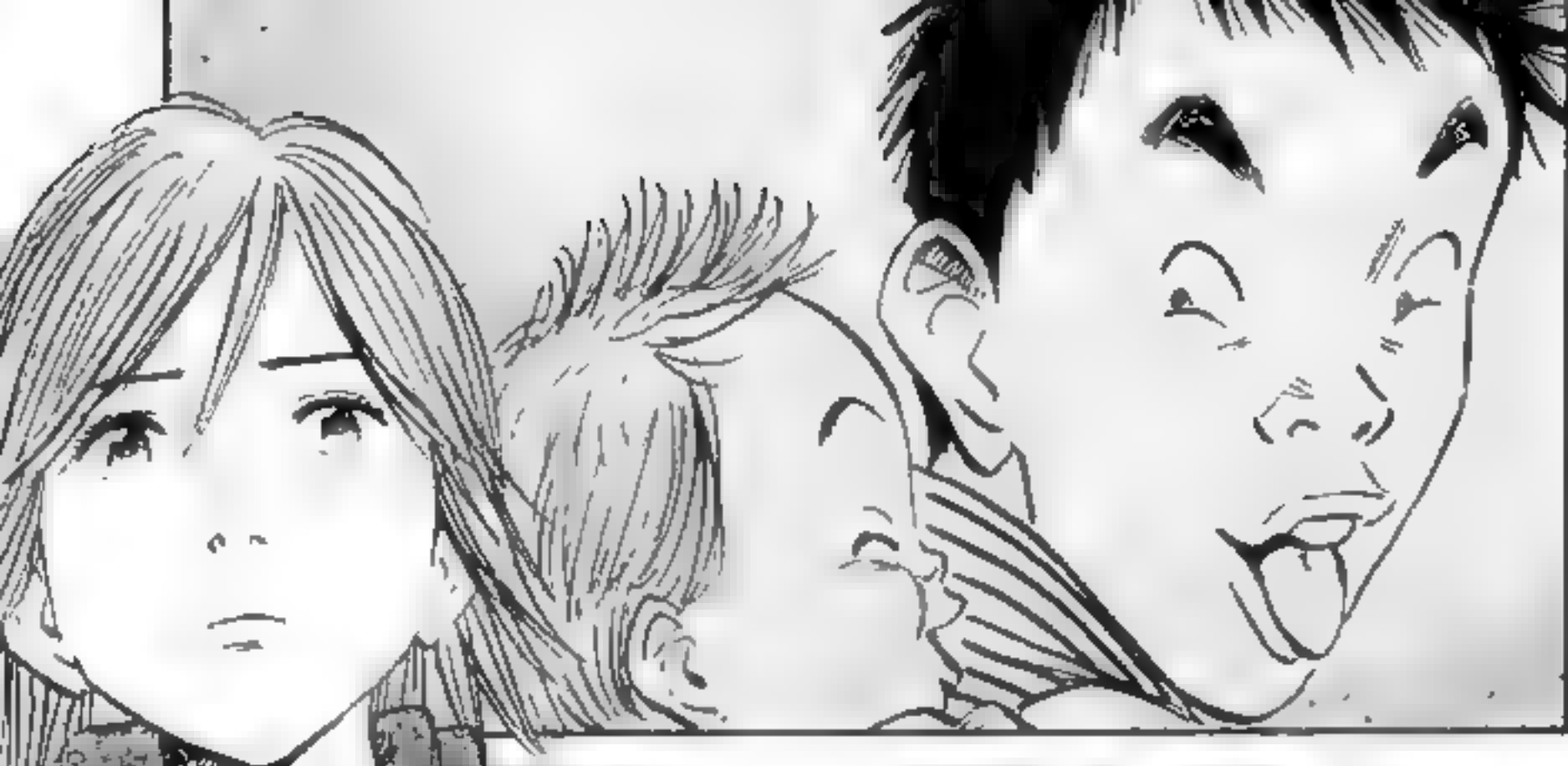












PERO AÚN
QUIERO
CAMINAR
UN POCO
MÁS.

PARECE QUE
LA CASA DEL
DR. YAMANE
ES AHORA UN
ESTACIONA-
MIENTO,

TIO
KENJI...

¡¡IDE TODAS
FORMAS,
VUELVE
A CASA
AHORA,
KANNA!!

NO HAS
DORMIDO
BIEN
¿VERDAD?

KANNA,
TÓMATE
UN
DESCANSO.

KANNA...

ESTOY
BIEN...

TODO
COMENZÓ AQUÍ
¿NO? PUEDE
QUE HAYA
ALGÚN TIPO
DE PISTA.



HAS ESTADO
ACTUANDO
EXTRAÑO
DESDE QUE
REGRESASTE
DE
NARUHAMA.



¿QUÉ
ENCON-
TRASTE
ALLÍ?



NO HAS DICHO
QUE HAS
ENCONTRADO
INFORMACIÓN
DEL DR. YAMANE.
¿ESO FUE
TODO?

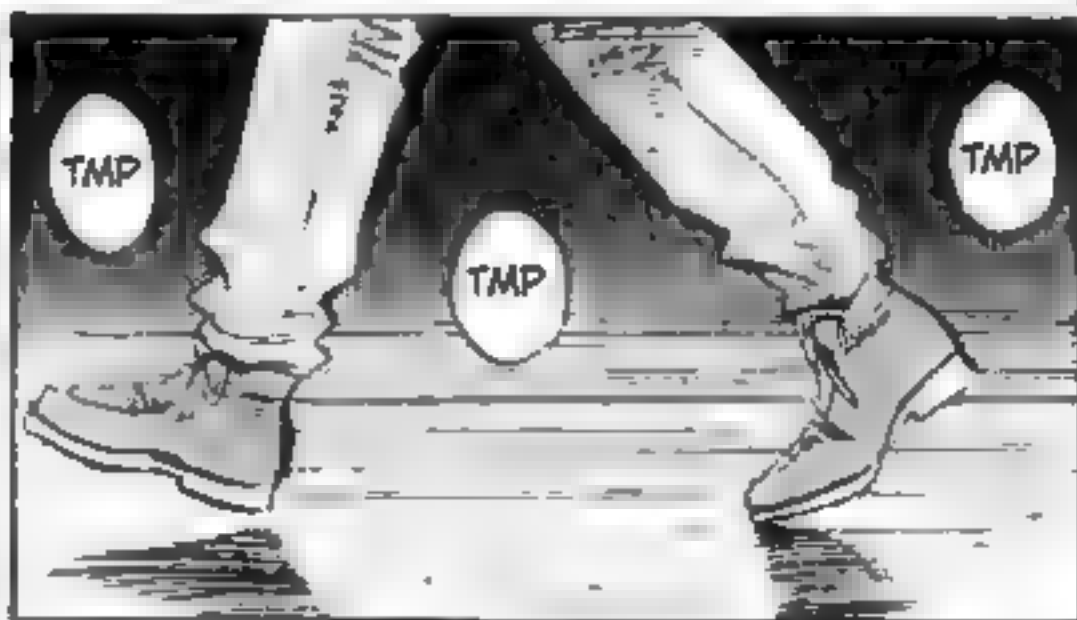
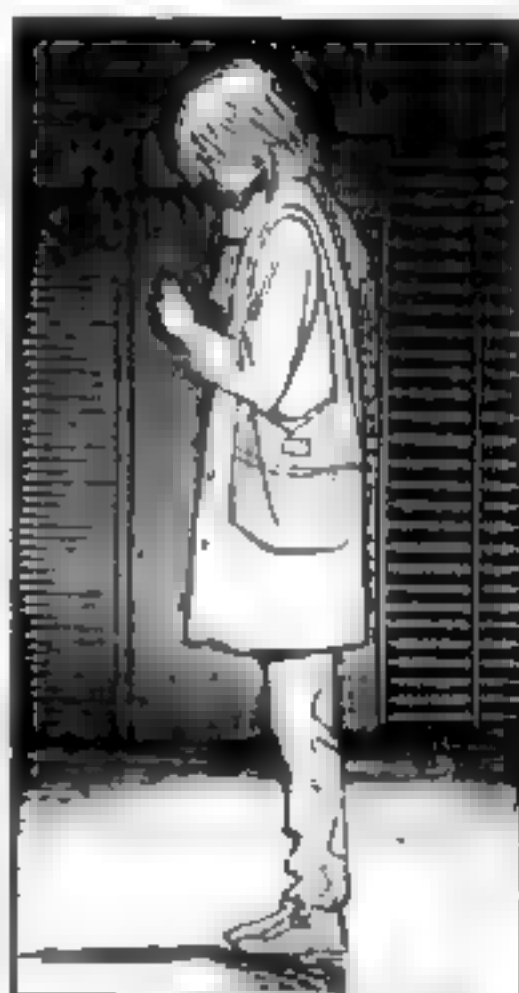
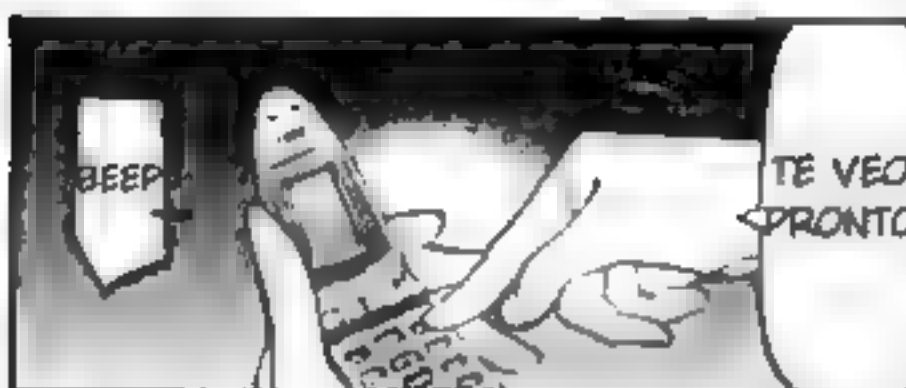


Yo soy Godzilla
Aplasté 150,000 personas
bajo mis pies.

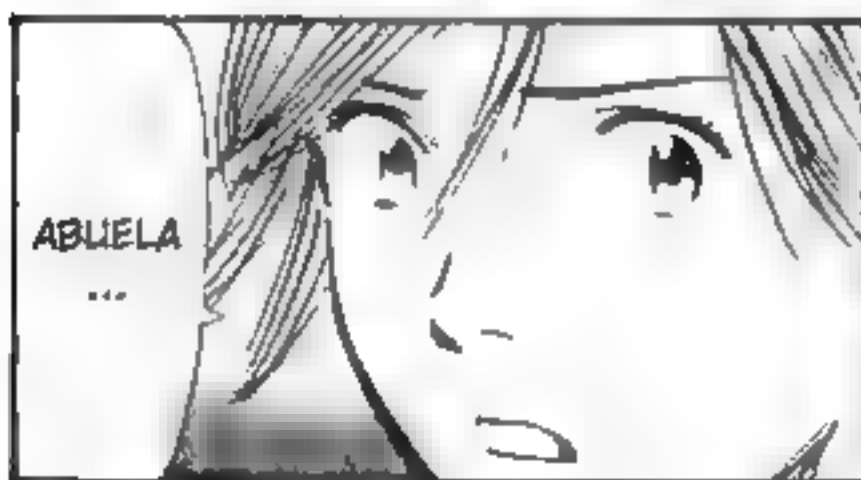
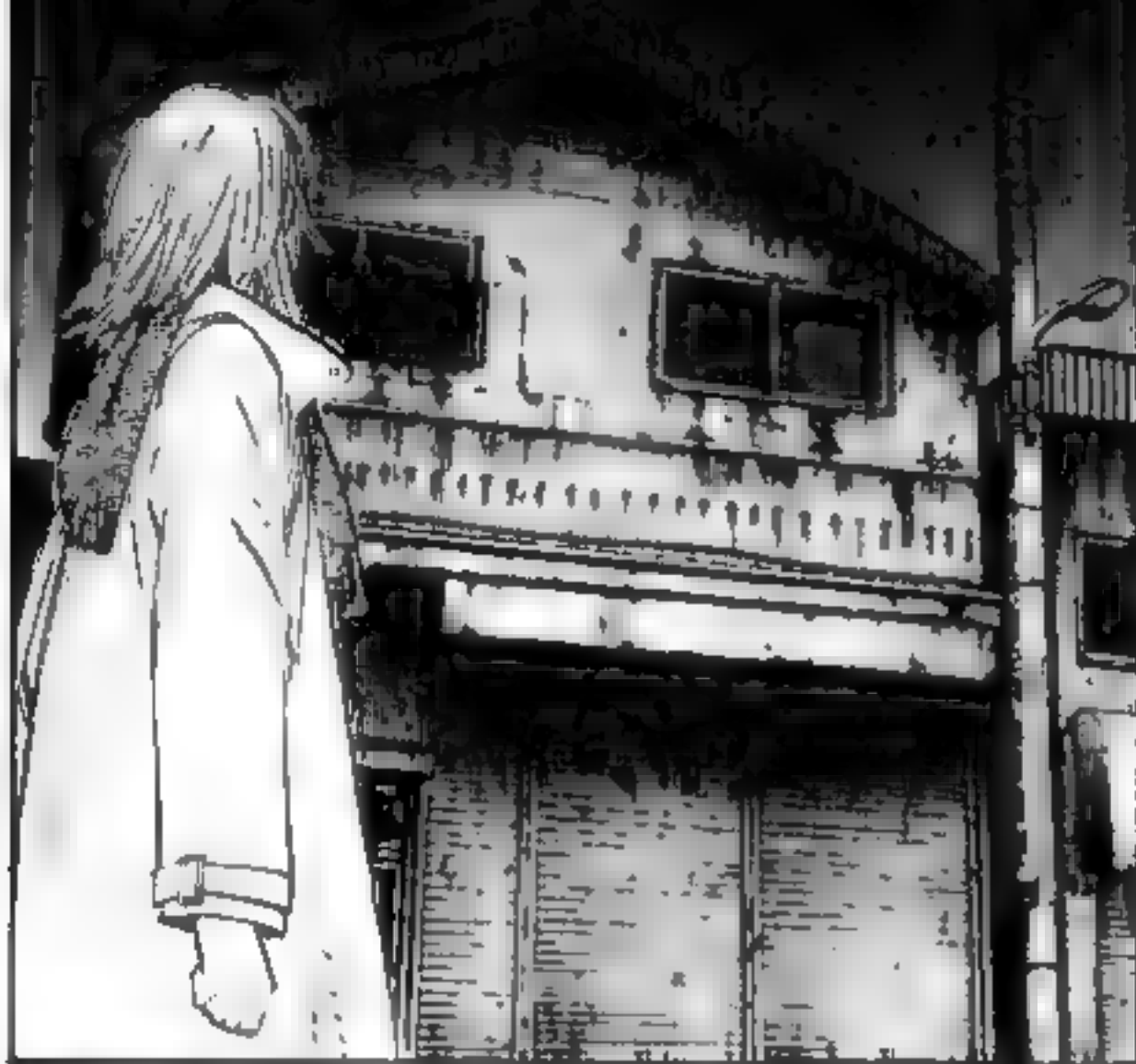


NADA
DE
NADA...

NADA...







¿QUIÉN
ERES
...?





ESTABA
ABSOLUTA-
MENTE
ATERRORI-
ZADO...

POR LO
TANTO, DECIDI
HUIR DE
"AMIGO".



DESPUÉS
DE VERLA,
ESTABA
ASUSTADO...

PERO
ENTON-
CES...



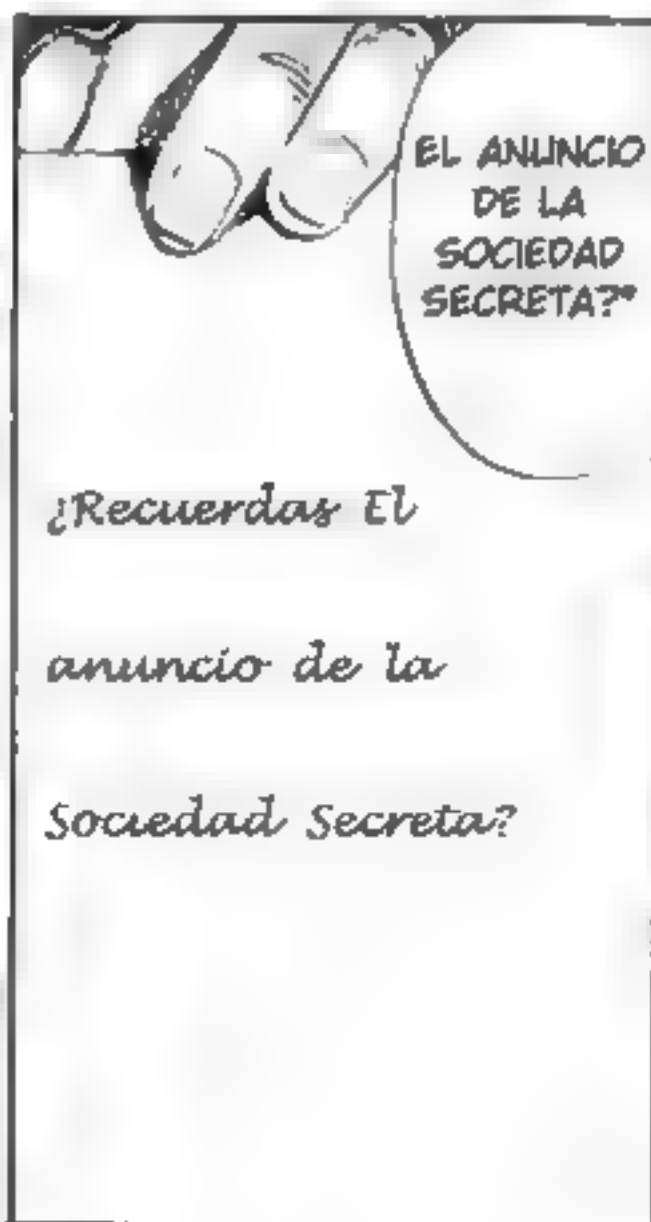
PERO
TENGO
ESTA
CARTA
DEL
CORREO
...

PENSÉ QUE
IBA ESTÁR
ESCAPANDO
DE ÉL, PARA
SIEMPRE...



PENSÉ
QUE HABÍA
ESCAPADO
DE ÉL...

PERO ÉL
SABÍA DONDE
ESTABA
YO...



EL ANUNCIO
DE LA
SOCIEDAD
SECRETA?

¿Recuerdas El
anuncio de la
Sociedad Secreta?



15

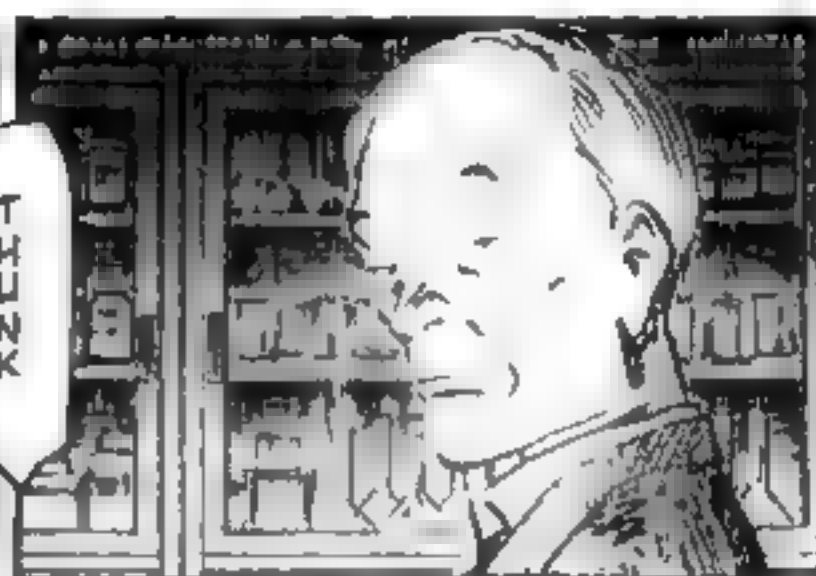


¿RECUERDAS...



LUEGO,
TAL
VEZ...

SI NO ME
PUDE ALEJAR
DE ÉL...
SI NO
TENÍA DONDE
CORRER...



KZZI



¿QUIÉN ME
LEVANTÓ DEL
COHECITO...?!

¿
QUIÉN
...?!



ELLA ME
ENCONTRÓ
DESPUÉS DE QUE
ME LLEVARAN,
Y ESTABA
LLORANDO...!!

LA ABUELA
ESTÁ
LLORANDO.



H
A
H

H
A
H

H
A
H





20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

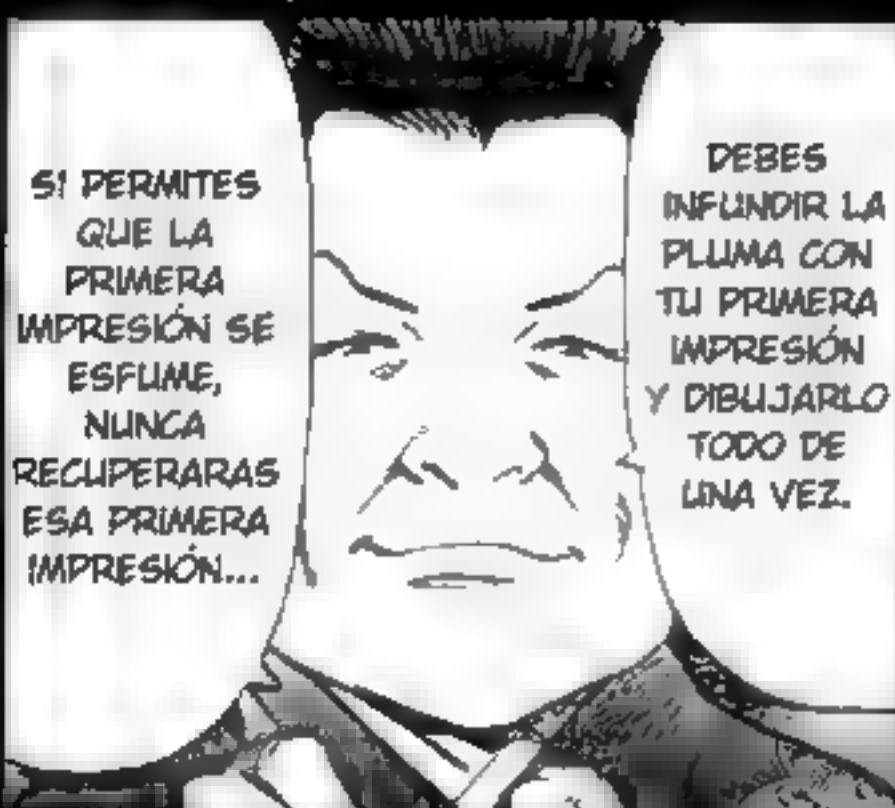
Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET

12 HORAS
ANTES

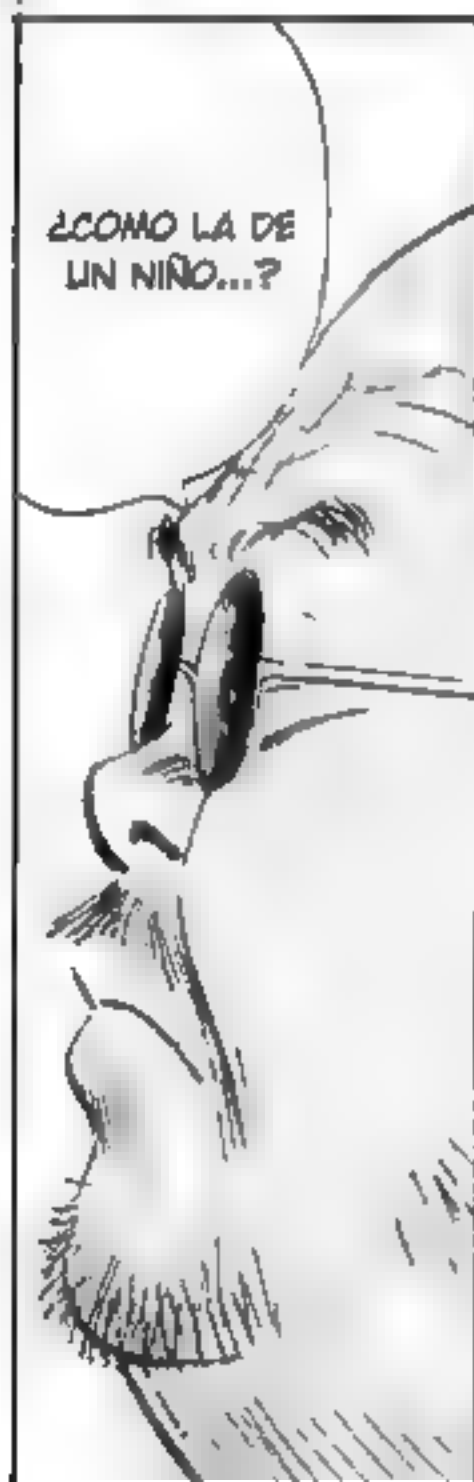




ASÍ ES
COMO DIBUJAS
RETRATOS.



PERO ES
MUY DIFÍCIL
COMPRENDER
SU CARA...



¿COMO LA DE
UN NIÑO...?



LA CARA DE
"AMIGO"
NO MUESTRA
NADA DE ESO.



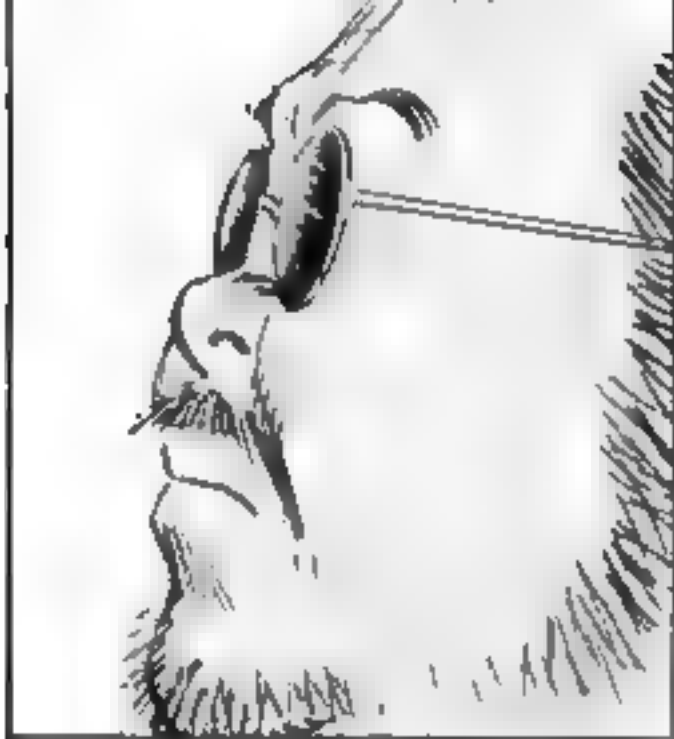
PERO LA
IMAGEN
PARECE
CAMBIAR
LIGERAMEN-
TE FRENTE
A TI...

NO,
NO SOLO
ES DIFÍCIL
IDENTIFICAR-
LA...



COMO
SEA...

CUANDO VIVES
CINCUENTA AÑOS,
TODAS LAS
EXPERIENCIAS DE
TU VIDA ESTÁN
CINCELADAS EN
TU CARA...



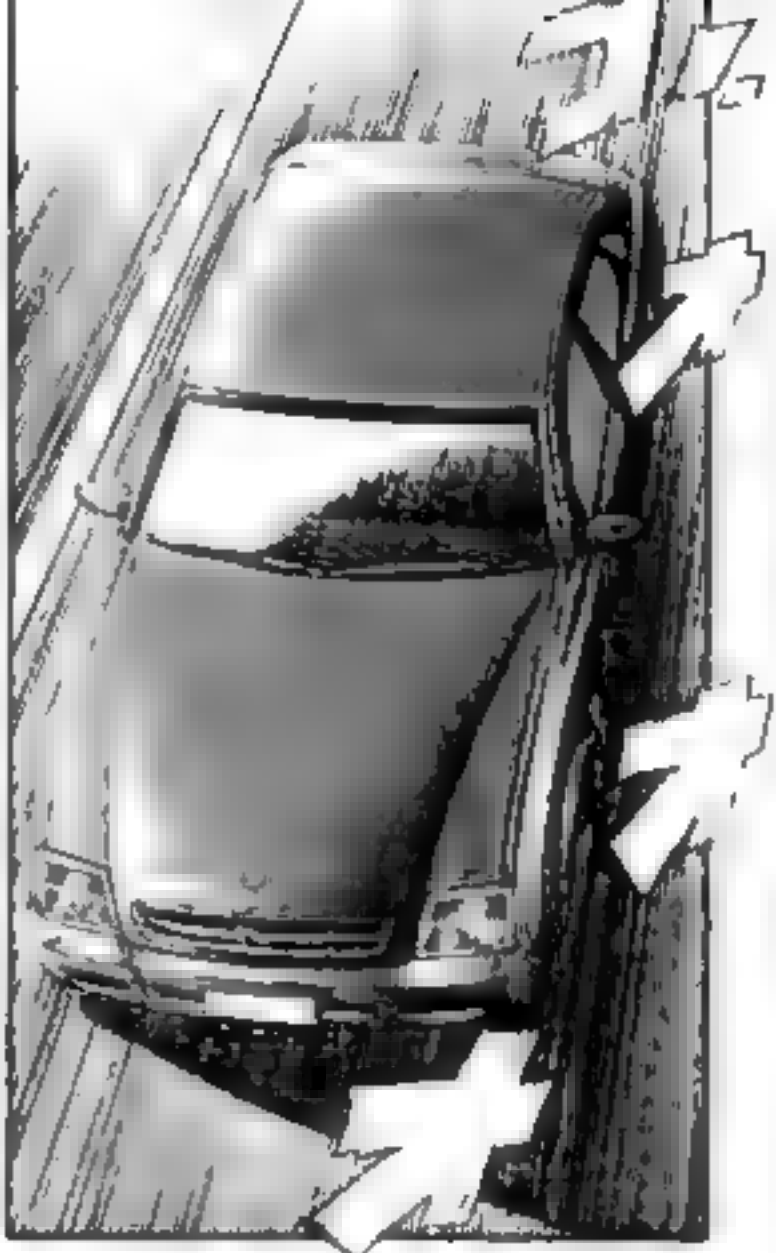


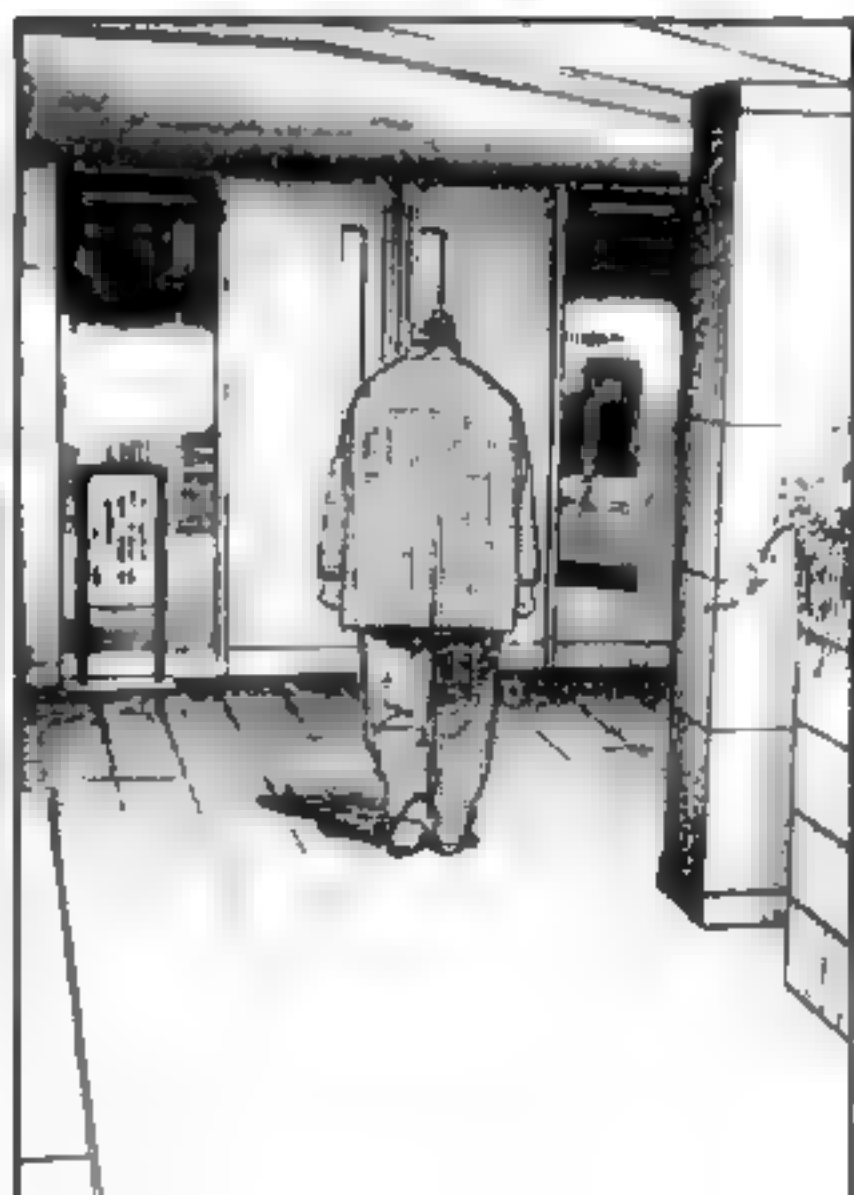
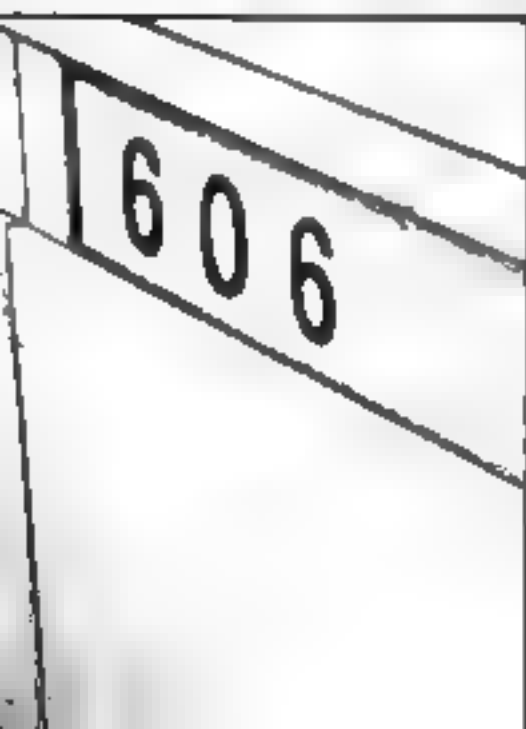
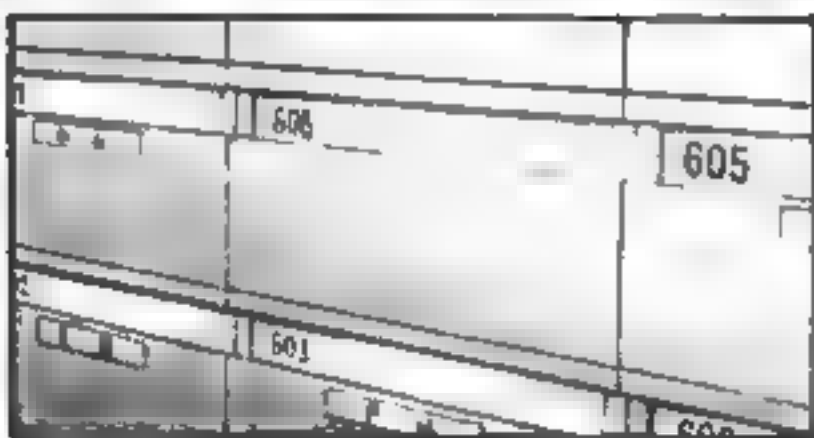
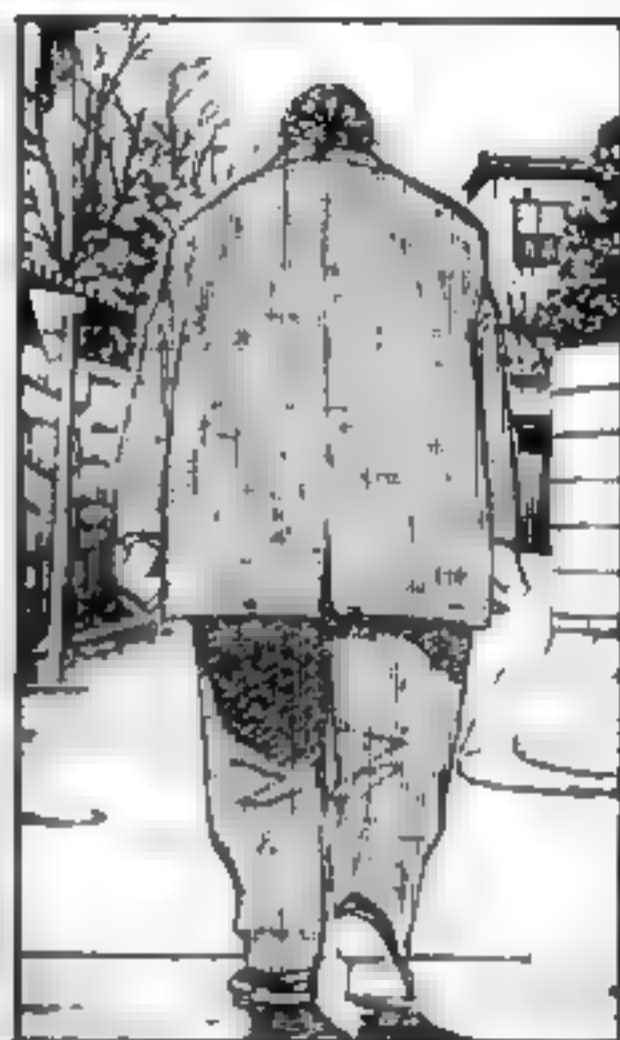
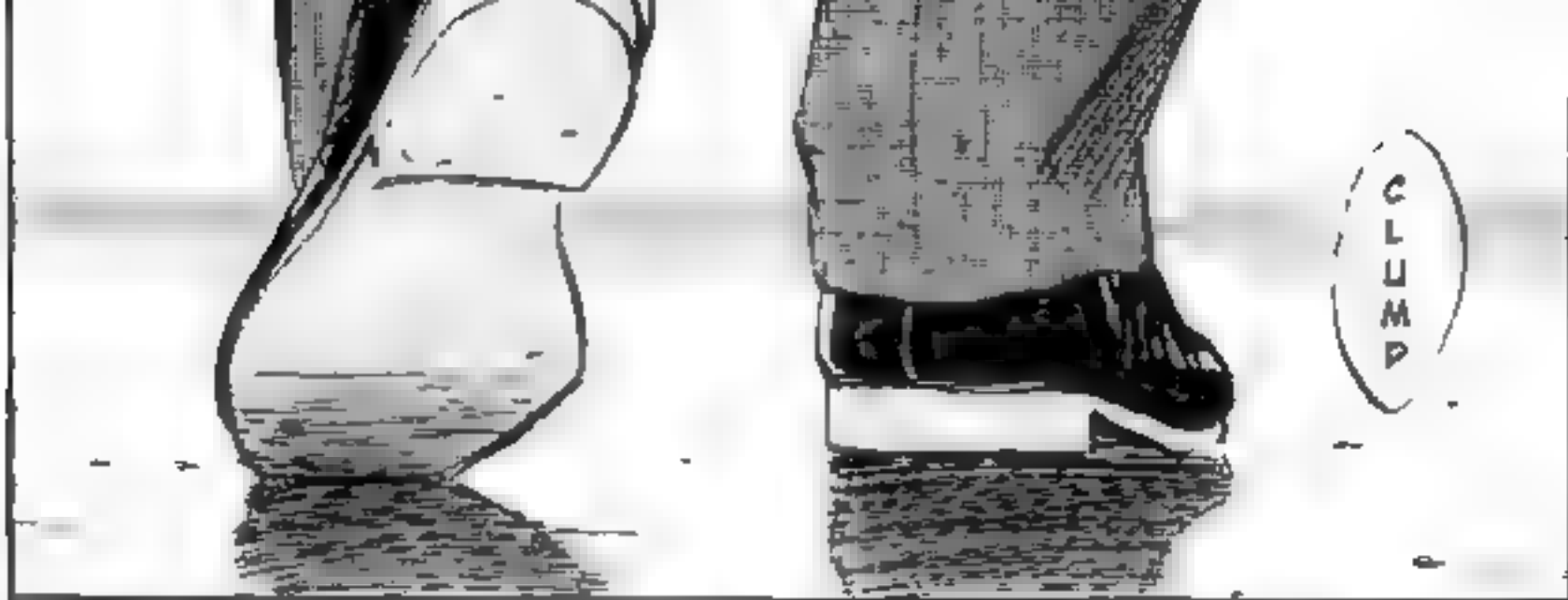


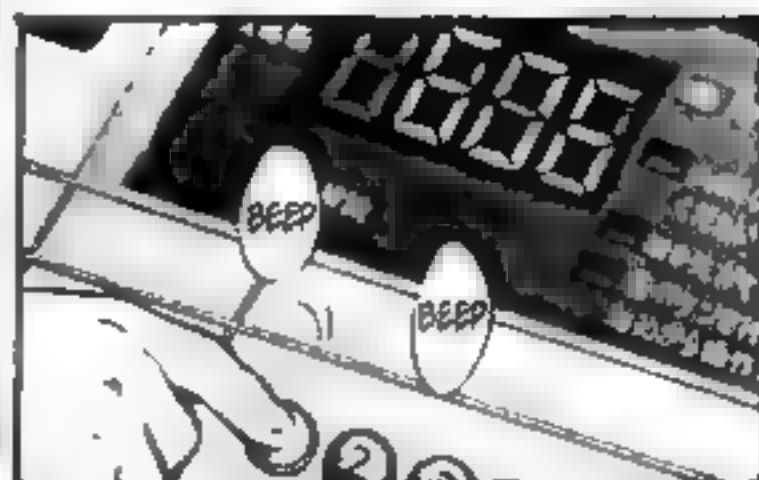
CAPITULO 130:

DISPARO

(1)

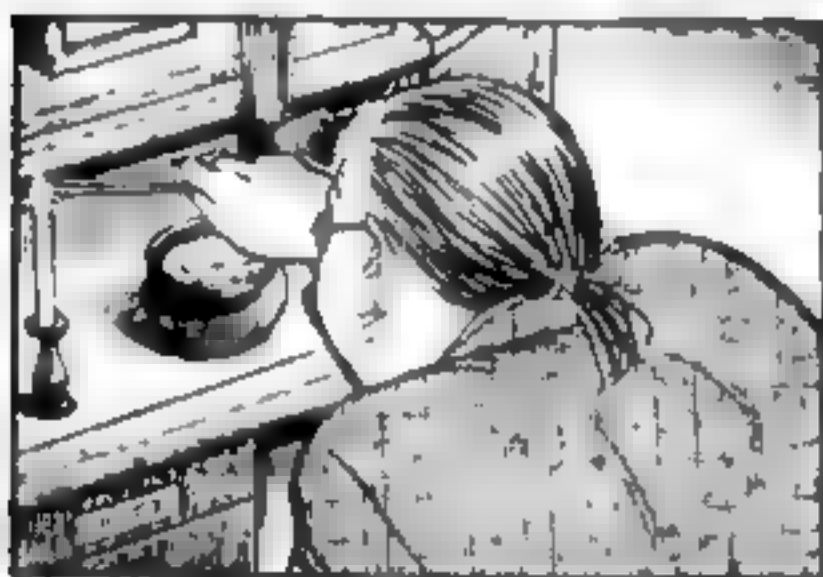
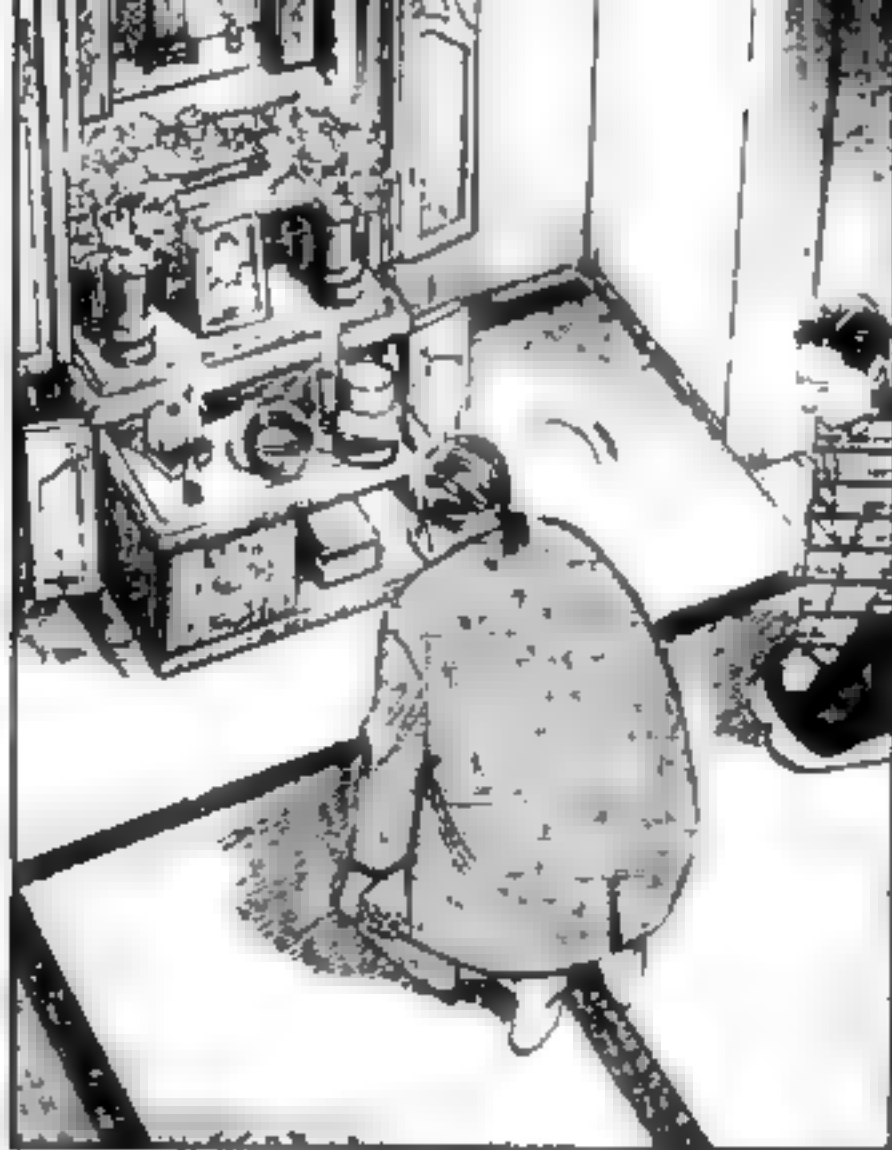


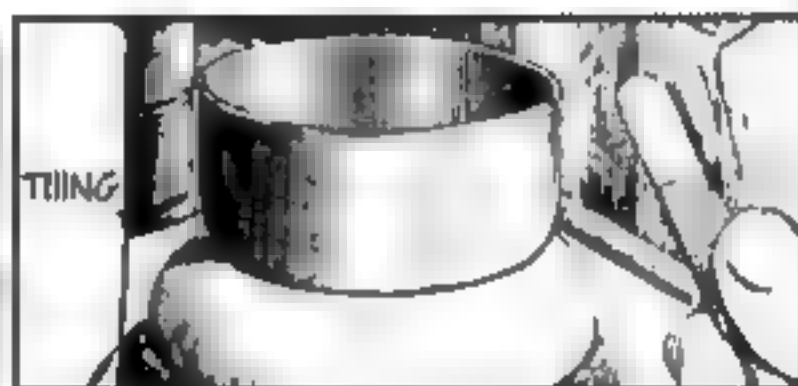
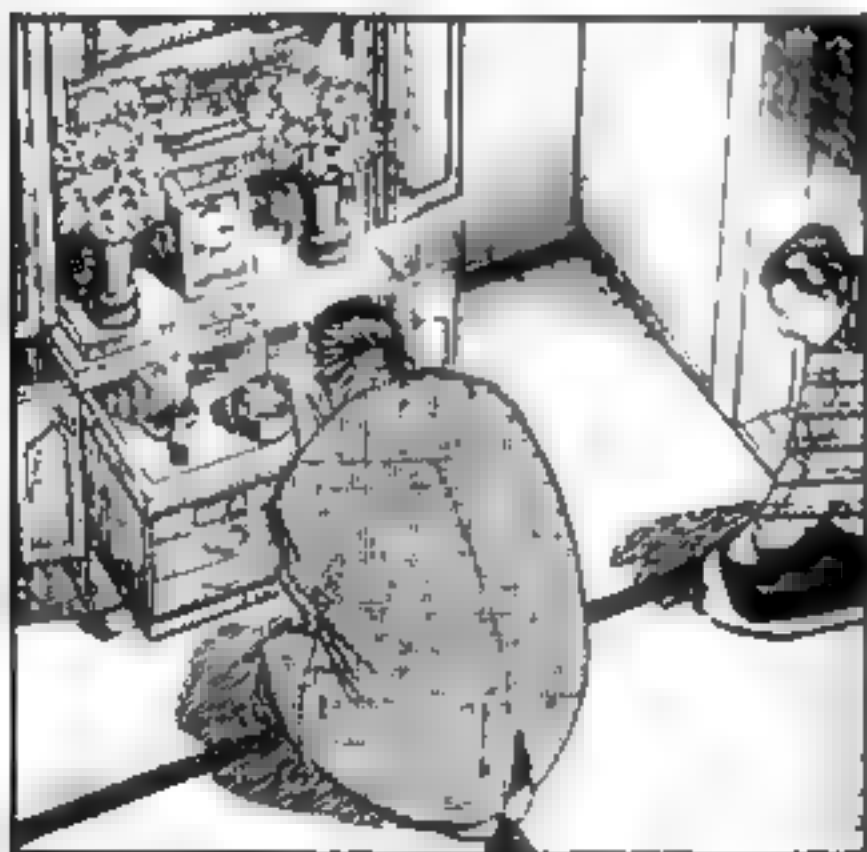












13



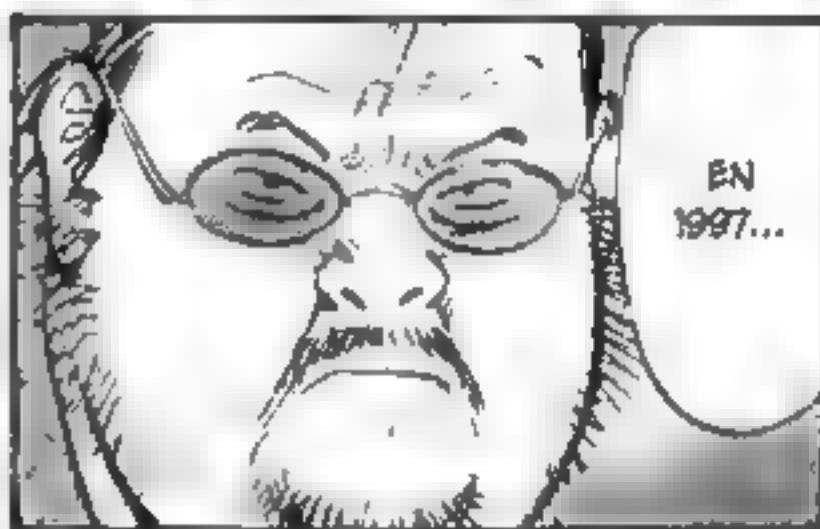
ES SU
ESPOSO,
EL DE
LA FOTO.

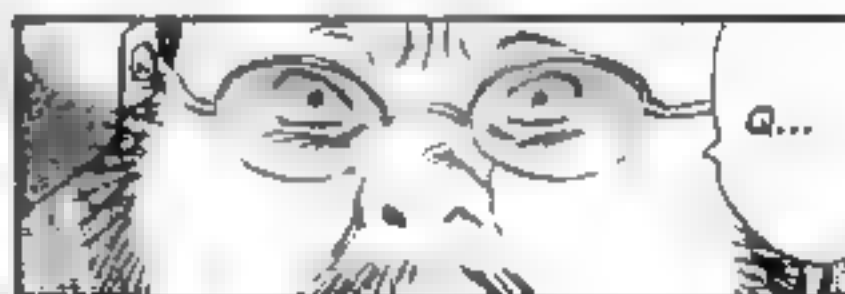
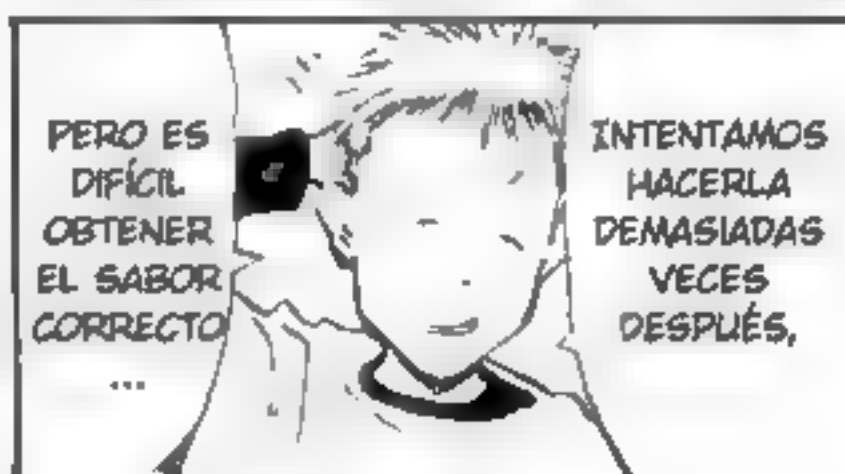
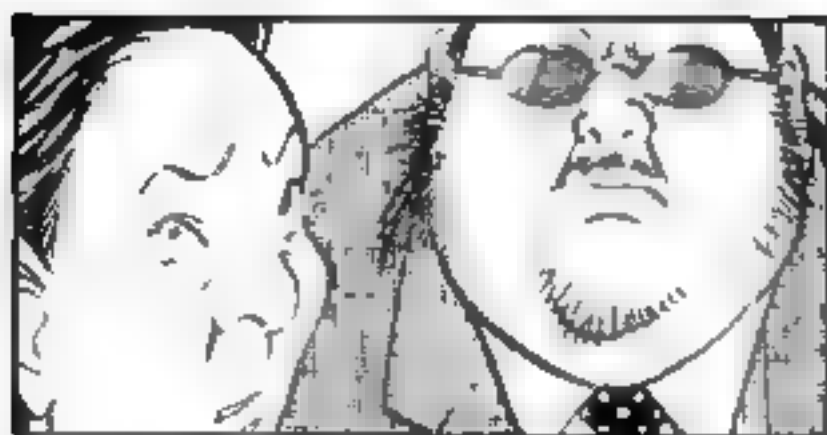


¿HUIH?

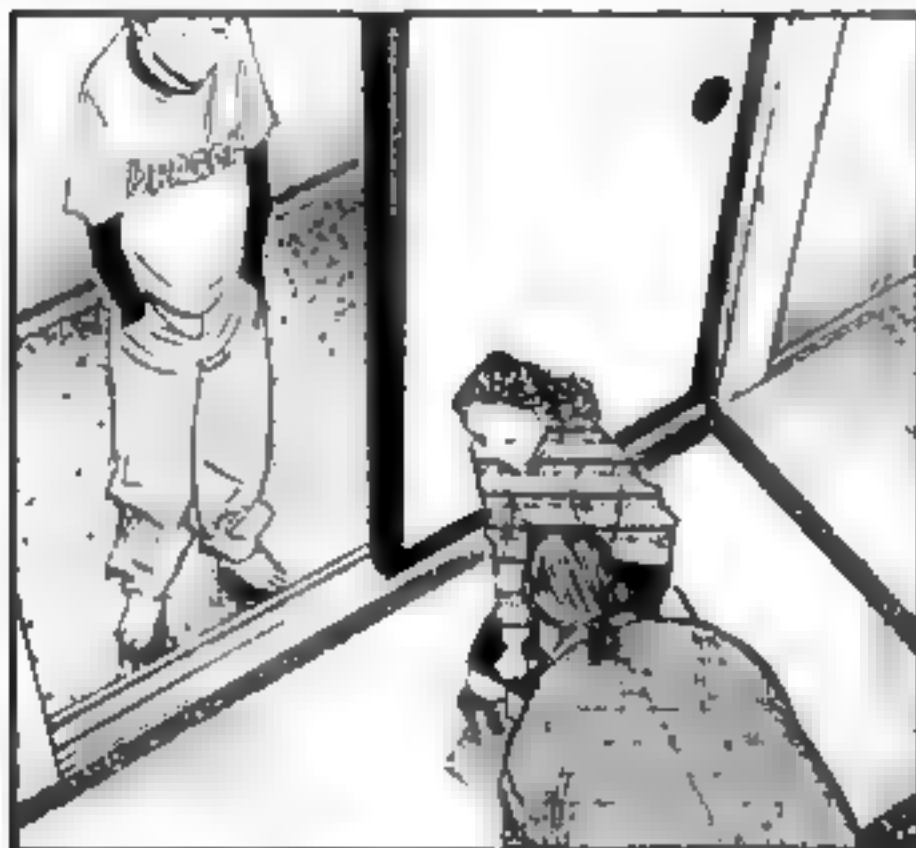


¿ES
ESTE SU
ESPOSO
...?











SI ...



OLVIDÉ ATENDER SU FIESTA DE AÑO NUEVO...





20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET



1971...

1970...



ESE VERANO,
HICIMOS LA
PRUEBA DE
CORAJE EN
LA MANSIÓN.

LA EXPO FUE
EN 1970, Y
ESTÁBAMOS
EN QUINTO
GRADO...



COMO
SEA,
REGRESA
A CASA,
¡¡KANNA!!

COMO SEA,
EN LA ATRACCIÓN
VIRTUAL DE
"AMIGO", LA
PRUEBA DE
CORAJE SUCEDIÓ
EN 1971...





NOTA: UN ENFRENTAMIENTO DE 10 DÍAS DE DISPAROS Y SITIO ENTRE LA POLICÍA Y EL GRUPO ■ EXTREMISTAS UNIDAD ARMADA ROJA EN UN ALOJAMIENTO EN KARUIZAWA, EN LA PREFECTURA DE NAGANO.



¿H M M M ?



NO, CREO QUE ESO FUE EN EL '72.

¿EL ENFRENTAMIENTO DE ASAMA?



¡¡HEY, NIÑA!!



¿ESTA AQUÍ?
¿EN ESTE BOLSO?

¡¡AA
AAH!!



TRAJISTE UN LIBRO DE HISTORIA, ¿VERDAD? DIGO, VINISTE DIRECTAMENTE DE LA ESCUELA.

MAÑANA VERÉ... AHORA TENGO SUEÑO...



YO LO SACARE, ¿DE ACUERDO?!

¡¡ALTO, VIEJO PERVERTIDO!!



¡¡TODA LA CULPA ES DE ESTE LIBRO, DE CUALQUIER MANERA!!

¡¡LISTO!!



UNO O DOS CONDONES NO ME VAN A SORPRENDER.

¡¡ALTO!!
¡¡NO VEAS DENTRO DEL BOLSO DE UNA CHICA ASÍ!!



¡¡SI NO HUBIERA DICHO, "ESTA IMAGEN PARECE FALSA", NO ESTARÍA EN ÉSTE PROBLEMA AHORA MISMO!!

Los terroristas de la facción de Kenji controlando el objeto gigante.

¡¡ESTO ES UNA TRAMPA! ¡¡UNA TRAMPA DISEÑADA PARA ENGAÑAR A JÓVENES INOCENTES COMO YO!!



Y DIJE, "HABLARÉ SOBRE LA VISPERA DE LA NOCHE VIEJA SANGRIENTA EN MI REPORTE," ¡¡ESO FUE TODO!!

SOLO LO ABRÍ EN ESTA PÁGINA ALEATORIAMENTE EN LA CLASE DE HISTORIA,



¡¡ESTO ES UNA TRAMPA! ¡¡UNA TRAMPA DISEÑADA PARA ENGAÑAR A JÓVENES INOCENTES COMO YO!!



ES UNA TRAMPA. ¡¡UNA TRAMPA DISEÑADA PARA ENGAÑAR A JÓVENES INOCENTES COMO YO!!

¿VERDAD?! SERÍA MUY FÁCIL HACER ÉSTA FOTO CON GRÁFICOS DE COMPUTADORA.



LA ODO.

HAN USADO ESA FOTO EN DEMASIADOS ARTÍCULOS.



OBVIAMENTE ES UNA FOTO BARATA Y COMPUESTA. NO MERECE NI SER MIRADA.

"LA FACCIÓN DE KENJI CONTROLA EL ROBOT GIGANTE."





CAPITULO 131:

DISPARO (2)



SI...



QUIÉN LA
TOMÓ...

YA
RECUERDO
...



CREO QUE SÓLO
TRATABA DE
CALMARNOS
LOS NERVIOS...



SIEMPRE
ESTABA
TOMÁNDONOS
FOTOGRAFÍAS,
CAMINANDO CON
SU CÁMARA...

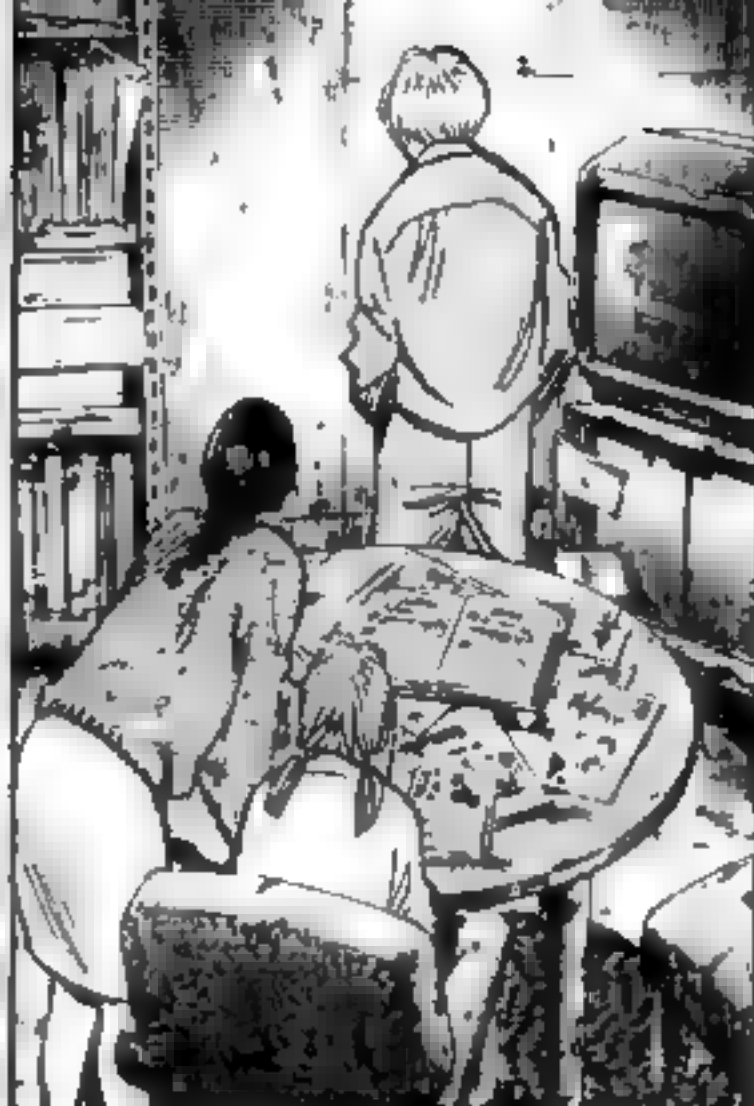


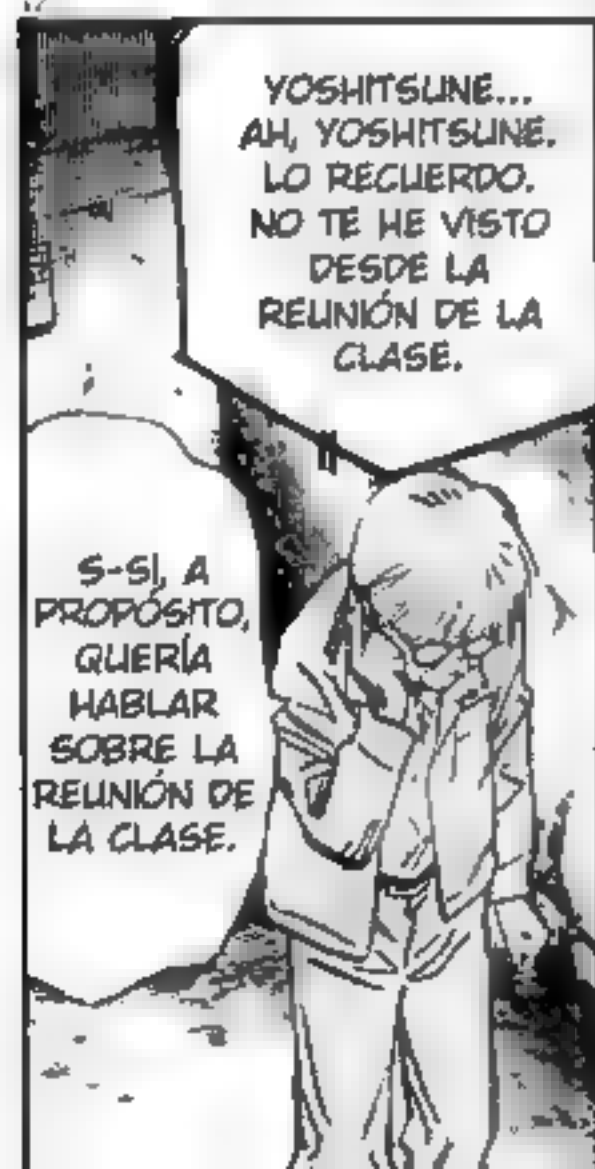
¿QUIÉN?

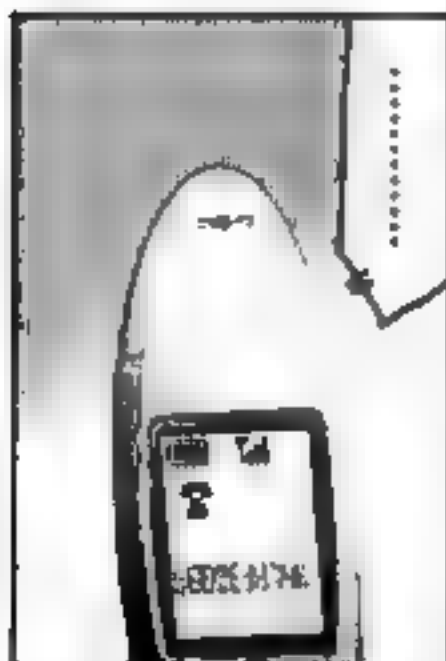
BUENO...
TODOS
ESTÁBAMOS
NERVIOSOS
POR IR A LA
BATALLA FINAL...







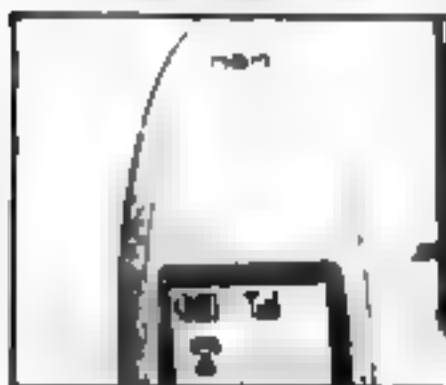




¿QUIEN DOBLÓ
TODAS LAS
CUCHARAS
DE LA
CAFETERÍA?

QUIEN-
QUIERA
QUE
FUERA...

SE QUE ES
MUY REPENTINO,
PERO RECUERDA...



ME LLEVARÉ
ESO HASTA
LA TUMBA.

¡¡POR
FAVOR...!!

LO SIENTO,
NO PUEDO
DECÍRTELO,
YOSHIT-
SUNE.

ENTIENDO
CÓMO SE
SIENTE,
PERO...

ALGUIEN LLEVABA
BASURA AL
JARDÍN DE FLORES
DEL DIRECTOR, Y
LO LLENABA DE
MALA HIERBA...

YO TAMBIÉN
TENGO UN
SECRETO QUE
IBA A
LLEVARME
A LA
TUMBA.

SEN-
SEI
...

LO
SIENTO,
PERO NO
PUEDO
DECÍRTE-
LO.

NO...
LO HE
DECIDIDO.





¡¡ESTÁBAMOS
COPIANDO UNA
ESCENA DE LA
PELÍCULA, "EL
GRAN ESCAPE"!!
¡¡LO SIENTO
MUCHO SEÑOR!!

¡¡PERO
VERDADERA-
MENTE
ÉRAMOS
NOSOTROS!!



LISTED NOS
PROTEGIO
DICIÉNDOLE AL
DIRECTOR QUE
NINGÚN
ESTUDIANTE
DE SU CLASE
HARÍA ALGO
ASÍ...



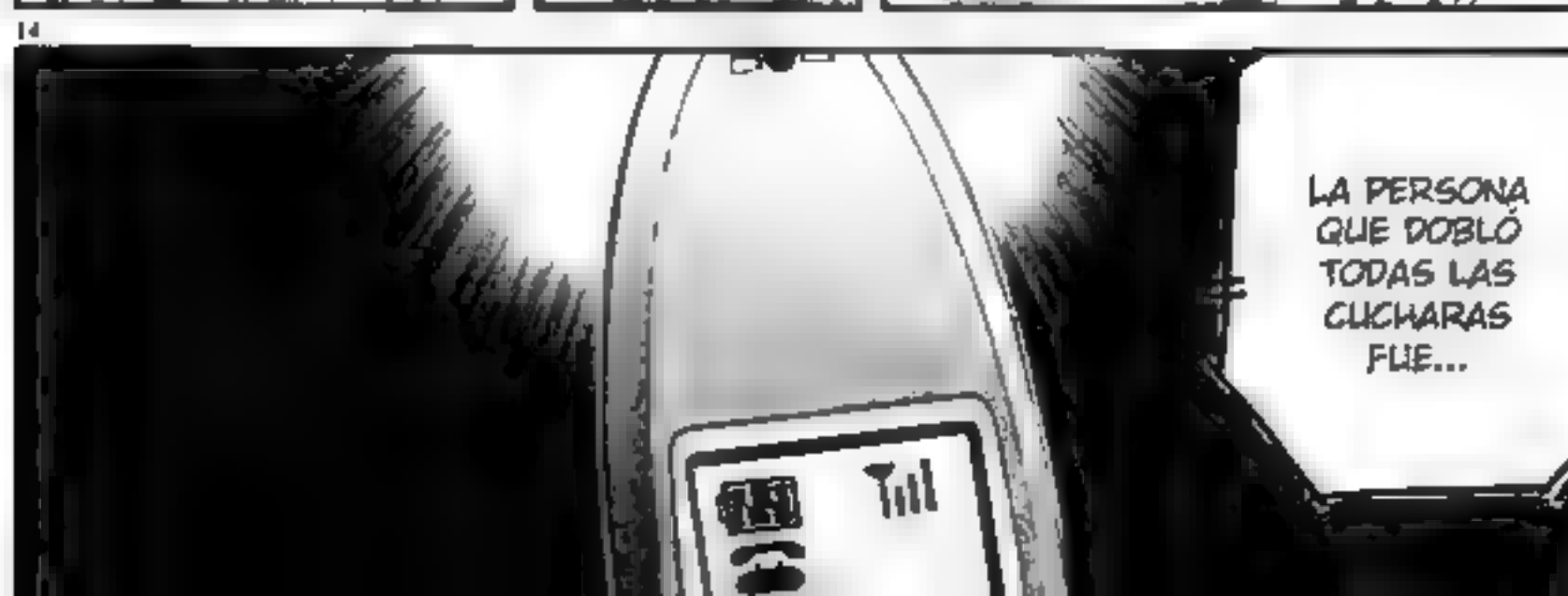
SUPONGO
QUE NO
PUEDO
RECHAZAR
TU
SOLICITUD
AHORA...

BIEN,
ENTON-
CES,
YOSHIT-
SUNE...

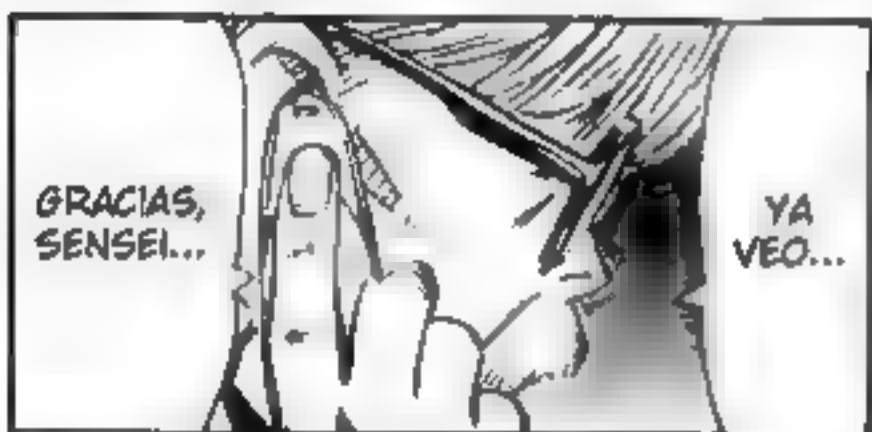


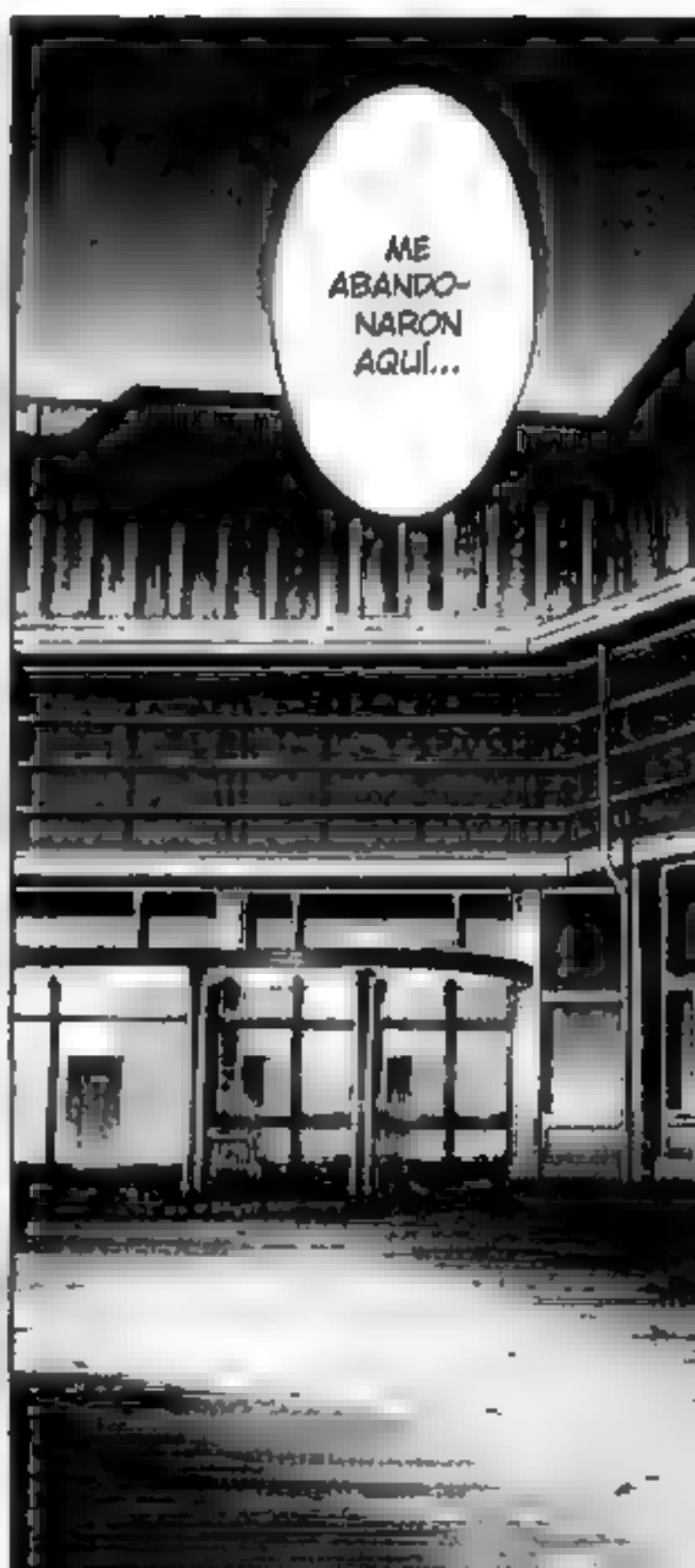
YA
VEO...

AHH...



LA PERSONA
QUE DOBLÓ
TODAS LAS
CUCHARAS
FUE...

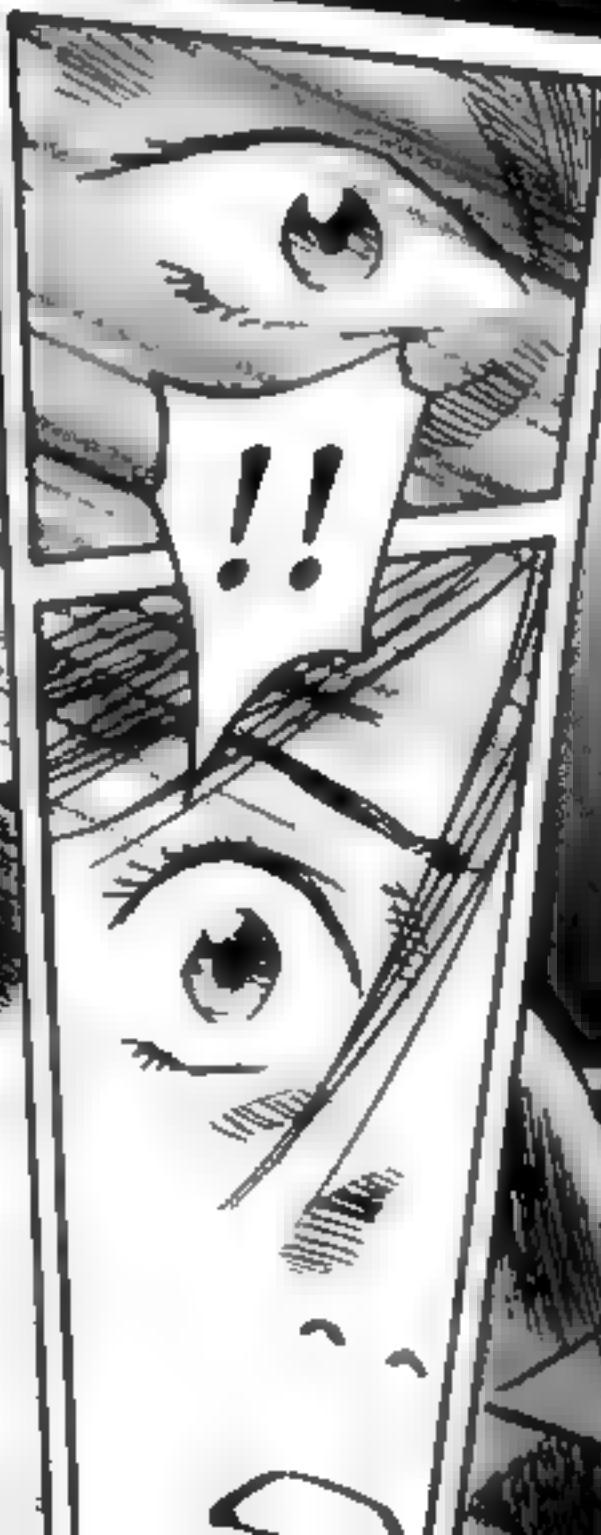


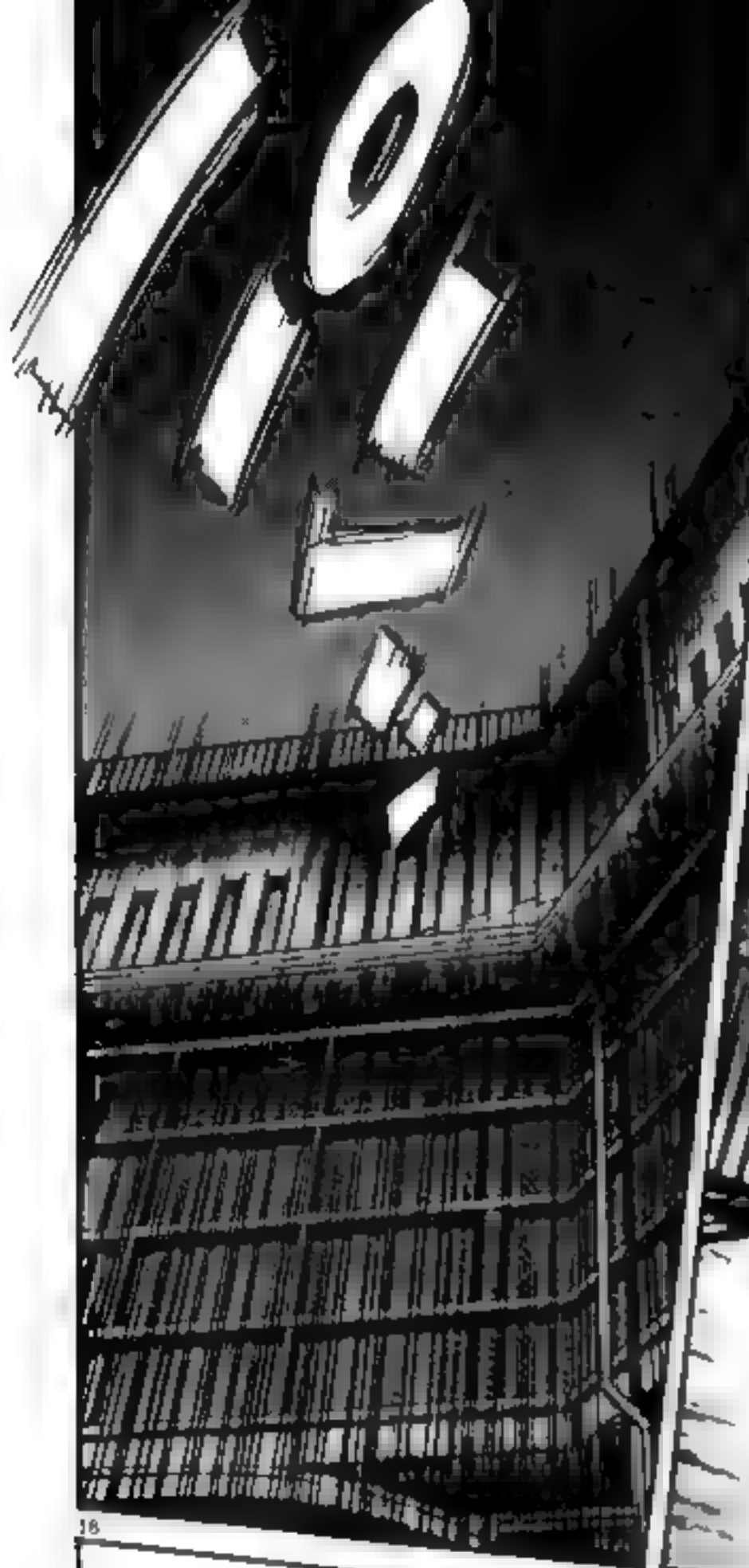


EL HOMBRE
QUE ME
LEVANTÓ...

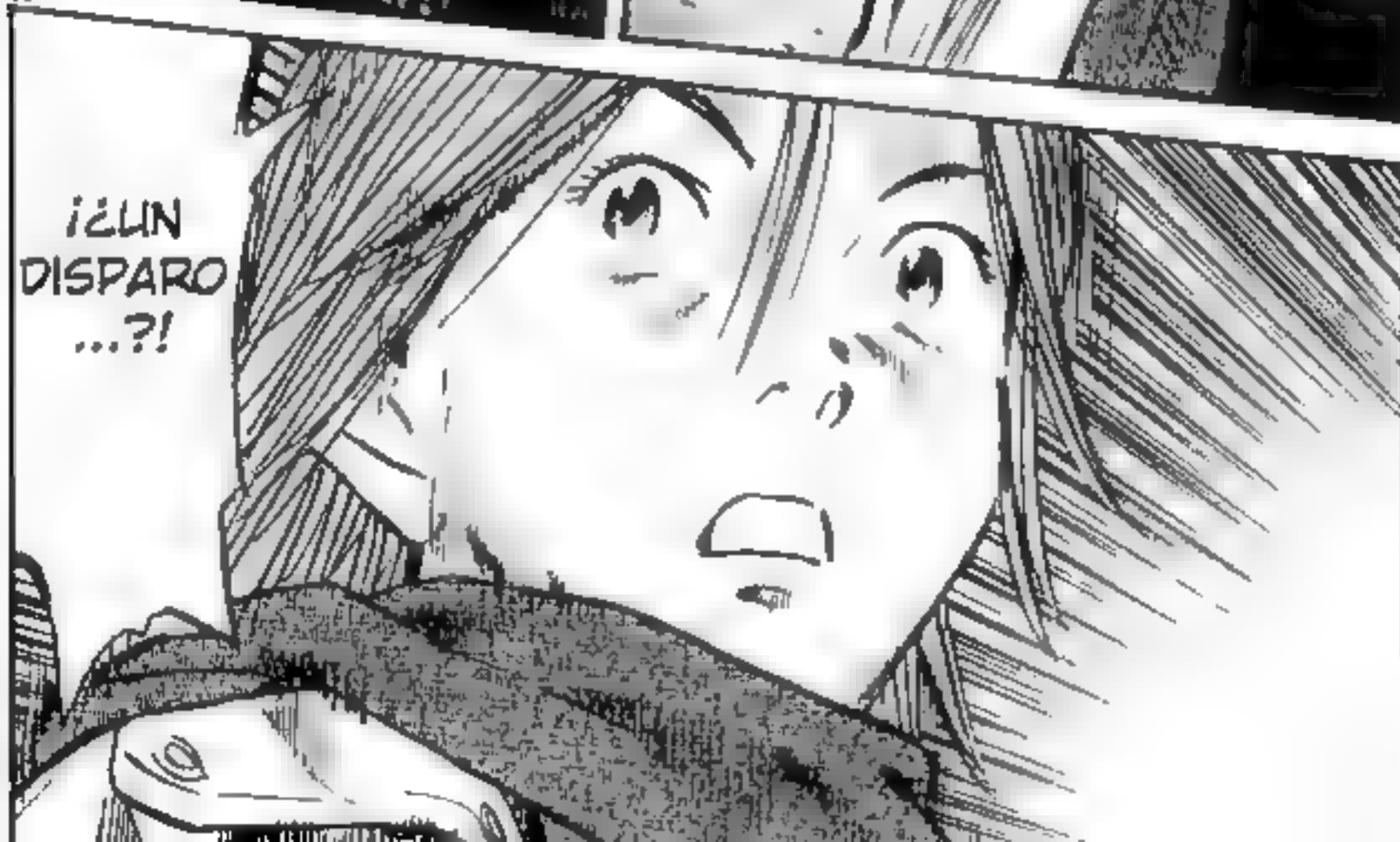


NO...
ESA
CARA...





18



20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET

SALA DE CIENCIAS

TU...

¿QUIÉN
ERES
TU?





¿NO
PUEDES
DECIRLO?

CAPÍTULO 132:

EL DISPARO REAL





HAY MUCHAS
TRAMPAS EN
LA HIERBA
PARA COGER
SUS PIES.

MUEVETE
CON
CUIDADO, NO
TE METAS
DE LLENO...

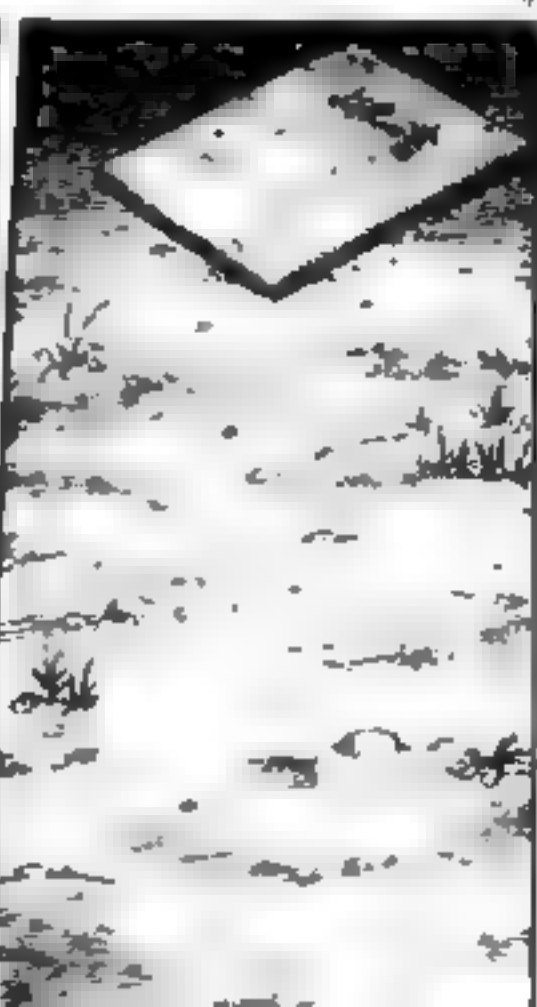


PORQUE
ÉSTA...

TIENES QUE
ENTRAR
SILENCIOSA-
MENTE, LO
SUFICIENTE
PARA QUE
NO TE
OIGAN...



ES UNA
BASE
SECRETA.





"Y LONDRES
CON
TERRORIFICAS
ARMAS
BACTERIOLÓ-
GICAS."

"PRIMERO,
BOMBAR-
DEARON
SAN
FRANCISCO"



"Y LA
GENTE NO
TUVO
NINGÚN
LUGAR
DONDE
CORRER..."

"HICIERON
SALTAR EL
AEROPUER-
TO,"



"LAS PERSONAS
MALVADAS
COMENZARON SU
COMLOT DE
DESTRUIR LA
TIERRA."



"ENTONCES,
VÍSPERA 2000,
EL DÍA PASADO
DEL AÑO NUEVO
DEL VIGÉSIMO
SIGLO..."



QUIÉN
ES...

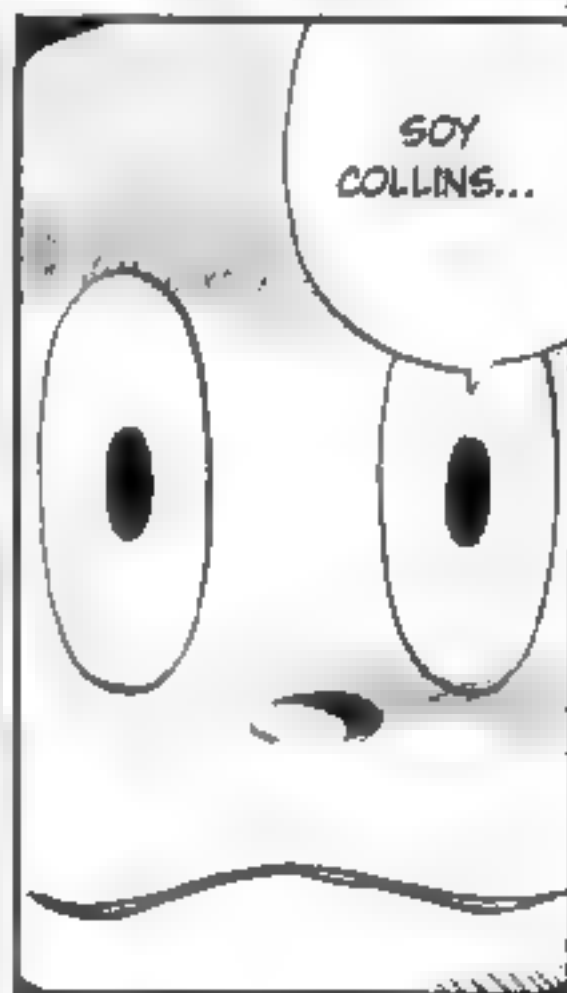
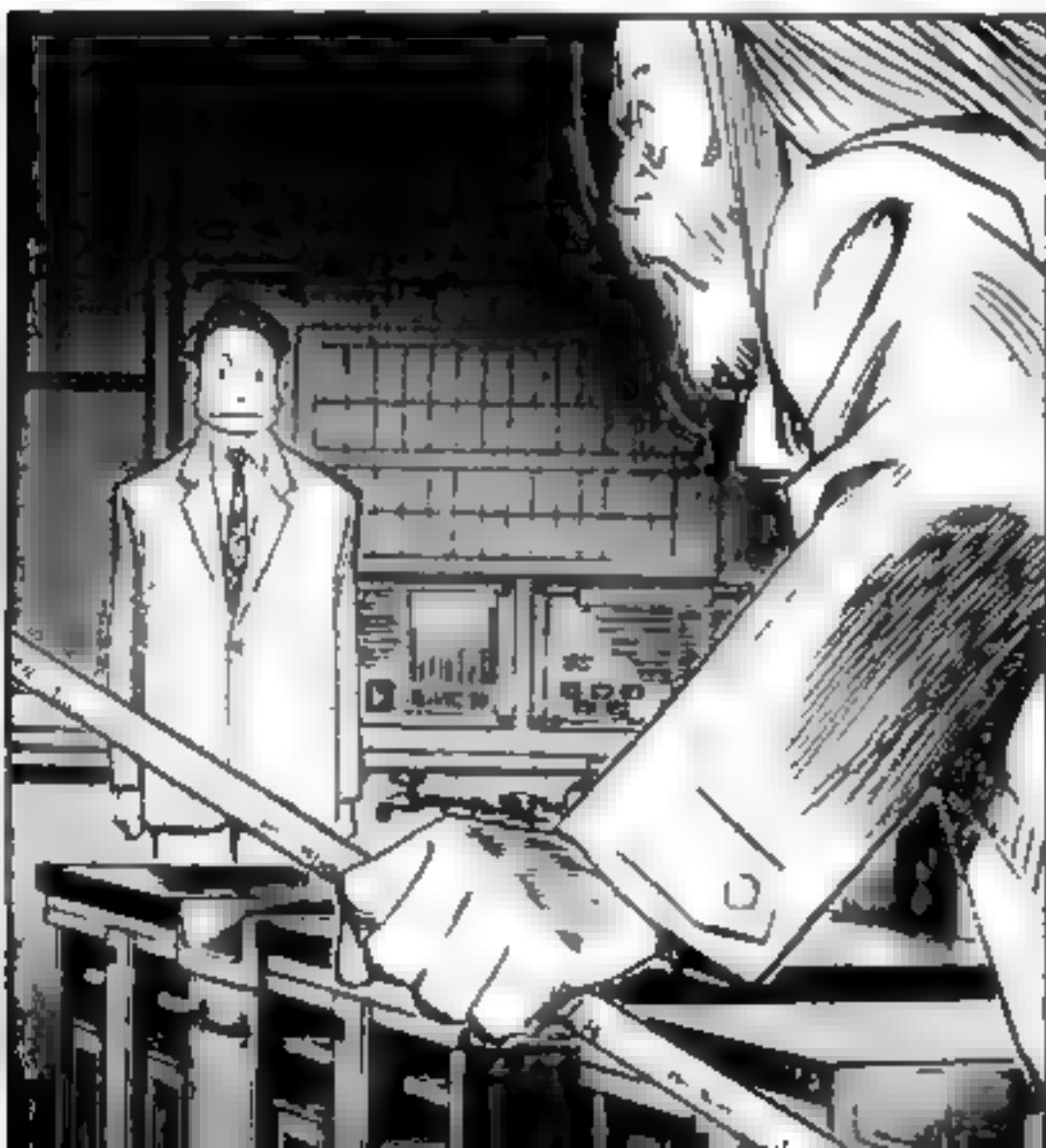


TAN
FASCINANTE,
PERO...

FASCI-
NANTE...



¿ERES
TU?!



SOY
COLLINS...



POBRE
PEQUEÑO
TENIENTE
COLLINS...



ME SENTÉ,
GIRANDO
ALREDEDOR
EN SU
ÓRBITA,
MIRANDO,

APOLO 11...
MIENTRAS QUE
ARMSTRONG Y
ALDRIN
CAMINARON EN
LA LUNA,



NADIE ME
MIRABA.



H
A
H
H

H
A
H
H

H
A
H
H



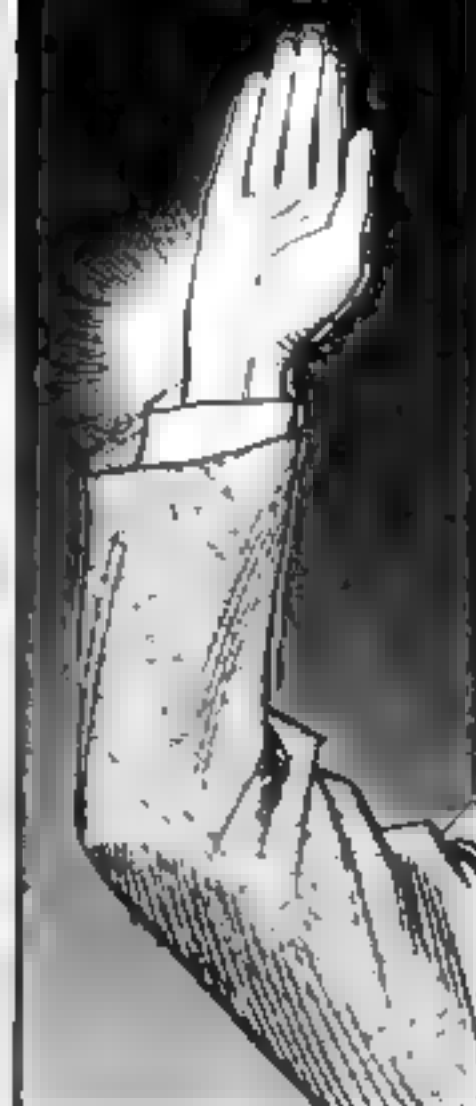
DOBLÉ TODAS
ESAS
CUCHARAS...



E HIZO
QUE EL
DOBLADOR
DE
CUCHARAS
LEVANTE
SU MANO...

PERO EL
PROFESOR
HECHO A
CADA UNO A
CERRARSE
LOS
OJOS...





PERO TODOS
TENÍAN SUS
OJOS
CERRADOS.
NO ME
MIRABAN...

LEVANTÉ MI
MANO DE
ESTA
FORMA...



ALGUIEN, ME
MIRABA.

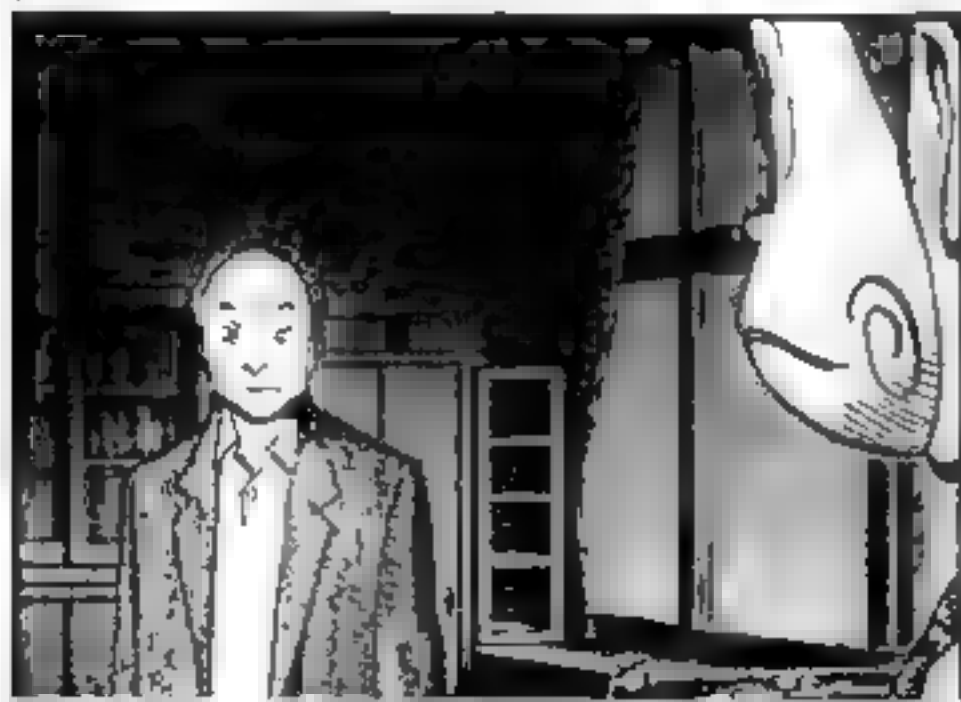
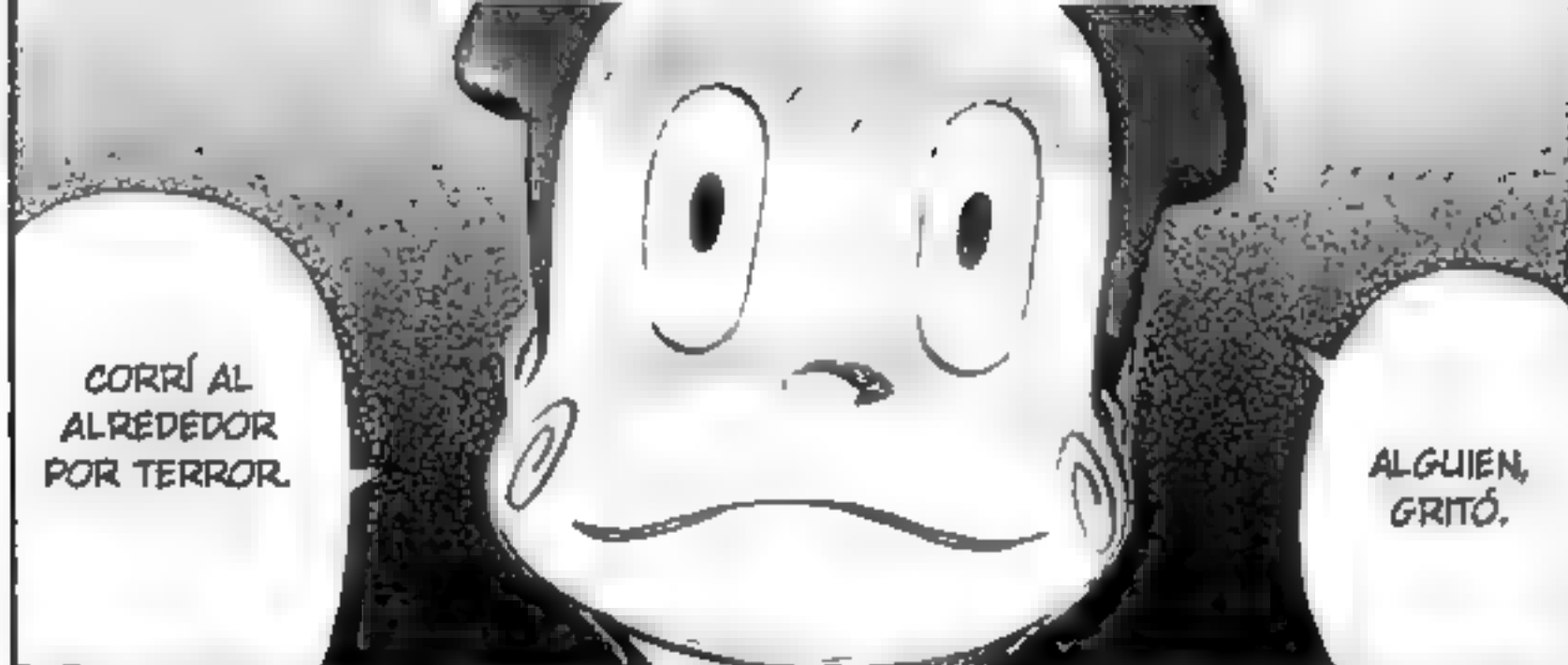
MIRADA.

9

ESA TERRIBLE
TERU TERU-BOZU
SE CIERNE EN
EL AIRE.



ALGUIEN,
QUEDÓ EN
SHOCK.





NOTA:
CON LA
MANERA
QUE SE HA
ESCRITO EN
JAPONÉS,
EL PODRÍA
SER
TRADUCIDO
COMO
CUALQUIERA
DE ESTAS
COSAS.



O EL
VERDADE-
RO LIBRO
DE LAS
PROFE-
CIAS...

O BIEN EL
NUEVO
LIBRO DE
LAS PRO-
FECÍAS...

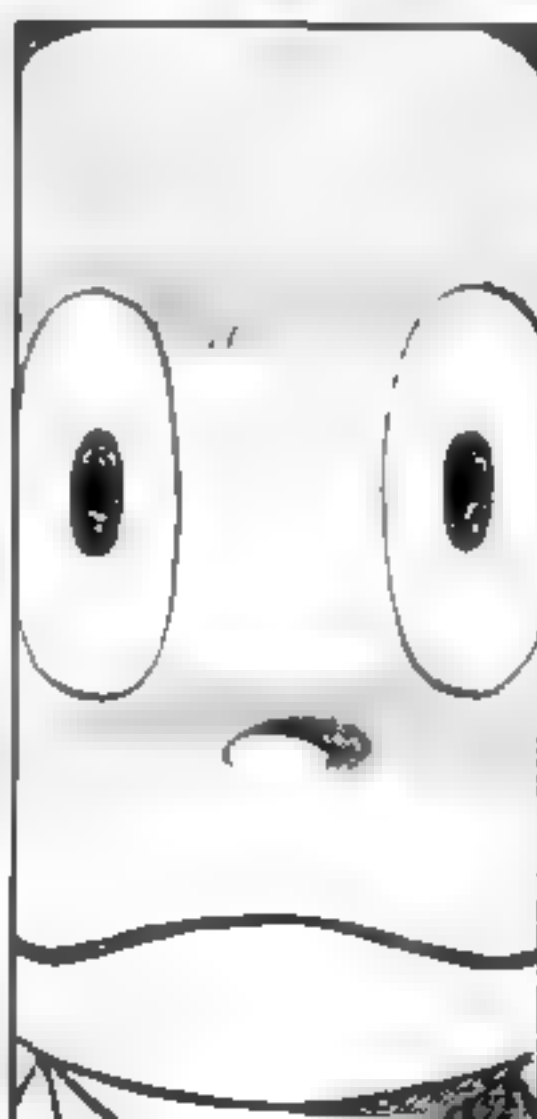


Y ES POR ESO
QUE SE
REALIZÓ EL
"NUEVO LIBRO
DE LAS
PROFECÍAS"...



DE
CUAL-
QUIER
MANERA
...

PENSÉ
LARGA Y
EXTENSI-
VAMENTE
SOBRE
ELLO, PERO
AHORA, NO
IMPORTA.



ES TODAVÍA
FALSO...



USANDO LAS
PALABRAS
QUE
SOLAMENTE
ENTENDÍA-
MOS



USTED ME
DIJO, Y SE
REÍA ...



USTED ME CONTÓ
MUCHAS
HISTORIAS...
SOBRE ESP...
SOBRE DESTRUIR
EL MUNDO...



¿NO
"DESTERRAR"
SIGNIFICA, EL
MATAR A
ALGUIEN?

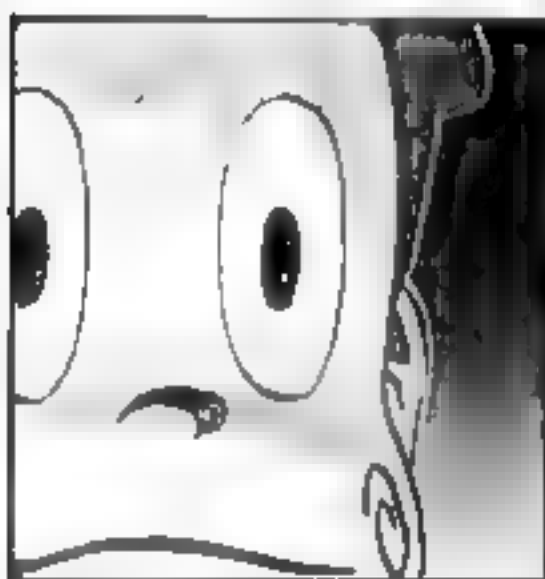
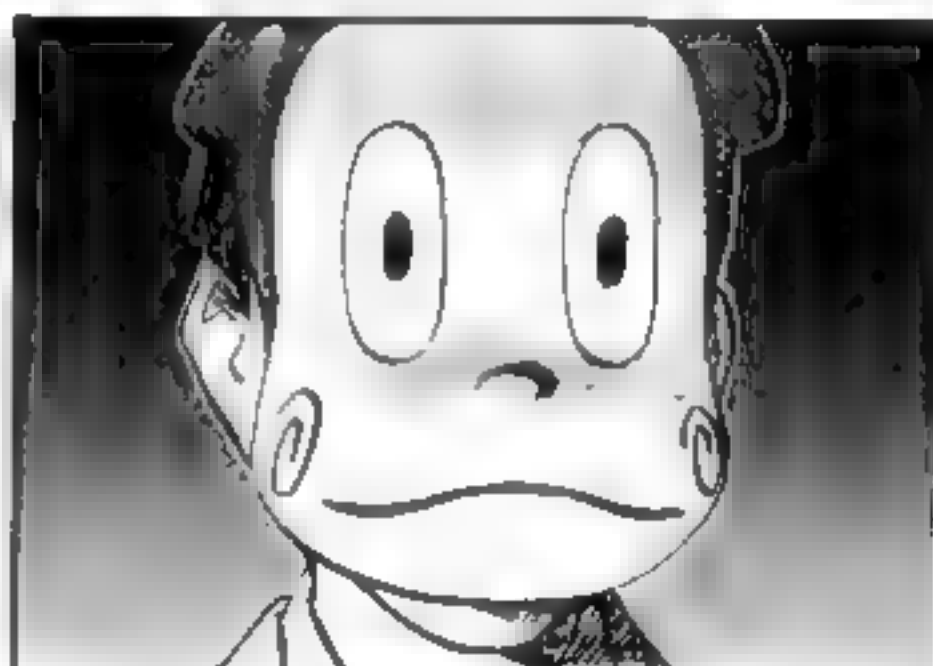


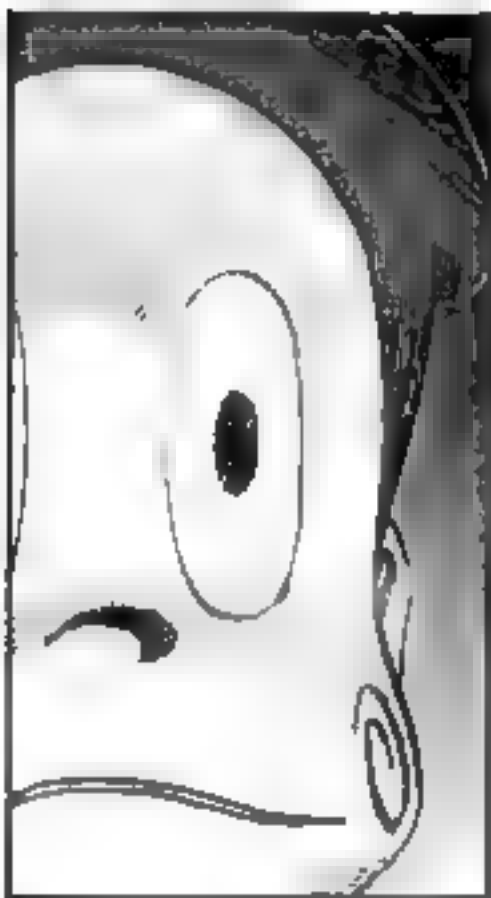
SABÍA QUE,
AUNQUE NO
DIJE NADA
...

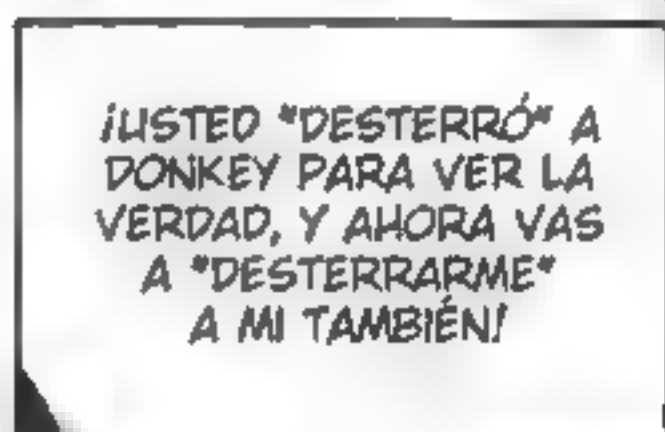
LO SABÍA.
AUN
CUANDO
ME REÍ ...



QUE
USTED
...









NINGUNO DE
USTEDES
SALDRÁ DE
ESTA SALA
VIVO.



OTRA
MENTIRA



NO ES
UNA
MENTIRA.



P-PERO...
SHOGLIN
...



KAKITA,
CORRE.



MENTIRAS.



CORRE
AHORA,
ANTES
DE...

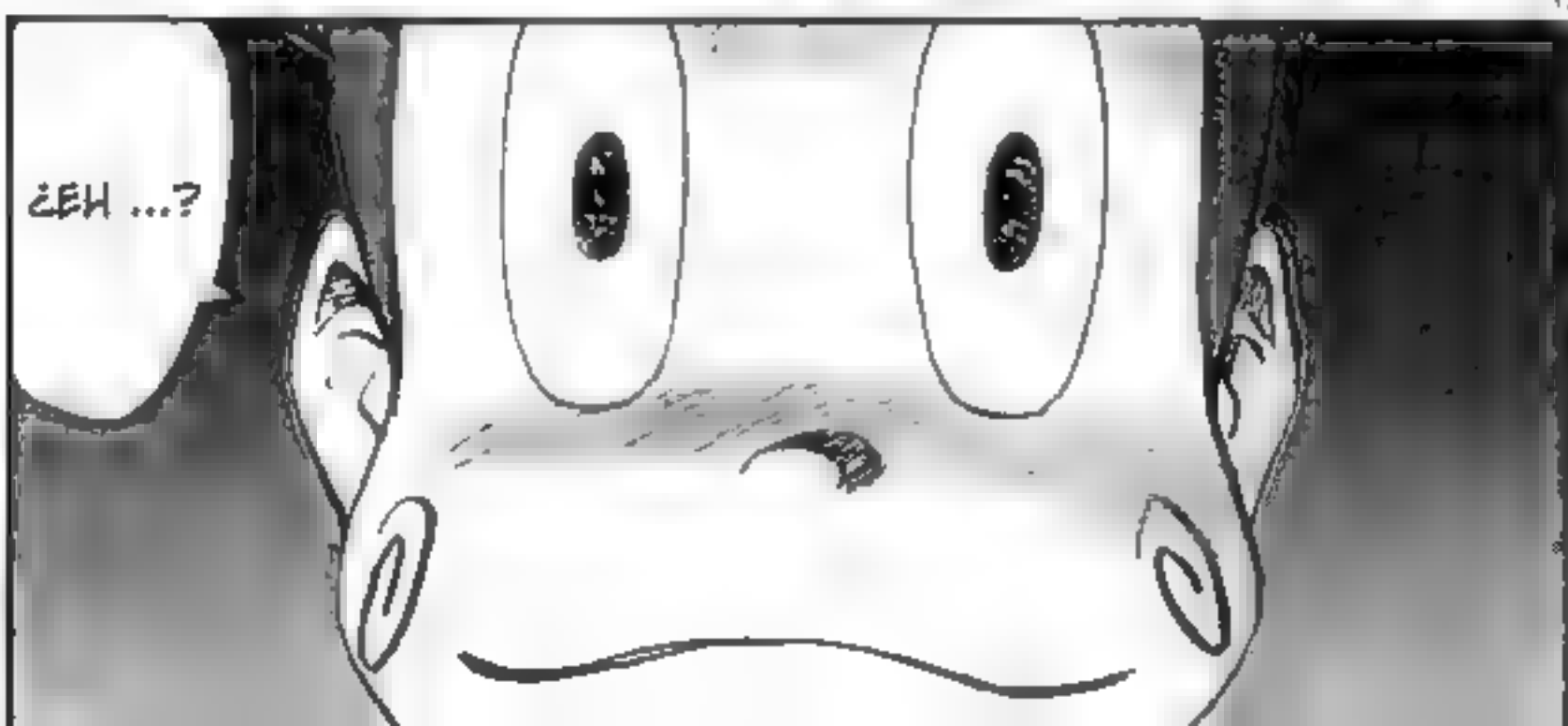
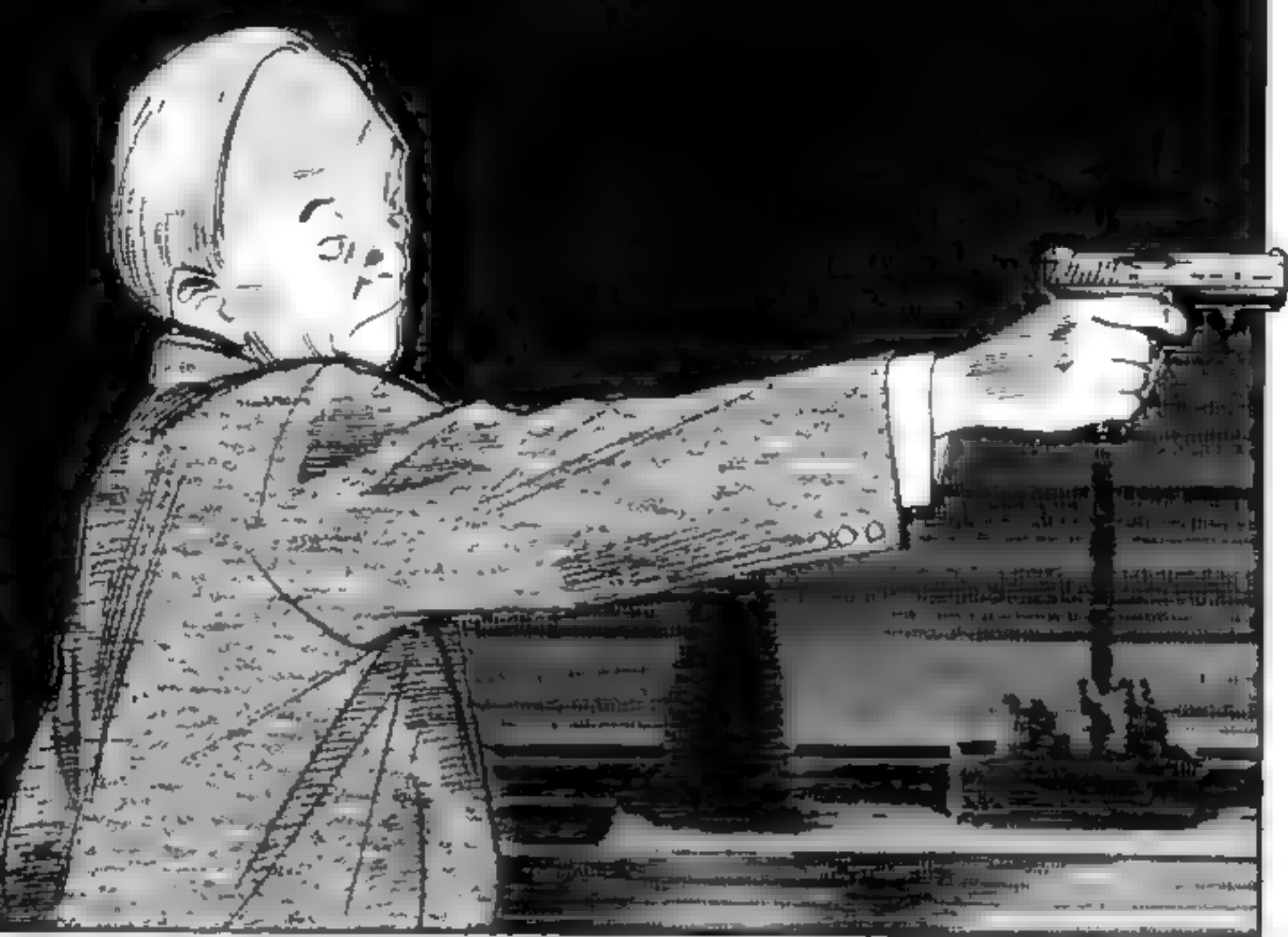


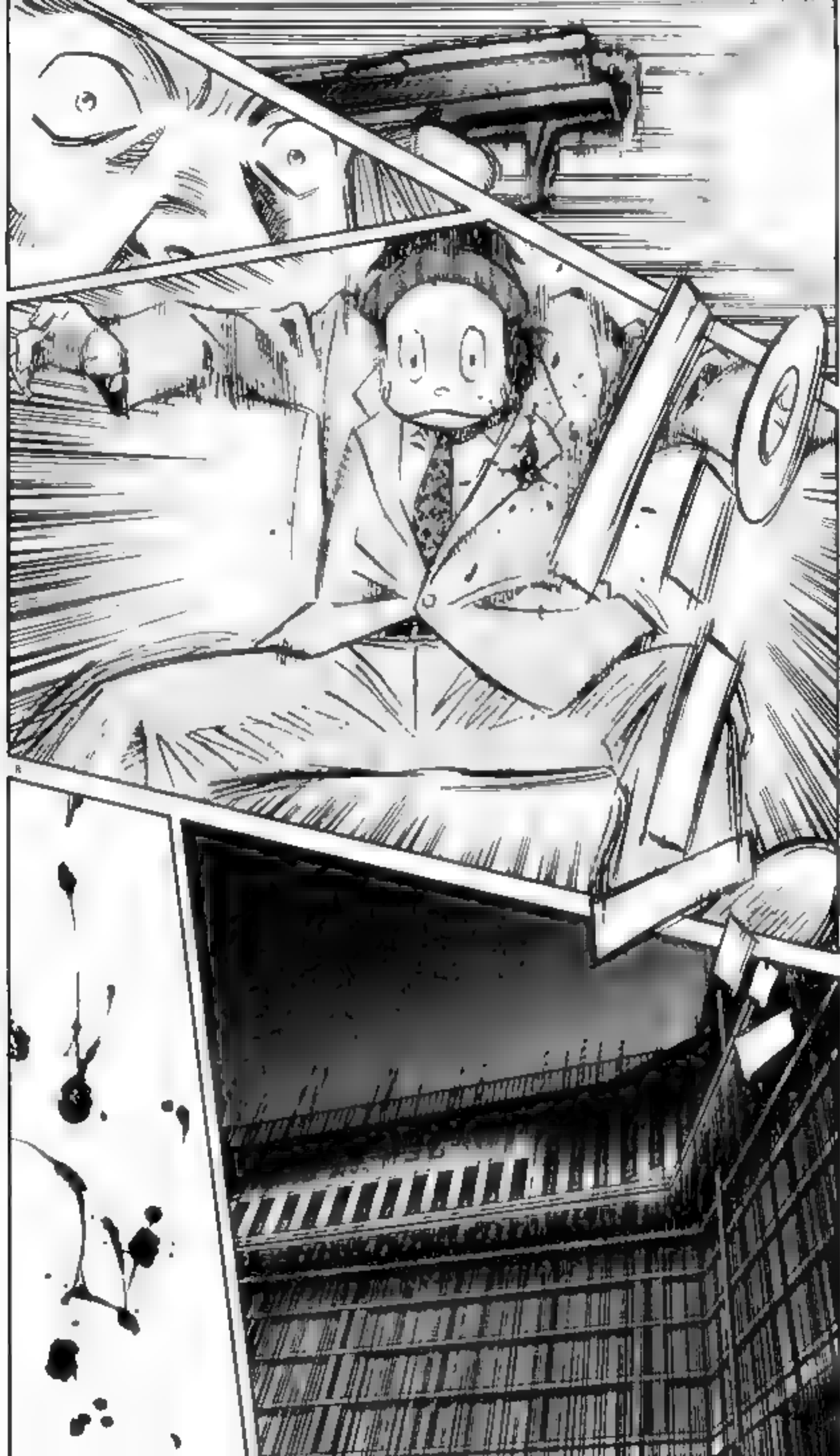
VOY A
AVERIGUAR
QUIÉN ES.



¡USTED
NO ES
NADIE
MIENTES,
MIENTES,
MIENTES,
MIENTES!!

¡¡ESAS
SON
MENTIRAS
...!!





20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

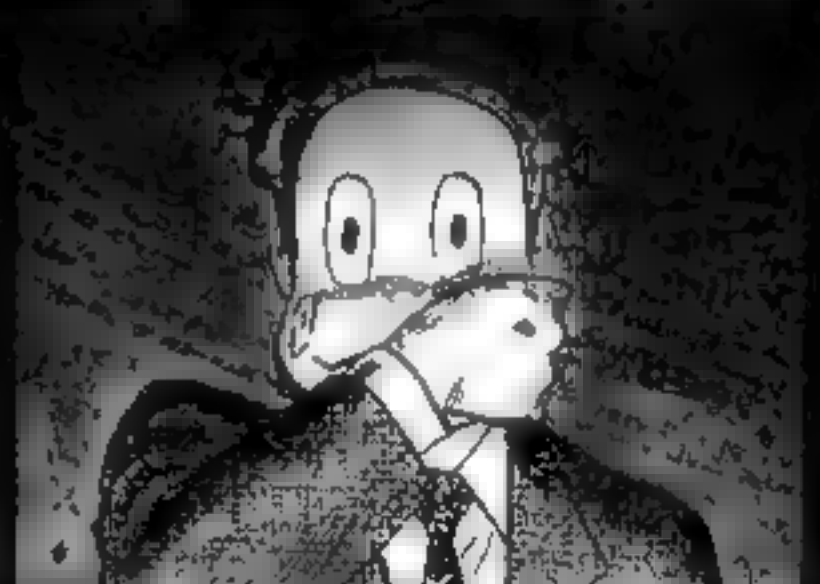
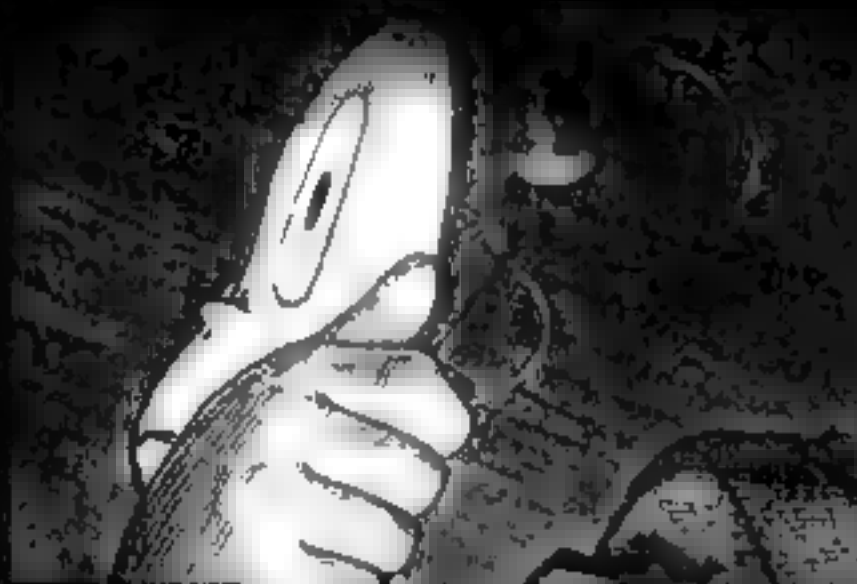
20世紀少年

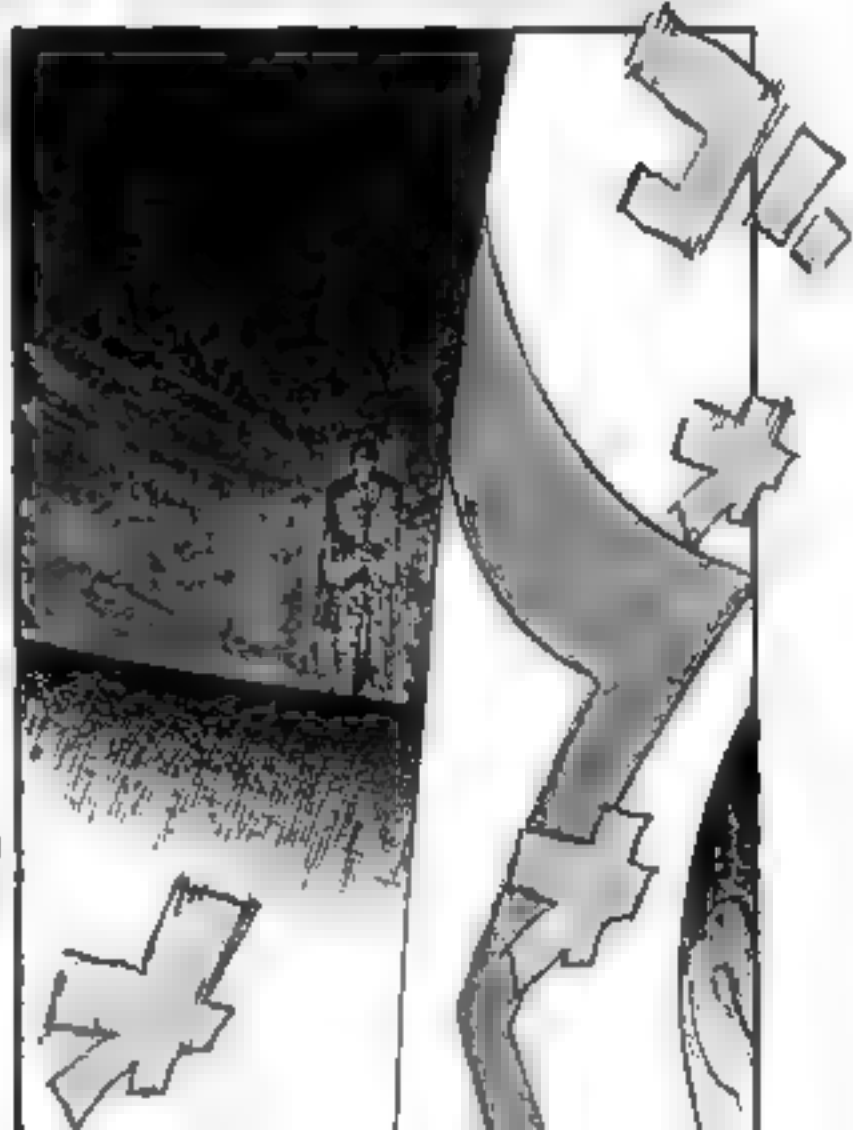
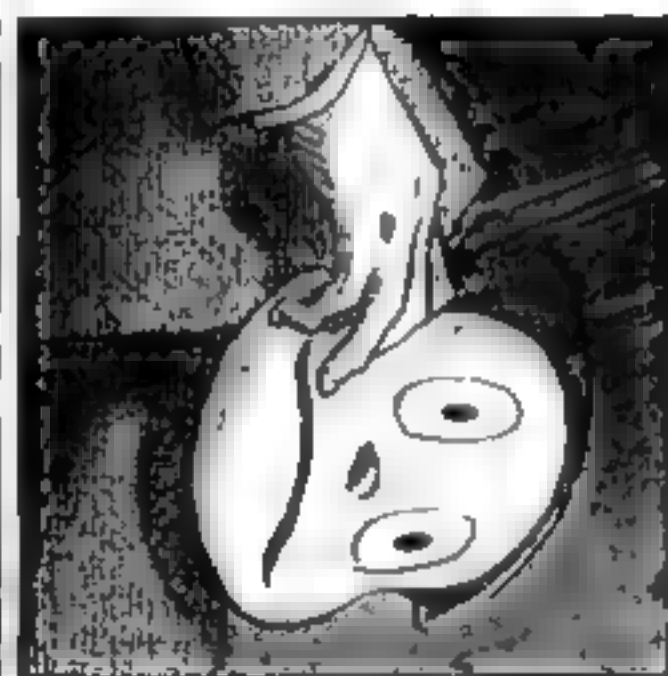
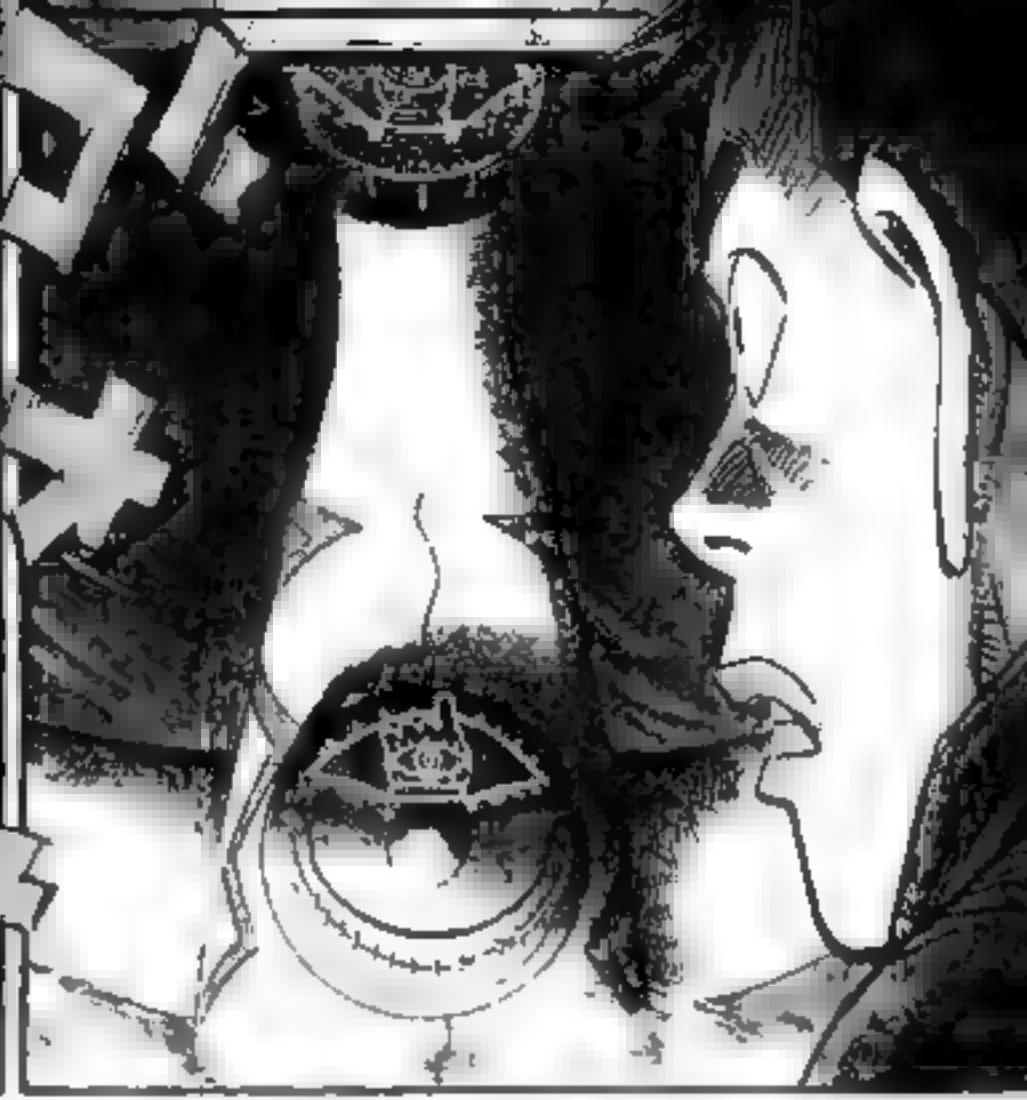
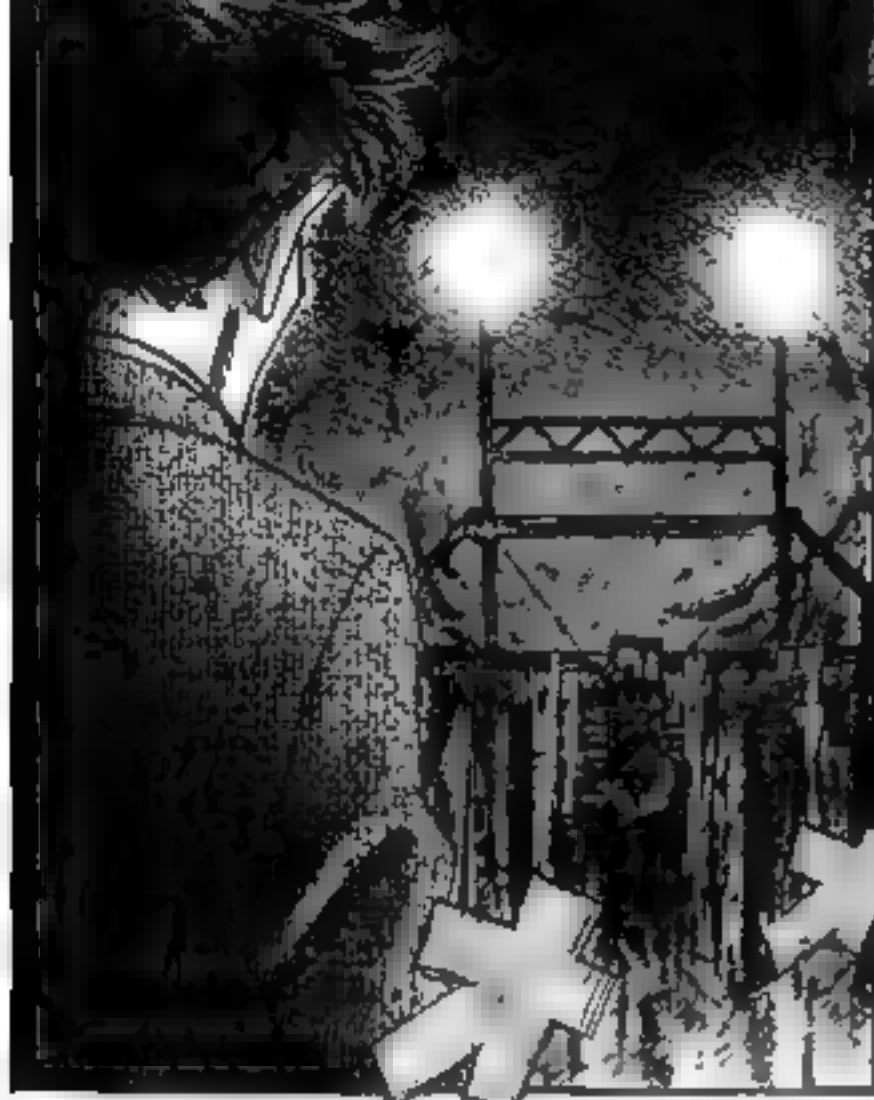
Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET



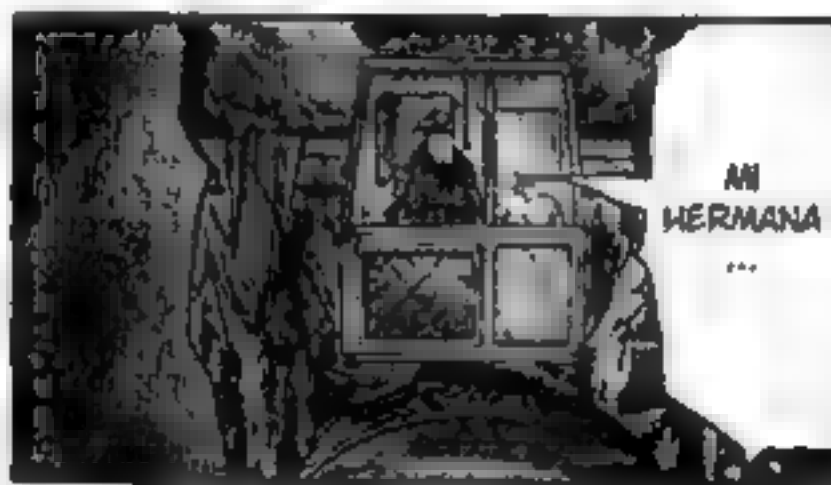
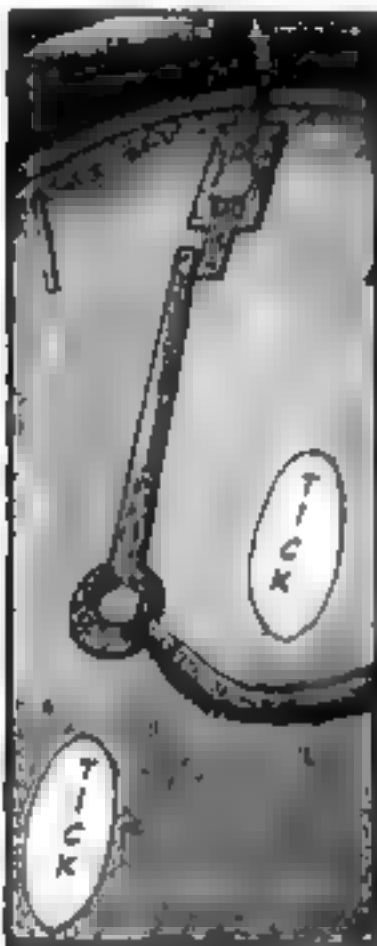




¡¡PARA
LOGRAR
ACERCARTE
A MI
....!!



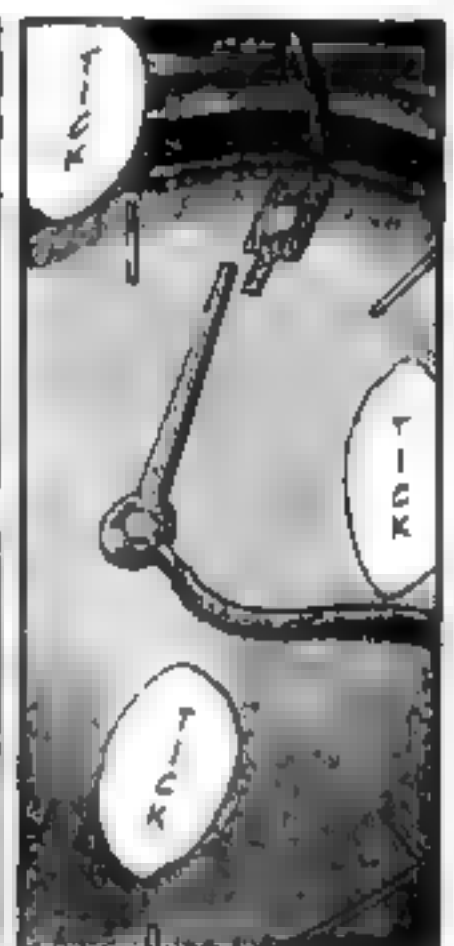
TODO ES
MENTIRA
...




MI
HERMANA
...



KANNA
...
TÚ
...



¡¡TÚ
....!!

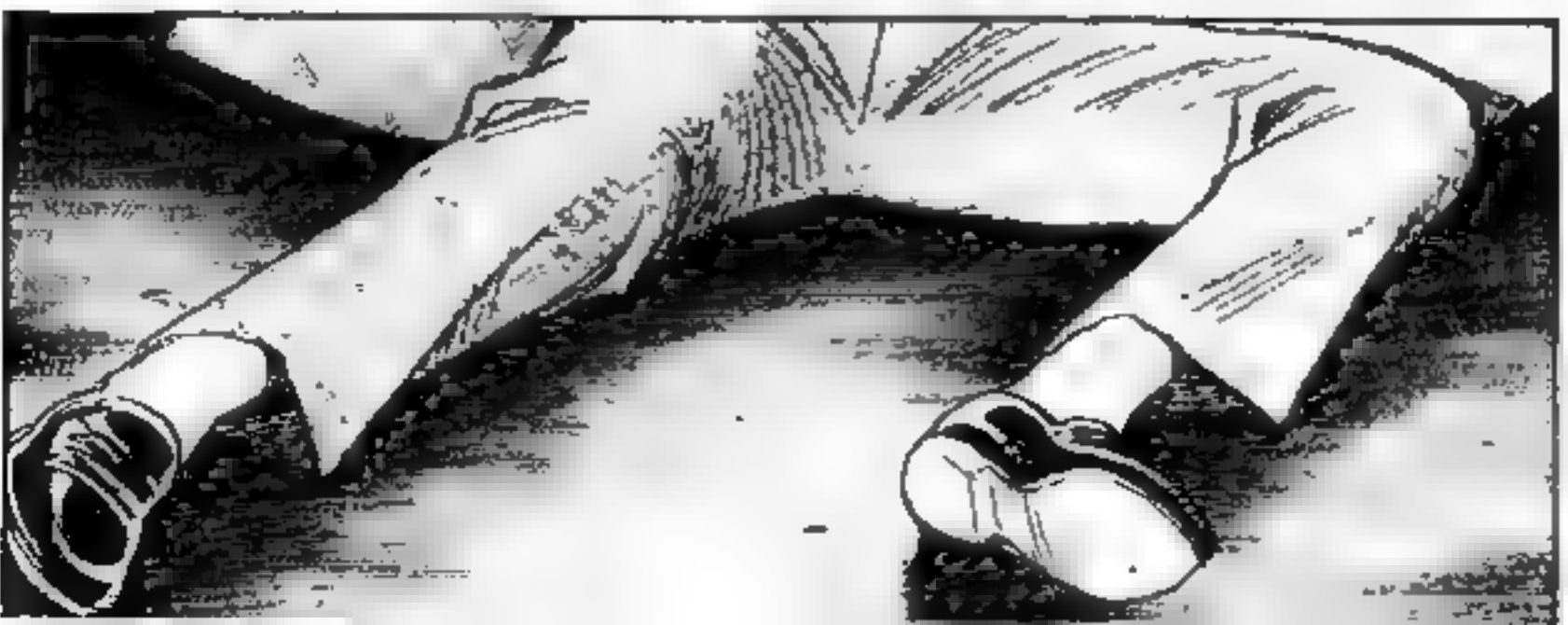


CAPITULO 133:

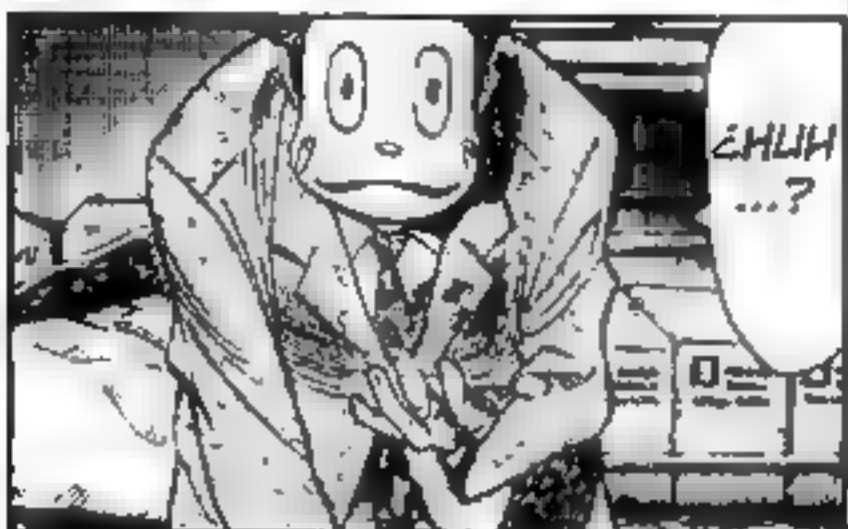
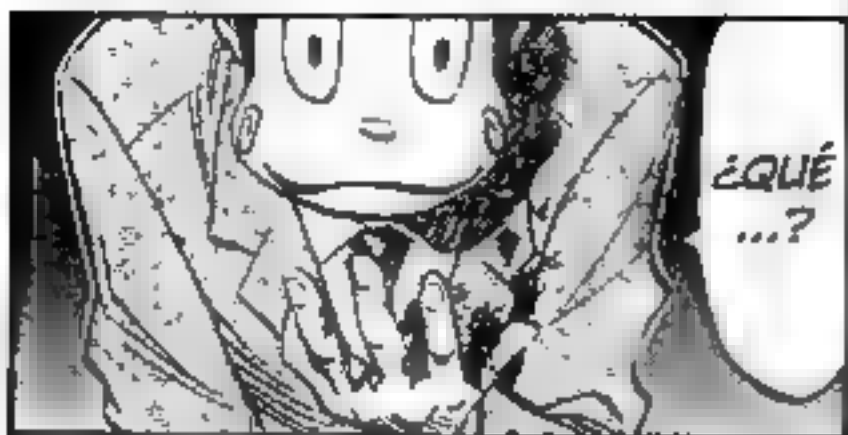
"LA CARA DE UN AMIGO"

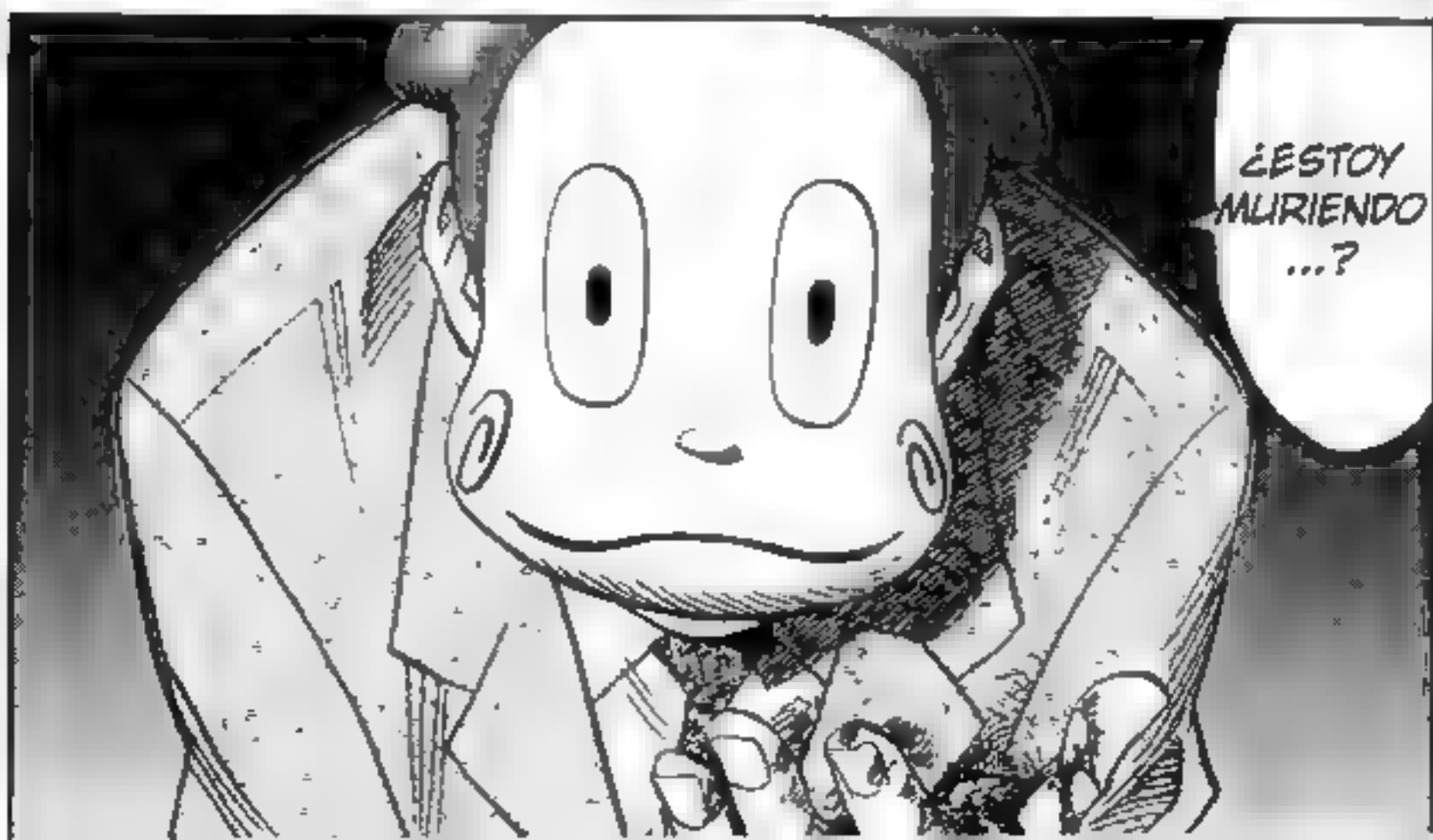
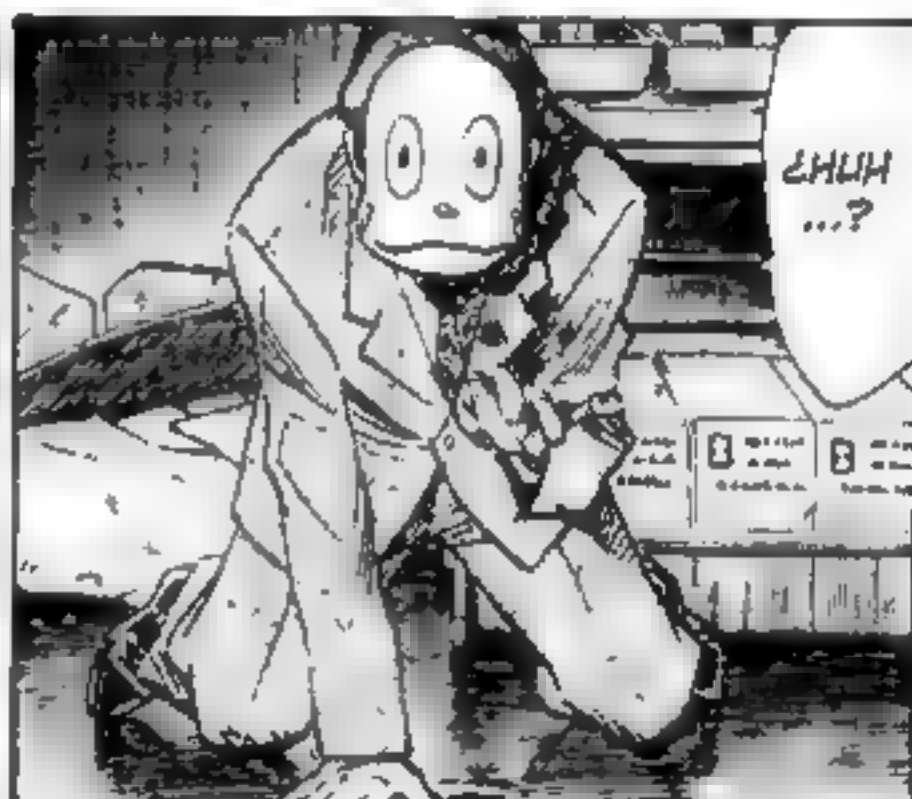


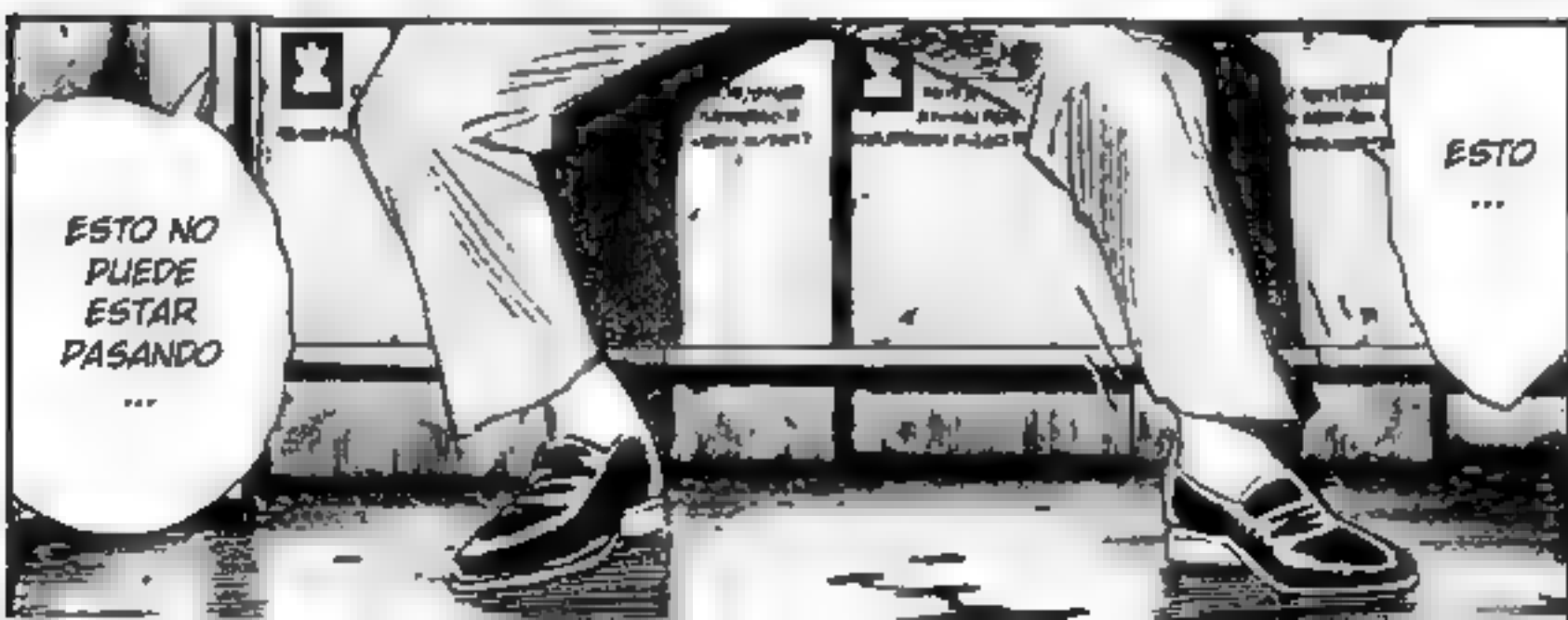
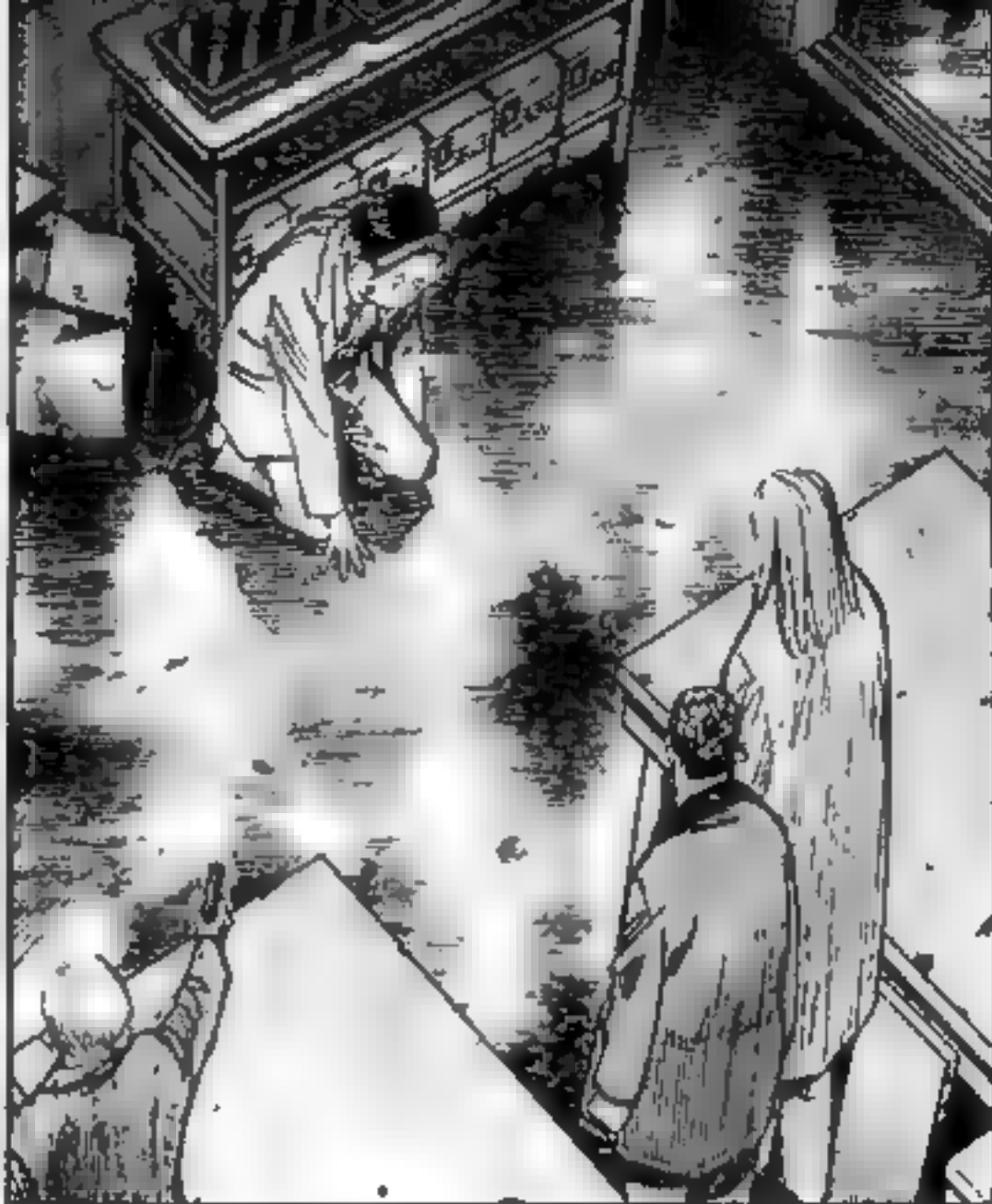














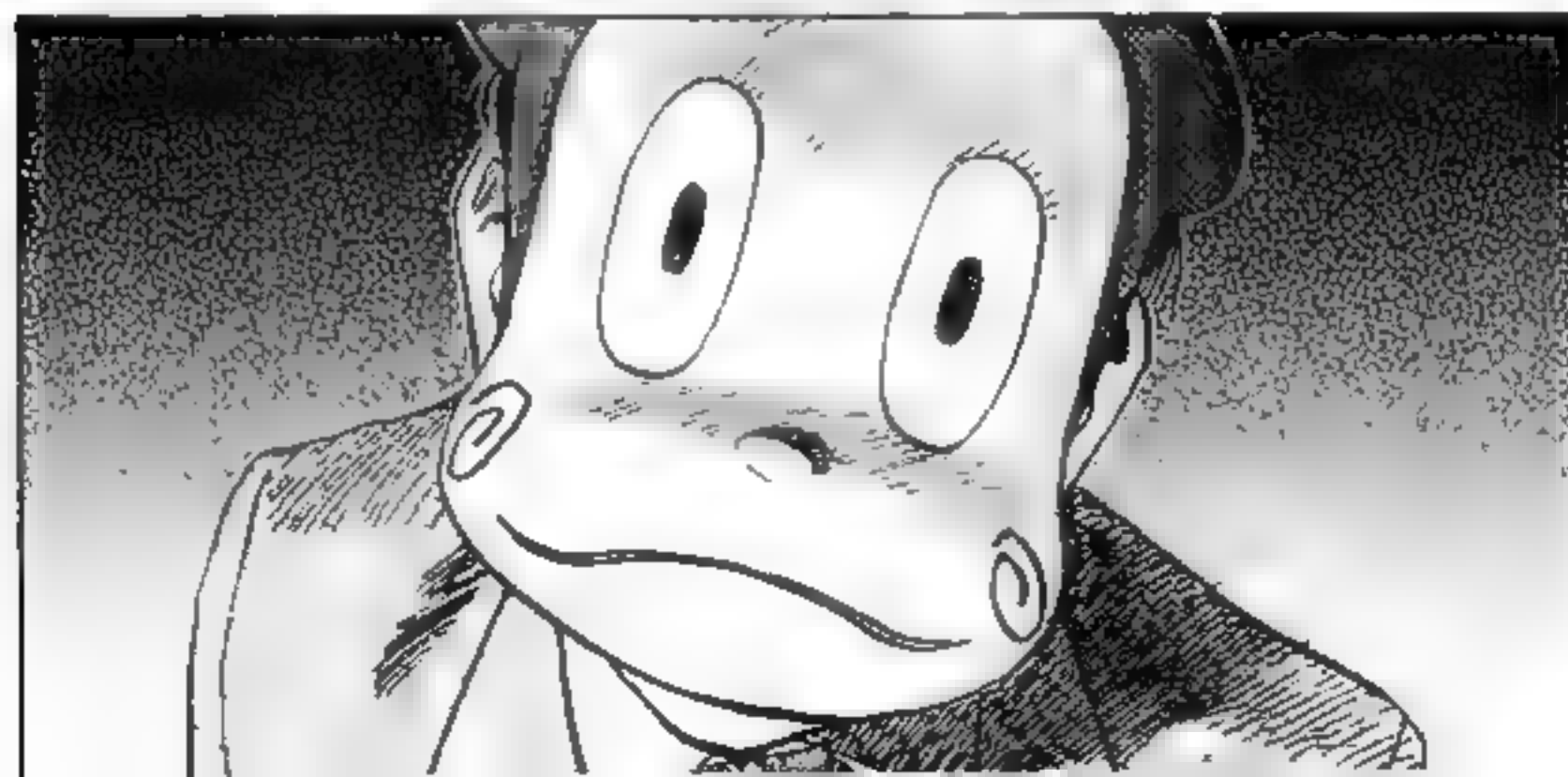
CIERTO
...
AHORA SE
ACABÓ
TODO.

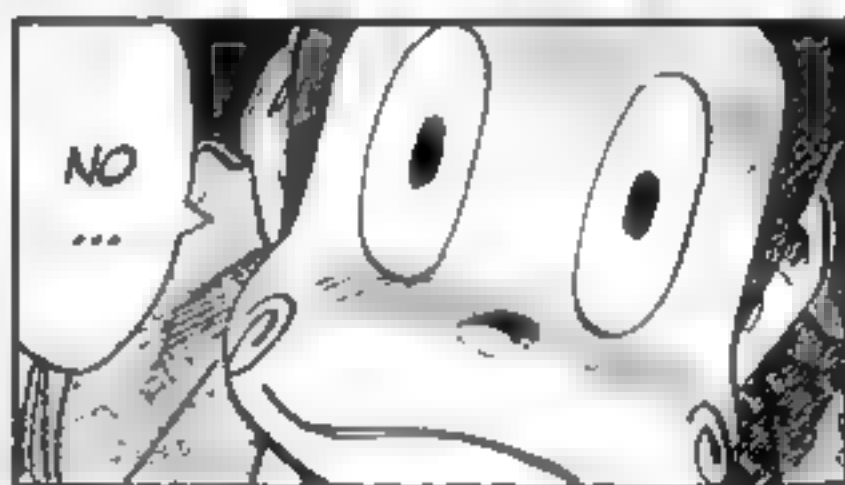


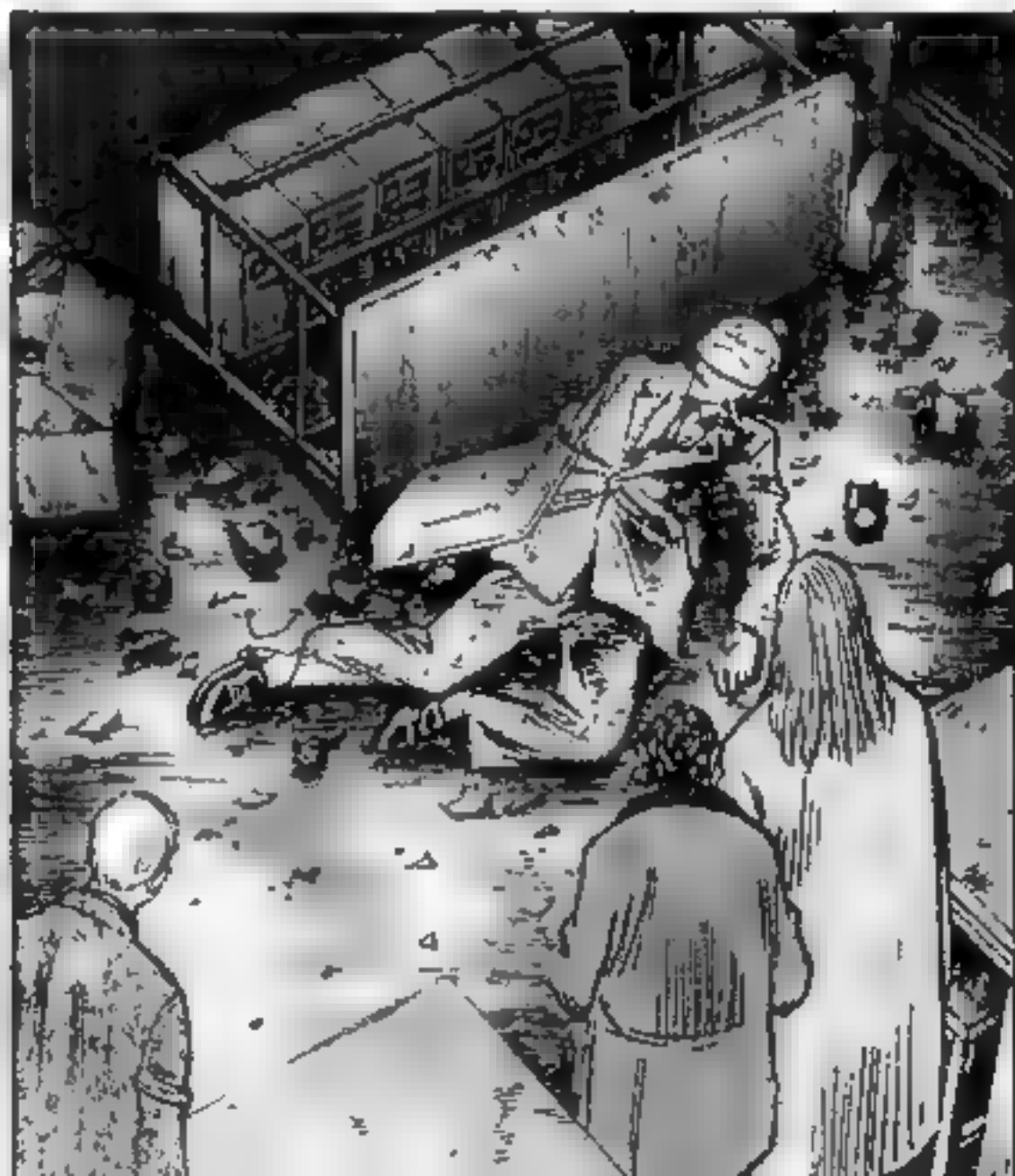
ESTO NO
ESTABA EN
LA
PROFECÍA
...

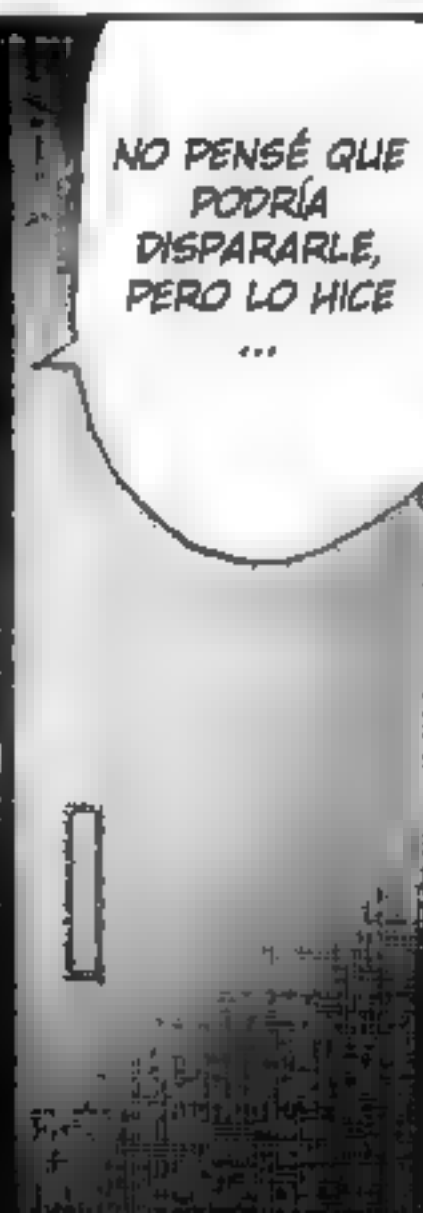
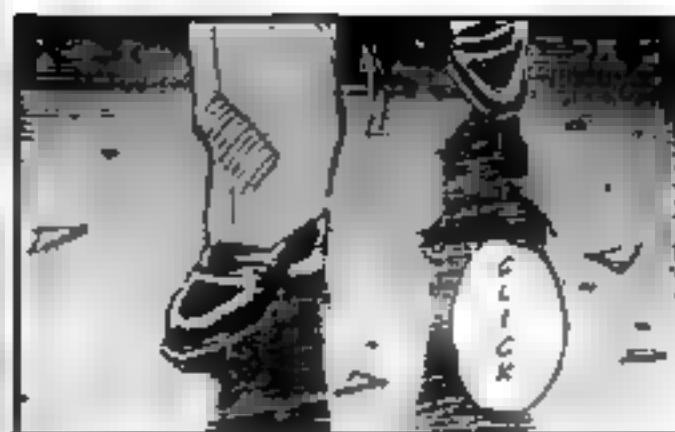


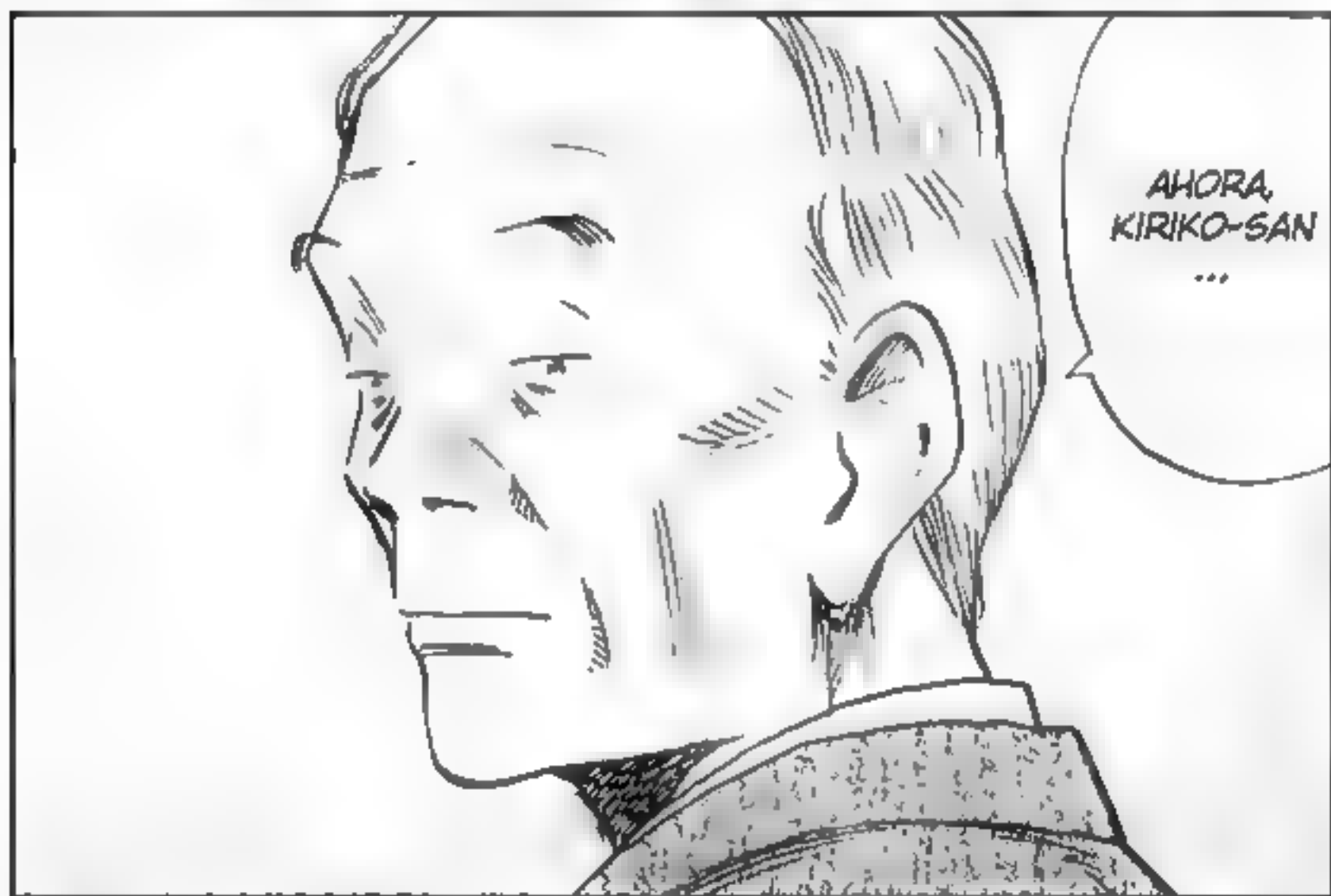
SE ACABÓ
TODO.



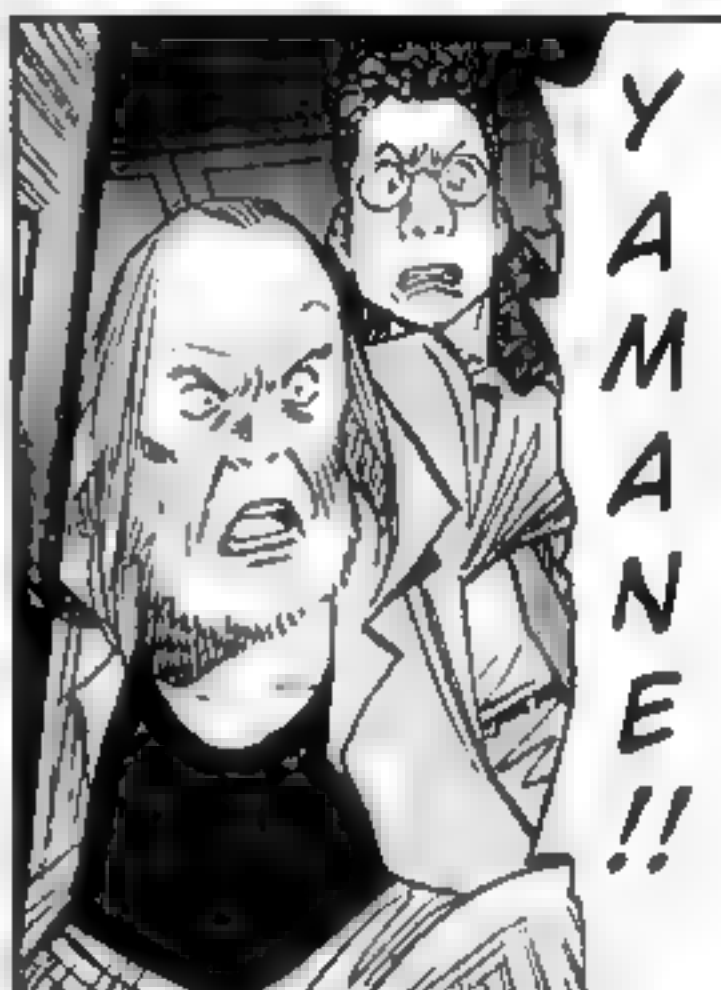


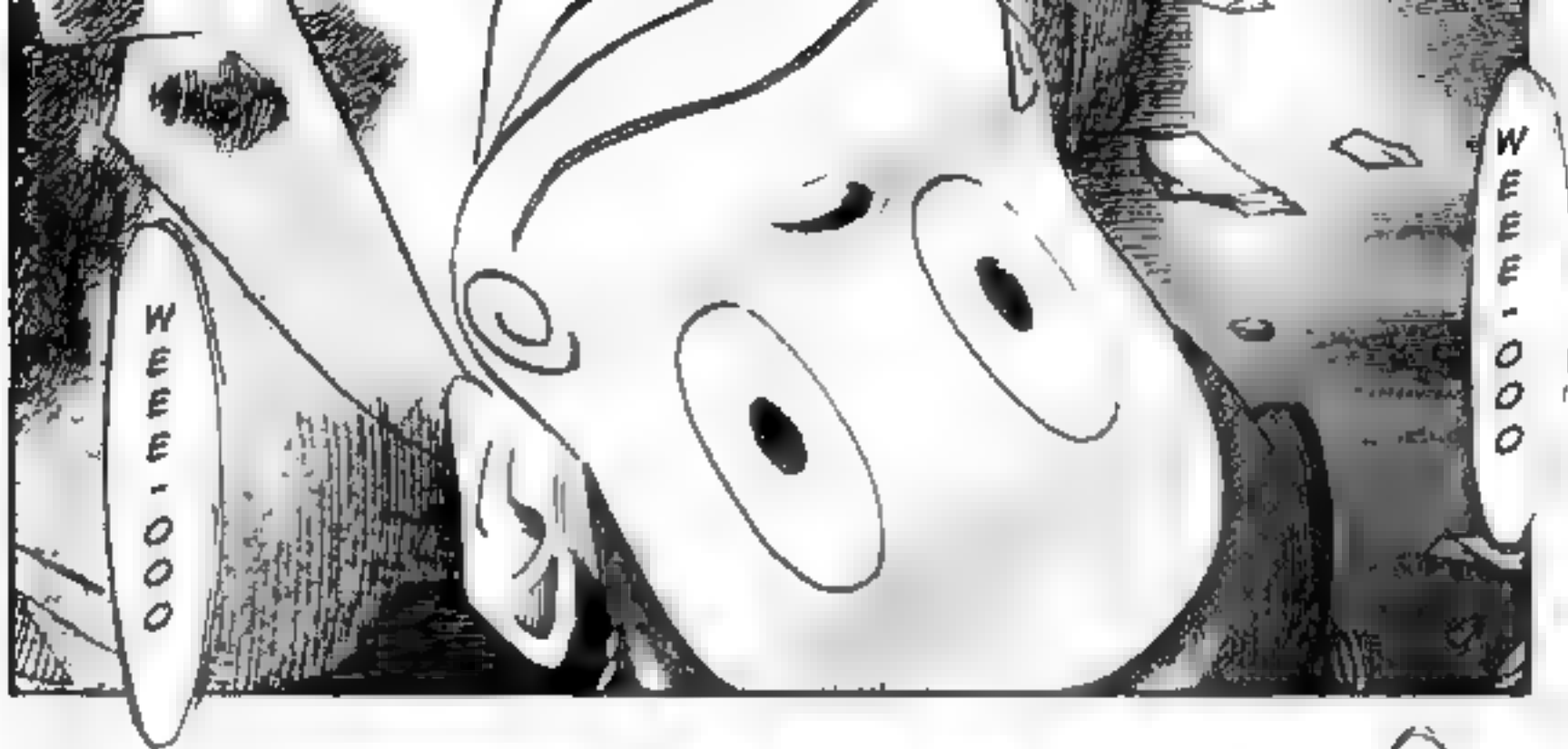














FIN DEL TOMO 12

TRADUCIDO Y EDITADO POR:

**Onceav@no Fansub
11nF**



20TH CENTURY BOYS

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE@ NO FANSUB

INF



WWW.MCANIME.NET

指導者を失った世界に、地球崩壊
再び訪れる未曾有の危機に、カンナ

の足音が聞こえる……
は立ち向かう!!

血戦開始



WEEKLY
ビッグコミックスピリッツ
毎週月曜日発売!!

『20世紀少年』
浦沢直樹
ビッグコミックスピリッツで
大好評連載中!!!!!!

●ビッグコミック 毎月10日・25日発売 ●ビッグコミックオリジナル 毎月5日・20日発売
●ビッグコミックスピリッツ 毎週月曜日発売

20TH CENTURY BOYS

VOLUMEN 12



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

Traducido y Editado Por:

ONCEAVE NO FANSUB - UNF

WWW.MCANIME.NET